

Comunidad rabia cu ponemento di klem riba dia di free parking



LesA A2

Erór durante anuncio di ganado Filipina a gana Miss Universo 2015

Miss Universo a termina cu un eror masha grandi di parti di e anfitrión Steve Harvey. En bes di anuncia e país ganado, esta Filipina, el a anuncia e Prome Finalista Colombia como e ganado. Despues ora cu a realisa e eror cometi, el a pidi disculpa y a corona Filipina como Miss Universo. □



Un herido despues cu auto a dal contra palo di luz

ORANJESTAD – Dia-domingo atardi polis y ambulance ta sali pa Sero blanco cu urgencia, motibo tabata cu lo tin un accidente serio cu auto lo a dal hende. Na e sitio dos ambulance a presenta y tambe polis di trafico y patruya di Playa, poco mas

despues brandweer tambe a yega. A bin resulta cu un Jeep Cherokee pa un of otro motibo ta dal basta duro contra un palo di luz, y un dama den dje ta keda herida, e no tabata muestra dje grave ey. Ambulance a transport'e pa hospital. □



December Opening Hours

Dshop

MONDAY - THURSDAY: 8am-8pm
FRIDAY & SATURDAY: 8am-9pm
SUNDAYS: 10am-6pm

12/24: 6am-7pm - 12/27: 10am-6pm - 12/31: 8am-4pm



Den pasado tabatin hende cu a hasta muri
Tratamento estetico ilegal por resulta den lesion permanente

LesA A6

PREPARA BO RECETA CU KESHI FRICO Y GANA MAS DI AFL. 3,500.00 NA Premio!

Upload bo receta awe mes riba www.FricoRecipeContest.com

HOLIDAY SUPREME

ORDER NOW

PIEDRA PLAT 5851818 SASAKI 5821818 OROUBO 5839969

OFFER VALID TIL JANUARY 6, 2016

Tempo:

Tene cautela riba lama debi na biento fuerte

Temperatura maximo 31 grado Celsius y temperatura minimo 27 grado Celsius.

Solo ta sali 06:55 am y ta baha 06:18 pm.

Biento:

For di direccion oost y modera te fresco; forsa 4 te

5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo).

De bes en cuando fuerte te duro den rafaga; forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo).

Situacion general:

Humedad presente den nivelnan mas abou di atmosfera regional, lo produci un

awasero pasahero riba parti di e isla den proximo 24 ora. sinembargo, no ta spera cantidad significante. di otro un banda, keto bay diferencia grandi di presion di aire den region di Caribe ta pone cu biento lo supla generalmente fresco te duro den rafaga.

Condicion di lama:

Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu altura di 5 te 8 pia; localmente e por yega te 9 pia.

ta pidi doñonan di boto chikito pa tene cuenta cu lama bruto temperatura di superficie di lama 27 grado Celsius. □



Comunidad rabia cu ponemento di klem riba dia di free parking

ORANJESTAD - Pakico propaganda "free parking" mientras cu tin yen regla mara na esaki? Esaki ta solamente 1 di e comentarionan di e multitud cu a subi auto y dicidi di bishita caya grandi pa haci nan compras di fin di año, probechando cu parkeer ta gratis.

Hopi ta esunnan cu a haya nan ta saca placa extra prome cu nan a bay cas como cu nan auto a wordo geklem.

Kico a bay robes cu tur informacion no a yega na comunidad no ta cla, hecho ta cu gran mayoria di esunnan cu a haya klem tabata pa a para den vak geel cual ta pa personanan cu permiso so para. Aruparking a pone un recordatorio riba nan pagina di Facebook indicando e dianan cu lo tin free parking y tambe cu e regla-

nan normal lo conta mirando cu Aruparking lo ta trahando y e mashinnan tambe.

Splicacion free parking

E proximo dianan di free parking pa e año aki lo ta 21, 22, 23, 24 y 31 di december. Mester enfatisa cu e "free parking" ta solamente pa personanan para den vak blanco. Pues unda cu normalmente lo bo mag di para y cu mester paga, awo por haci esaki sin paga. Pa personanan cu ta traha den caya grandi y cu ta paga pa nan espacio geel di para auto, nan mester keda uza esakinan y no bay para unda ta blanco y gratis.

E vaknan blanco ta estrictamente pa clientenan por haya luga di parkeer pa nan por haci compras den centro di ciudad. Pa enfatisa, e vaknan geel ta especificamente pa esunnan cu tin werkver-

gunning pa e zona especificamente. Aruparking ta bisa tambe cu den caso cu e reglanan aki no wordo respecta lo mester tuma paso contra esaki. E vaknan geel ta paga, y mester garantisa e luga pa e trahadonan.

Locual cu comunidad ta pidi ta pa e zonanan cu ta wordo uza pa trahadonan cu ta traha den siman solamente, pa eseynan tambe wordo poni disponibel pa comunidad. Paso-bra den fin di siman, locual cu a presenta ta, cu e vaknan blanco tur tabata yen y rond di nan cantidad di vak geel bashi.

Trabou normal Aruparking

A pesar di tin free parking, Aruparking lo ta trahando y controlando pa tur persona cu ta para fout (riba acera of

unda cu no tin un vak). Pa e motibo aki comunidad y especialmente automobilistanan mester tene cuenta cu e esaki pa no haya nan den un situacion cu no ta desea. Mashinnan tambe lo ta trahando pues personanan cu no pone atencion cu ta free parking y hinca placa den e mashin, esaki lo tuma e placa y no ta duna placa bek.

Reaccion medio social

Manera ya ta un custumber hopi ta esunnan cu ta subi nan Facebook pa duna nan comentario den diferente situacion. Esaki un biaha mas tabata e caso na momento cu varios hende a haya klem na nan auto. Hopi disgusto a wordo expresa y algun di e comentarionan ta cu nan ta confundi, pakico at bisa free y no ta free. Otro at bisa, masha free parking y ta klem auto. Otronan mas disgusta cu e

situacion a bisa: Hende mes gusta pa nan klem nan auto, pa kico boso ta bay playa? boso sa di antemano cu nan ta bay klem boso auto. Sigui bay playa y aki poco dia ta boso pia nan ta klem no boso auto y cu tin otro caminda pa bay shop.

Un otro persona a comenta tambe cu parkeerwachters ta den cercania y nan no ta avisa niun persona cu nan ta para fout, sino ta bay klem nan si manera cu nan kita bay. Esakinan ta algun di comentarionan cu ta circula pa loka ta free parking cu tabata un iniciativa di comerciantenan y tambe di gobierno pa trece mas persona den centro di ciudad pa haci compras. faltando algun dia mas di free parking, mester keda pendiente pa wak con e situacion lo desaroya y si caya grandi ta beneficia di esaki. □

Protesta contra klapchi ta crece: 18 organisacion ta bringa pa prohibicion

ORANJESTAD - Nunca antes tabatin tanto organisacion cu a uni hunto pa un prohibicion total di klapchi. Año pasa tabatin 9 organisacion y e año aki tin 18 organisacion cu ta sostene e campaña. Mayoria di e organisacionnan aki ta esunnan medico.

Mas di cien dokternan di bista, ciruhano plastico, dokternan di mucha y dokternan di emergencia ta encera esunnan cu ta sostene e campaña. Nan ta di opinion cu tin un cantidad innecesariamente halto di personanan perhudica pa klapchi: mas o menos 600 pa 700 pa año.

Señal cla

Dokter di bista Tjeerd de Faber ta lucha den number di tur dokternan di bista ya pa basta año pa bin un prohibicion den un di klapchi y e ta contento awo cu e extra sos-

ten. "Ta hopi importante cu tin mas sosten. E multitud cu no tin un bos ta haya un bos asina aki." Segun e dokter di bista un prohibicion di klapchi ta hopi mas cerca cu nunca. Sinembargo cu esey ta yega un fin tambe na un tradicion di hopi año. "Tin biaha nos conocimiento saludabel ta gana un tradicion no saludabel. Mi ta spera cu esaki ta un ehempel di esey. A pesar di tur campaña y conscientisacion, nos ta mira cu e cantidad di personanan perhudica pa klapchi no ta baha.

Kemadura y atake di asma

Un di e organisacionnan cu ta uni awo tambe na e campaña ta Nederlandse Vereniging voor Kindergeneeskunde cu ta consisti di 1300 dokter di mucha. Pa motibo di klapchi 100 mucha a wordo hospitalisa durante di cambio di año. "E klapchi ta bira

cada biaha mas pisa y e zonidonan mas duro. Cu esaki e heridanan tambe ta bira mas pisa", Segun Rolf Pelleboer dokter di mucha den number di e organisacion.

"E daño cu nos ta mira cerca di muchanan ta dramático y ta bira mas y mas pisa. Nos kier pa esaki stop. No por mas." Banda di heridanan di kemadura e dokternan ta mira hopi atake di asma pa motibo di e stof fini di klapchi. "Den e casonan aki tabatin asina grave cu e muchanan mester a bay den cuido intensivo y casi a fayece," segun Sr. Pelleboer. E prohibicion kier cu solamente tin shownan grandi durante cambio di año, unda cu profesionalnan ta cende esakinan. Mas organisacionnan mientrastanto ta midi nan posicion pa loka ta e prohibicion di klapchi, mientras cu otronan no ta uni na e prohibicion pa miedo di reaccion negativo.

Algun ora pa año

E organisacion di importacion di klapchi no ta mira nada den e prohibicion. "Hulanda ya ta un zona cu hopi prohibicion di klapchi. Henter Hulanda ya tin un prohibicion di klapchi, cu excepcion di algun ora pa año. e presidente di e organisacion Leo Groeneveld a bisa.

"Mi a lesa cu e dos motibonan principal pa prohibi klapchi ta e sushi cu e ta laga atras riba caminda y e zonidonan demasiado duro. Sinembargo esey ta solamente klapchi ilegal. Pa loka ta hopi persona cu ta wordo perhudica durante cendemento di klapchi? esey ta un riesgo cu no ta cay bou nos."

E manifiesto di klapchi ta wordo manda pa e politiconan di Tweede Kamer. Banda di esey e prohibicion ta pidi tur organisacion pa uni na nan via di website [\[werkmanifest.nl\]\(http://werkmanifest.nl\). Esakinan ta e organisacionnan cu te cu awo ta sostene e manifiesto: Nederlands Oogheelkundig Gezelschap, VISION 2020 Netherlands, Artsen Jeugdgezondheidszorg Nederland \(AJN\), Nederlandse Vereniging van Orthopiste, Optometristen Vereniging Nederland, Nederlandse Vereniging voor Plastische Chirurgie \(NVPC\), Nederlandse Vereniging voor Kindergeneeskunde \(NVK\), Hoornvlies Patient Vereniging, Algemene Nederlandse Vereniging ter voorkoming van Blindheid \(ANVVB\), Het Oogziekenhuis Rotterdam, GroenLinks, Meldpunt Vuurwerkoverlast, Het Oogzorgnetwerk, European Society of Ophthalmology, Oogfonds, Oogvereniging, Koninklijke Visio, Nederlandse Vereniging voor Spoedeisende Hulpartsen \(NVSHA\) □](http://vuur-</p></div>
<div data-bbox=)

Segun Mediador di Gobierno, sr. Anselmo Pontilius

Casino ta un sector cu mester atende debidamente como pais

ORANJESTAD – Mediador di Gobierno, sr. Anselmo Pontilius ta considera cu pa loke ta e clima laboral, durante 2015 tabatin basta trabou den mundo di construccion locual e ta haya cu esaki ta un contribucion grandi den cualkier economia.

Pa loke ta 2016, e pregunta ta si lo bay tin mesun hopi proyectonan cu ta duna actividad laboral. Sinembargo unda si ta existi un incertidumbre laboral ta e mundo di casino, y esey nos por a observa durante 2015, segun sr. Pontilius.

Casino

Sr. Pontilius a declara na Bon Dia Aruba cu den e sector aki ta existi un preocupacion den sentido cu algun casinonan no ta na nivel di cu nan a spera di ta. “Esaki ta un sector cu tin cu evalua seriamente den 2016”, el a bisa. Siman pasa a presenta algun problema cu e trahadonan di Aura Casino cu a exige e pago di nan bonus segun nan acuerdo di CAO, pero gerencia no por paga awor. Pues –segun Mediador di Gobierno– e ta un sector cu mester monitor hopi di cerca riba con ta



atende cu ne.

Sr. Pontilius a bisa cu actualmente den mundo di casino ta existi varios factor cu ta hunga un rol importante. Un di nan ta e cantidad di persona cu lo ta disponibel pa gamble of gasta den casino. Pero tambe e costo di un operacion di un casino. Logicamente e costo di un operacion di casino ta inclui e costo di su personal cu ta algo cos-

toso, y cu den un caso asina tambe ta normal. Pero tambe otro costo nan cu ta draai rond di nan. Igualmente ta existi un diferencia entre e casino cu ta pertenece na un cadena hotelero cu ta opera su mesun casino; y tin e casinonan cu tin un operador cu ta paga entre otro un suma di huur pa opera e casino den hotel. E maneho entre un y otro tambe ta diferente.

Construccion, un sector dinamico

Construccion ta un sector “dinamico” di nos sector laboral, asina Mediador di Gobierno, sr. Anselmo Pontilius a declara na Bon Dia Aruba den su analisis riba e clima laboral durante 2015. E aña aki tabatin negociacion cu un parti di e companianan mas importante di construccion cu ta agrupa bou un aso-

ciacion y cu a tene reunion cu sindicato STA. Y a pesar cu tabatin algun turbulencia y paro di trabou, nan a yega na un entendimento cu otro.

Refineria

E posibilidad di un reapertura di e refineria tampoco a scapa fei di Mediador di Gobierno su percepcion riba e clima laboral. El a menciona cu refineria eventualmente lo crea mas actividad laboral riba nos isla. Ya nos a cuminsa mira cu algun companianan di construccion cu a papia cu e minister concerni pa tene cuenta cu nos mercado laboral local, y evita cu lo trece hendenan di afo.

Sr. Pontilius a indica cu DPL y Departamento di Labor actualmente ta realizando un sondeo laboral pa wak ki porcentahe di hende ta sin trabou y cuanto cupo di trabou tin habri. A pesar di e tasa di desempleo cu Gobierno ta mancha di un 7.5%, el a bisa cu durante e ultimo lunanan nos por mira anuncio di companianan buscando hende pa traha. Un echo ta cu nos a yega na e temporada halto di aworaki pa april y mei y lo tin compania cu lo mester extra trahado na trabou. □

Despues di suspension di visa

Niun contratiempo a presenta cu Colombianonan cu a bin Aruba

ORANJESTAD – Consul di Colombia na Aruba, sra. Mirza Gnecco a declara na Bon Dia Aruba cu e aña aki tabata uno hopi positivo. “Nos ta haci un balans hopi positivo di nos actividadnan, y specialmente riba e forma cu a wordo desaroya e servicio di atencion na e publico”, e diplomatico a declara.

Un punto cu e ta señala como positivo tambe tin di haber cu e suspension di visa pa e Colombiano na Europa y otro paisnan di mundo. E ta haya cu esaki ta un “echo fundamental y sumamente importante” pa e enorme comunidad Colombiano residente na Aruba, esta eliminacion di e visa pa bishita e isla aki. Fei dia 3 di december cu e visa a wordo lanta, Consul di Colombia a bisa cu e tin entendi a base di combersacionnan cu el a yega di sostene cu nos autoridadnan competente cu tur cos ta bayendo bon. “Te



aworaki niun contratiempo a wordo presenta cu e ciudadanonan Colombiano cu a bin Aruba. Nos ta spera cu esaki lo sigui riba e bon caminda aki”, el a bisa.

Turismo y suspension di visa

El a agrega cu Aruba ta un destino turistico maravioso y nan sa cu e suspension di

visa pa e turista Colombiano lo ta uno di hopi beneficio pa nos isla. “Ta ideal pa nos ciudadanonan lo por bin libremente na Aruba, como libremente e ci-

udadanonan Hulandes lo por bishita Colombia, sin niun sorto di rekisito”, el a declara. E ta spera cu esaki lo por fomenta e intercambio bilateral y cu lo resulta beneficioso pa ambos pais.

Consul Colombiano a laga sa cu esaki ta un esfuerzo cu pa basta tempo caba Cancierya di Colombia y Presidente di Colombia a realisa, y cu finalmente a duna fruta. El a bisa cu no solamente 26 pais miembro di Union Europeo, sino tambe otro paisnan manera Noruega, Finlandia, Islandia, Suisa, etc... a stop di pidi visa pa e Colombianonan.

“Nos sa cu esaki ta motibo di alegria pa e Colombianonan residente na Aruba, pasobra finalmente y di manera liber nan lo por comparti cu nan famianan sin e contratiempo cu semper ta ocasiona e solicitud di un visa”, el a bisa. □

BON DIA **Editor**

Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion

Jaime A. Mata

Redactor Ehecutivo

Zulaica Maduro
Katherine Martinez

Redaccion

Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez

Ehecutivo di Benta

Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Diseño Grafico

Michael Arends

Aviso y Arte

Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez

Administracion

Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion

Jenny Kelly

Coleccion

Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press

Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press

Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirks

Colaboracion

Ariën Rasmijn
Sharina Henriquez
Masnoticia
NoticiaCla
Associated Press
Ret Karibense

Afiliacion

Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION

Weststraat #22

Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044

email: noticia@bondia.comaviso@bondia.com

BON DIA ARUBA

Ta un Corant redacta y imprimi na
Aruba y ta obtenibel di Dialuna te
cu Diasabra. Ningun contenido
por wordo reproduci sin permiso
di Editor. www.bondia.com

Editorial

*Reapertura di refineria of ABB?*

Escogencia entre dos malo?

Gobierno segun declaracion ta sperando riba apertura di e refineria pa no mester introduci ABB of otro alternativa, pasobra ta spera cu e beneficienan di e refineria lo haci esaki innecesario. Nos ministro encarga cu Asunto Economico y Energia a bay Houston y bolbe cu 'grato noticia', dependiendo di cua banda un persona kier mire. Segun su declaracion reapertura ta un opcion real y e tabatin problema pa oculta su hubilo den entrevista na yegada. Asina mes el a logra di expresa algo di cautela pa loke por ta e resultado, ya cu tin hopi asunto pa atende ainda y e no ta un 'done deal'. E problema sigur no ta e deseo di yega na un reapertura, ni di banda di PFVSA/CITGO, ni di gobierno di Aruba. Tampoco di gobierno Hulandes, cu ta hungando un papel straño den henter e asunto aki, presionando pa ser pragmático y pone e asunto 'berde' riba un hold.

Manera semper, e problemanan real ta sinta den e otro factornan. Entre otro e duda riba solidez financiero di CITGO. Esey no tin tanto di haci cu nan operacionnan na Merca mes, unda mescos cu Valero nan ta un di e companianan grandi den refina y distribui producto petrolero. Cu e prijsnan pa crudo bahando te na menos di \$40 pa bari, e tipo di compania aki cu ta opera solamente den 'downstream' cumprando crudo, ta den bon situacion. E problema ta sinta den e manera cu PDVSA ta maneja e compania yiu aki, ordenando e gerencia mas di un biaha caba pa fia placa pa paga PDVSA dividendo avanza, pa esaki pasa e placa pa gobierno Chavista di Nicolas Maduro. Hasta a pone CITGO na benta aña pasa y ora no a logra bende, a opta pa carga e compania cu mas debe ainda pa duna e doñonan Venezolano placa cu e compania mester bay gana bek ainda. Pues, e asunto di bay busca financiamiento pa cumpra y opera e refineria no ta bay ta facil. Na e momento aki ta sumamente difícil pa yega na financiamiento den sector di petroleo, pa motibo di e prijs di crudo. No solamente paisnan problematico manera Venezuela tin problema, pero tambe un pais manera Colombia tin dificultad di mantene un bon nivel di financiamiento pa e sector aki. Esey ta e caso den exploracion pero tambe den refinacion y distribucion unda tin awor mas cu suficiente capacidad y animo pa inverti no ta halto. Claro cu Venezuela tin su problemanan special cu nan kier mira resolvi, pero esey ta difícil pa haci cu capital ahenos y Venezuela mes no

tin e capital pa inverti.

Tambe den tur e optimismo di ultimo tempo no ta papia nada tocante e papel di Valero, ya cu nan ta propietario di e compleho y lo no laga esaki bay pa 'peanuts'. Si acaso yega mes na habri e refineria, no ta realistico pa pensa cu esey lo por ta un hecho tempran den 2016 y e beneficienan pa gobierno tampoco lo no ta disponibel di inmediato. Den caso cu e refineria keda cera y bay pa desmantelacion, e proceso aki tambe lo genera algo di actividad economico, pero naturalmente nunca na e nivel di un refineria operando. E ora e alternativa di un impuesto riba actividad economico lo mester bin na bista atrobe. Kico realmente ta e problemanan cu ta haci ABB menos atractivo? Manera comenta anteriormente, un ABB di 7% mas awor aki ta politicamente 'onverkoopbaar'. Ademas a yega na calcula e ABB na e porcentahe inicial aki, mantenendo e estructura di impuesto di importacion cu cierto tarifa diferente, aunke menos cu tin actualmente.

Pero, en todo caso e modelo simpel cu a priminti unda e ABB lo a reemplaza tur invoerrechten, no lo ta e caso, mantenendo asina un sistema complica. E otro problema ta cu ta bay cobra den henter economia separadamente pa 'servicio', unda atrobe e sistema por bira complica cu un cantidad di caso difícil pa defini kico ta 'servicio' y kico no. Un ambiente propicio pa crea incertidumbre y un monton di caso di apelacion y protesta. Cu otro palabra: nos no ta mira atrobe e simplicidad den cobranza di impuesto cu nos mester.

Si ta pa nos bay otro sistema complica, anto por bien considera transforma e BBO den un BTW (Belasting op Toegevoegde Waarde; VAT, Value Added Tax). Esey lo tin e mesun efecto di elimina e factor inflacionario den cobranza den diferente 'schakel' y percura pa no causa inflacion di e banda ey. Ademas e no ta rekeri mas di tur empresa cu cada 15 di luna nan entrega cifra di nan benta di luna anterior, aumenta cu un lista cu nan compra di bienes y servicio di e mesun luna. E comerciante seguidamente ta entrega e diferencia entre BTW paga den compra y loke a cobra na BTW den benta, punto. E problema ta cu nos ta papiando di un gobierno cu ta considera aumenta o transforma BBO tambe como 'politiek onverkoopbaar'. Di tur manera no ta keda ningun alternativa facil, pero asina bida ta. □

Ta nos mes gusta bochincha den Parlamento?

Den e siman cu a pasa nos por a presencia dos suceso den dos parlamento, cu ta duna un contraste hopi fuerte con mester actua den un reunion di importancia nacional asina.

Un di nan ta e tratamiento den Tweede Kamer di e rapport di e comision di investigacion cu a investiga e comportacion di entre otro ex ministro Opstelten y ex secretario di estado Teeven den e caso di e 'schikking' cu Teeven, siendo fiscal, a regla cu un criminal grandi, unda miyones a bay bek pa e criminal aki.

E otro caso tabata esun den nos Parlamento di Aruba, unda un reunion publico mester a tuma luga pa por, y aki e opinionnan ta cuminsa diferi, sea haci pregunta so, of haci pregunta cu caracter di 'interpellatie' cual ta duna e oportunidad di propone y yega na instruccion di e Parlamento na e ministro concerni, den forma di mocion. Presidente di Parlamento a dicidi cu ta solamente pregunta por haci y no por haci 'interpellatie'.

Pero, si ta esey a pidi di parti di oposicion, anto e presidente mester tin un splicacion hopi bon pa por ignora e peticion di oposicion. Si ta miedo e tin cu den un 'interpellatie' ta bay come e ministro bibo, nos no ta kere esey pasobra semper e partido di e presidente di Parlamento ta sinta eyden cu un mayoria comodo y di mes lo sofoca cualkier intento di oposicion pa pasa un mocion cu ta desapropa e trabao di e ministro.

Pues, di unda e miedo anto pa simplemente honra e peticion di oposicion y evita tur e discusion tocante algo cu ta desvia atencion di e topico mes? Of ta nos no ta comprende cu ta esey exactamente ta e obhetivo, uzando triki di reunion, pa desvia atencion di e maneho di e ministro? Si esey ta e caso, nos ta kere cu e presidente di Parlamento mester reflexiona seriamente riba su comportacion como presidente, cu no mester ta uno di 'mucha manda' di ningun ministro. Esaki ta e momentonan clave unda e presidente mester cuida y salvaguardia independencia di poder legislativo y en bes di haci esaki ta cera acuerdo cu e ministro ta ki tipo di reunion e ta desea. E presidente a faya gravemente aki, pasobra el

a pone deseo di e ministro dilanti, cu bien por defende su mes den cualkier circunstancia, y no mester apoyo di ningun presidente pa e hiba su bataya. Nos por wel di no ta di acuerdo cu e ministro pa su maneho, pero nunca tabata existi e impresion cu e no sa defende su mes. Asina ta cu lo tabata lo corecto pa e 'interpellatie' tuma luga, si ta esey ta loke oposicion a pidi. Awor e bochorno cu a tuma luga, y e comparacion cu loke a sucede den Tweede Kamer. Na Hulanda nos por a mira un actuacion digno y fuerte di tur partido politico den oposicion, unda a mostra gobierno cu e actuacion bochorroso tabata solamente di nan banda den purba hinca e asunto concerni 'den doofpot'. Sin gritamento, pero concentrando riba e puntonan di contenido y sin perde tempo cu palabra malo dirigi na ningun persona. Claro cu nos ta papiando aki di un parlamento cu un tradicion di siglo. Pero esey ta significa cu nos mester tolera e tipo di 'gayero' cu nos tin como parlamento, te cu aki 150 of 200 aña nan cambia nan comportacion? Of nos ta cuminsa exige un comportacion digno y disciplina desde awor mes? Ta nos como pueblo mes ta 'bochinchero' y ta gusta e desorden aki, o ta e politiconan ta kere cu nos kier e show bergonsoso aki? Si ta esey nan ta pensa, no ta bira tempo pa nos laga nan sa bon cla como comunidad cu no ta esey nos kier mira? Y pa bolbe riba e papel di e presidente di turno, mester constata cu e no ta miho ni pio cu esnan prome cun'e, pasobra nan tur tabata fiha riba acomoda nan partidistanan y reta esnan di e otro banda di sala. Bochorno no ta den e sala so, pero riba tribuna publico tambe. Cuanto biaha no ta permiti bochincha den tribuna y solamente ta interveni si ta trata di hende cu ta apoya oposicion? Pakico ta permiti esnan cu ta bin apoya gobierno pa mete y stroba reunion unda nan no tin ningun derecho como 'pueblo' pa participa den e reunion, cu ta pa 'representante di pueblo' so papia. Pueblo mes a eligi su representantenan y no por ta parti di e reunion, punto. Ki dia e presidente ta cuminsa actua y pone orden, den tribuna y den sala mes ora ta trata di mal conducta di su mes partidistanan? Pasobra trata na proba cu bo ta 'tough' pasobra bo a laga saca



un miembro di oposicion for di sala no ta bisa nada; dia bo tuma e curashi pa para un di

e miembronan di bo partido, bo ta proba pa tur hende cu bo ta e persona corecto pa e

posicion. Nos di Bon Dia Aruba ta pendiente pa mira esey sosode. □



Purba bo suerte *gratis* cu Hyatt Regency Aruba Casino

Desde 1 di december te cu 31 di december, 2015, bo lo ricibi \$10 regalo pa bo purba bo suerte riba nos mashinnan. Bin experiencia nos slotnan cu ta duna mas tempo di wega, diversion y mas premio.

Nota: Bo mester ta local y miembro di e Players Advantage Club pa bo por disfruta di e beneficienan aki. Mester presenta un ID valido (rijbewijs of paspoort).

Pa mas informacion relaciona cu e promocion aki, yama nos Players Advantage Club na 586-1234 ext. 4583.

Hyatt. You're more than welcome.



HYATT
REGENCY

For more information, please contact our Players Advantage Club at 586-1234 ext. 4583. HYATT, Hyatt Hotels & Resorts® and Hyatt Regency Aruba Resort, Spa & Casino® designs and related marks are trademarks of Hyatt Corporation ©2015 Hyatt Corporation. All rights reserved.



Den pasado tabatin hende cu a hasta muri!

Tratamento estetico ilegal por resulta den lesion permanente

ORANJESTAD- Departamento di Salud Publico a nota un aumento, no solamente na Aruba, pero den region e practica di tratamiento estetico y di dokter ilegal y ta haci un yamada na comunidad pa no participa na sorto di tratamiento asina.

Dr. Wilmer Salazar a splica cu tin hende ta acudi na De-

partamento di Salud Publico buscando un alivio of solucion pa lesionnan cu nan a keda cune a consecuencia di un tratamiento estetico ilegal y hopi biaha no tin forma pa bira bek of remedia e daño haci. El a subraya cu e miho forma pa preveni y evita un incidente cu por hasta resulta den bo morto, ta pa no participa na tratamiento estetico ni tratamiento medico ilegal.



Dr. Salazar a subraya tambe cu ta importante pa ciudadanonan contribui na e medidanan preventivo. Tuma contacto cu Departamento di Salud Publico y comparti detayenan tocante e sorto di tratamiento aki si y ora bo wordo acerca cu un of otro oferta pa un cita, el a urgi.

Lamentablemente Aruba no a keda liber di e practicanan ilegal aki y ta basta caso tin di personanan local cu ta invita hendenan di exterior pa bin duna tratamento na Aruba,



sea na un cas of na hotel mes. Esun cu ta provee e tratamiento hopi biaha ta traha cu y administra substancianan prohibi, incluyendo biopolimero y kimiconan cu ta wordo inyecta den e curpa sea pa "kima vet" of pa aumenta cierto areanan manera e chanchan of e lipnan. E practicanan ilegal por resulta den infeccionnan bacterial resistente na tur tratamiento y por tin como consecuencia deformacion permanente y hasta morto, cual lamentablemente a yega di pasa na Aruba tambe.

Dr. Salazar a splica cu tur tipo di tratamiento estetico ta wordo ofreci, incluyendo drechamento di lip y wowo, inyeccionnan di Botox, uzo di polimero pa aumenta of kita vet den chanchan,

tratamento cu kimiconan pa desintegra vet. Esaki ta un nota di alerta serio. E falta di higiena y condicionnan sanitario special no ta existente den un cas of hotel y e persona cu ta administra e tratamiento nan no ta registra, ni certifica pa Departamento di Salud Publico. No tin ningun garantia di calidad di trabao.

Departamento di Salud Publico por actua miho contra e situacionnan aki cu ta peligroso si comunidad duna un man y raporta nan. Yudando salubridad publico cu e informacion aki, bo ta yuda preveni situacionnan peligroso pa e comunidad en general. Sea consciente y no participa na practicanan cu por causa daño permanente na bida di hende y hasta morto. □



Aruba Bankers Association

Closing Hours

Christmas:

Thursday, December 24, 2015 at 12:00 p.m.
Friday, December 25, 2015 closed

*Happy Holidays
and a Prosperous 2016*



Royal Bank



BANCO DI CARIBE



E MIHO MBA DI HULANDA Y CARIBE TA START DEN LUNA DI JANUARI 2016



Si bo ta interesa den informacion tocante aspectonan manera contenido di e estudio, su estructura, exigencia di admission of e metodo di Action Learning, bo por manda bo e-mail pa internashonal@bsn.eu of yama +297 5328565 (Aruba).

BSN ta un di e poco business scolnan internacional cu un programa di MBA cu ta dispone di un triplu acreditacion pa tanto Nederlands-Vlaamse Accreditatie Organisatie NVAO, e organisacion di acreditacion Mercano ACBSP y pa EduQua di Suiza.

www.bsn.eu

E training di Smart Reading ta forma parti di e MBA aki. Bo ta bay lesa por poco te max 10e, corte mas facil y comprende mas mihor. Smart Reading ta keda brinda tambe como training di 3 dia, 6 fechenan pa 2015 ta: Corsou (1, 2 y 22 di october), Boneiro (5, 6 y 24 di october) y Aruba (8, 9 y 23 di october). Pa inscribi bo por e-mail cu: geoff@globaleducation.nl

Action Learning: "haci ta comprende"

Un programa profesional di MBA cu e miho docentenan di Hulanda.

Cu proyectonan dirigi riba mehora-
raa di resultadonan empresarial.

Literatura ta keda examina pa
medio di biki habri.

Pago den cuater paga ta posibel.

Habitantenan di Corsou, Aruba
y Boneiro ta bin na remarca pa
un beca di 13.750 Euro.

E unico condicion pa abo ricibi
e beca ta pa bo dedica un
"praktijk-opdracht" na soluciona
un problema social-economico
segun bo preferencia na Corsou,
Aruba of Boneiro.

businesschool
nederland

DIMAS: Lo ta cera entrante 24 di december te cu 1 di januari 2016

DIMAS ta informa pueblo di Aruba henter cu diahuebs awor dia 24 di December 2015 DIMAS lo ta



McDonald's Aruba:
Lo ta habri cu orario adapta

ORANJESTAD- Relaciona cu dianan di fiesta, McDonald's Aruba tin orarionan adapta, pa asina por brinda nan empleadonan e oportunidad pa por disfruta e dianan di fiesta den famia, mientras cu di otro banda ta sigui ofrece clientenan e miho opcion den restaurant di cuminda rapido.

E dianan rond di celebracion di Pasco y Aña nobo lo trece cun'e orarionan diferente, aunke cu lo no cera ningun dia.

Bispo di Pasco, esta dia 24 di december 2015, tur tres restaurant di McDonald's, situa na Palm Beach, na Santa Cruz y na Sero Blanco lo cera pa 6:00pm, di e forma ey e empleadonan lo por celebra "Noche Buena" den famia.

Pasco, dia 25 di december, lo no ofrece servicio di "breakfast" pero lo habri pa 12:00pm na e restaurant di Palm Beach y Sero Blanco mientras cu esun na Santa Cruz lo habri pa 3:00pm.

E otro siman, riba Bispo di Aña nobo, dia 31 di december 2015, tur e restaurantnan di McDonald's lo cera pa 6:00pm y Aña nobo dia 1 di januari lo no tin servicio di breakfast pero tur e restaurantnan di McDonald's lo habri pareu pa 12:00pm.

For di awor caba, McDonald's ta desea tur su clientenan feliz dianan di fiesta y ta conta cu nan otro aña atrobe como fiel cliente. □

cera y lo habri bek dialuna dia 4 di Januari 2016 cu servicio y orario normal pa su clientenan.

DIMAS ta informa tambe cu tur cita di dia 28 – 29 – 30 ta wordo hala pa wordo atende riba e siguiente fechanan

Cita di dialuna, dia 28 di december 2015 diahuebs, dia 7 di januari 2016

Cita di diamars, dia 29 di december 2015 diabierna, dia 8 di januari 2016

Cita di diaranson, dia 30 di december 2015 diabierna, dia 8 di januari 2016

E citanan lo keda pa nan orario normal cu a wordo confirma na tur cliente nan via e-mail na momento cu nan a traha nan citanan. Ta pidi tur cliente cu lo no por asisti nan cita riba e fecha nobo di nan cita pa traha un cita nobo online via nos website www.dimasaruba.com. Number (solamente) pa emergencia di DIMAS e du-

rante dianan cera 28 – 29 – 30 di december lo ta Tel: 522 1527. E orario cu por yama riba e dianan aki ta di 9:00 – 11:00 AM y di 2:00 – 04:00 PM.

DIMAS ta tuma e oportunidad aki pa desea pueblo di Aruba henter un Bon Pasco y un Prospero aña 2016.

DIMAS ta pidi tur cliente pa tene bon cuenta cu e cambionan ariba menciona y ademas disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki lo por trece cun'e. □

Jubilarionan 2015 di WEB, Pabien!

Nos ta aprecia boso lealtad di añanan largo y ta spera di por ta conecta cu bosonan pa hopi aña mas.

20
año

Jerrel A. Hous Productie
Timotheo P. Martijn Productie
Michel G. Ramos Productie
Rafael S. Scatliffe F.E.Z.
Judith M. Tromp-Maduro W.D.I.
Glenn B. Croes W.D.I.

35
año

Carlos V. Geerman W.D.I.
Edgar Leopold Maduro Productie

40
año

Ovito Felipe Kelly Onderhoud

25
año

Michael A. Robert Productie
Victorino A. Alberts Productie
Orlando A. Trimon W.D.I.
John A. Hidalgo W.D.I.
Willem H. Willems W.D.I.
Derwin E. van der Linden Productie
Gregorio J. Rasmijn Productie
Reginaldo M. Briezen W.D.I.
Francisco V. Franken Onderhoud
Cesar L.S. Lue W.D.I.
Edsel B. Vos W.D.I.
Leerya M. Henricus-Henriquez W.D.I.
Ingrid M. Kelly W.D.I.
Efraim J. Rafaël W.D.I.
Franklin J. Rasmijn Productie
Jimmy H. Dijkhoff Onderhoud
Franklin C. Werleman Onderhoud
Arturo B. Anthony Productie
Michael G. Kingsale Onderhoud
Tico V. Danies Onderhoud
Gerbert C. Briesen W.D.I.
Edrich A. Benjamin Onderhoud
Gerardo D. Geerman Onderhoud
Judith E. Hart-Vrolijk F.E.Z.

Barco Venezolano cu a sali Boneiro a sink cerca Aruba



Un barco Venezolano cu a sali for di Boneiro diabier-na y cu e intencion di pasa Aruba di transito prome cu e regresa Venezuela a sink prome di a yega Aru-ba. E denuncia aki a keda haci diabierna y tabata di-asabra cu un barco a nota algun di e tripulantenan cu tabata drif, teni na sea palet of otro artefacto.

Medionan social di Aruba a duna basta cobertura di e caso lamentabel aki, unda dos di e 7 tripulantenan a keda perdi, sea a hoga y bay fondo cu e boto of tribon lo a come nan. Un otro cu tambe a wordo mordi pa tribon y cu a wordo transporta cu helicopter pa Aruba, no a logra sobrevivi. E cuater otronan parce cu tin di

nan of ta tur ta herida, gracia na Dios ta na bida. E barco cu a sali Boneiro tabata carga e number Doña Matilde, mientras cu e barco cu a nota e tripulantenan cu tabata drif yama Pacific Melt-en. E barco Venezolano tabata carga cu whisky, segun e in-formacion publica den me-dionan social na Aruba. E caso ta den investigacion

pa autoridadnan di Puerto di Aruba. Na prome instante infor-macion nan tabata bastante confuso. Segun tempo tabata transcuri a bira mas cla kico a sosode. Dos tripulante lo a nenga di bula y a bay fondo cu e boto asina ey perdiendo nan bida. Pues cinco a bula na lama,

caminda cu uno lo a wordo mordi pa un tribon, esaki ta fayece y e curpa a wordo trece cu helicopter Aruba y dokter mester a constata morto na aeropuerto. Dos ambulance ta yega poli cu tres di e victimanan y den careda di 6: 30 e delaster ta yega na waf y tambe a wordo hiba hospital. □

Chauffeur ta resulta seria-mente herida

HATO- Diasabra marduga den careda di 12:30 ambu-lance y polis ta bay Hato, di-lanti di un scol.



Na e sitio nan ta topa un Toyota Tercel cu a dal hopi duro contra di un palo di luz. E chauffeur tabata tin un kap formal na su cabes, mi-rando cu durante e impacto el a dal cu su cabes contra e windshield, y herida su mes

seriamente. Loke a logra saca afo di e ac-cidente ta cu aparentemente e lo a slip y bay dal contra e palo. Ambulance ta prepara y ta transporta e victima cu ur-gencia pa hospital. □



Relojes
Pulseras
Cadenas
Dijes

Nos ta graba
tur sorto di
articulo
di metal
yama of
bishita nos

Tanki
Leendert 178-A
Tel: 587 3940
Fax: 587 2478
Cell 592 9055
email: adalbertovilla@live.com

"COMPRA Y VENTA"

Bachue
Joyeros

Compramos
Vendemos
Arreglamos todo tipo de Joyas
Contamos con un Buen Surtido de
Pulseras y Baterias para Relojes
Habri di Dialuna pa Diasabra
9:00am pa 1:00pm y di 2:00pm - 6:00pm

BACHUE

JOYERIA
COMPRA Y VENTA



Abo!

No tin tempo
pa Laba y Seca bo
Pañanan!

Pasa y Laganan na:

AQUA
LAUNDRY

Habri di Dialuna pa Diasabra
7:30am non stop 7:30pm
Diadomingo de 9:00am - 1:00pm

Tel: 587 0772



**TUESDAY - SUNDAY
1:00PM**

BINGO Bongo

FREE SNACKS - EVERY DAY
Monday is Loyalty Bingo

glitz
casino

AWG 29000+

IN DAILY PRIZE MONEY + BINGO BONGO BONUS
Guaranteed!



BINGO BONGO BONUS PAID TO WINNER OF GAME #4 \$8.00 PER BOOK (9 GAMES) | \$2.00 PER PROGRESSIVE TICKET (SOLD SEPARATELY)
PROGRESSIVE IS OVER AWG 43.200 IF HIT BY 50 NUMBERS OR LESS | AWG 900 IF HIT AFTER 50 NUMBERS - INTERMISSION AFTER GAME #5

TEL 587 3399 • LOCATED AT THE LA CABANA BEACH RESORT & CASINO



Caso di dama posiblemente ta trata di overdosis

BUBALI - Diadomingo merdia polis ta bay poco pabou di Save a Lot na Bubali pasobra auto lo a dal un mucha. Na yegada di autoridadnan huridico nan a bin saca afo cu esaki no tabata e caso, pero mas bien ta trata di un dama

cu nan a bin haya riba tera drumi banda di un auto. E auto mes tabata mita hinca den mondi. Polis di trafico y tambe patruya di Noord a yega na e sitio, ta logra saca afo cu e dama lo a tuma un of otro substan-

cia di mas esta un overdosis. No ta conoci si ta accidentalmente e lo por a tuma un overdosis di un medicamento of si e lo tabata kier a pone fin na su vida.

Ambulance a yega y mes ora ta lanta e victima y transporte



Homber drumi na tereno di deporte

SHABA- Durante cu patruya tabata patruyando nan a ripara un hende drumi riba e veld di baseball. E homber ta parce cu e tin un par di luna caba ta bibando aki na e veld di base-

ball. Ora cu polis a bay controla e homber su number no ta aparece ningun caminda. Pa mas o menos 13.00 polis a detene e homber y a hiba su persona pa warda di Shaba. □

ORANJESTAD - Central ta manda patruya na altura di Emanstraat pa un bringamento. Na yegada di polis na e Carniceria nan a constata cu e personanan di e pelea tabata eynan. E homber YEGC ta-

bata un di e personanan di e pelea y tabata bou di influencia di alcohol. Segun e recidivista Cocolizo a bisa polis cu e YEGC a kibra un bentana di un Nissan March plachi number A-62070. Polis a constata cu berdad e bentana

di e March cu ta para den e parkeerplaats ta kibra. Polis a detene YEGC y a hiba su persona warda di Playa. Na yegada na warda polis a pidi asistencia di ambulance mirando cu YEGC tabata tin un kap na su cabes. □

Señora a cay y bay for di tino

PALM BEACH - Central a manda patruya na un hotel pa un persona cu a cay y bay for di tino. Na e sitio polis a wak cu e señora no tabata na tino. Polis a papia cu e manager y el a declara cu e señora tabata

trahando riba e trapi y na dado momento el a cay duro riba vloer. El a bisa polis cu durante cu nan tabata wardando ambulance e señora a bay for di tino. Ambulance a transporta e señora LC pa hospital. □

ORANJESTAD - Central a manda patruya na un lugar pa cu caso di hincamento. Na e sitio polis a papia cu un testigo cu a splica polis cu berdad tabata tin un hincamento. El a bisa cu ta trata di un pelea entre un homber

color bruin cabey largo krul y un homber Colombiano cu a wordo hinca pa e persona aki. E homber no a tripi di bisa polis hopi el a bisa polis e tin miedo cu un hende lo wak su persona ta papia cu polis y lo

busca problema cun'e. E testigo a bisa polis cu e homber Colombiano a bay cu su auto personal hospital mirando e corta bou di su brasa drechi. Segun testigonan na e sitio aki ta trata di un pelea di gang entre Madiki cu Dakota. □

Pelea di gang a laga persona herida

Xiomara Maduro(MEP)

E Presidente di Parlamento no tin ningun excuus valido pa a keda sin yama e reunion publico riba escalacion di criminalidad

ORANJESTAD - Siman pasa Fraccion di MEP a haci un peticion pa un reunion publico cu Minister Dowers riba e escalacion di criminalidad na nos Pais.

E peticion aki a wordo haci conforme articulo 23 inciso 3 di Reglamento di Ordo cual ta e Ley cu tur Parlamentario y Presidente di Parlamento mester atende su mes na dje. Pero na lugha di yama e reunion publico cu a wordo pidi, e Presidente di Parlamento riba su mes y contra Ley a yama un encuentro cu Minister Dowers. Nos

a critica e hecho aki y awe e Presidente a sali splica dicon el a tuma e decision aki. Na nos parecer, e Presidente di Parlamento no tin ningun excuus valido pa a keda sin yama e reunion publico riba escalacion di criminalidad na nos Pais.

Presidente ta dicidi su mes

E Presidente di Parlamento segun Ley tin e prerogativo pa dicidi riba ki dia un reunion ta wordo yama. Pero segun Ley e Presidente no tin e autoridad pa dicidi den ki forma e reunion ta wordo yama. Si Fraccion di MEP

pidi un reunion publico conforme articulo 23 inciso 3 di Reglamento di Ordo di Parlamento, ta un reunion publico e Presidente di Parlamento mester yama. E Presidente riba su mes no por dicidi di yama un encuentro of un reunion di comision, pasobra e Presidente no ta para riba Ley.

Agenda di Parlamento ta yen

Un otro excuus cu e Presidente di Parlamento a trece dilanti ta cu e agenda di Parlamento ta yen. E problema no ta e agenda di Parlamento, mas bien e problema ta cu e Presidente su biahe di placer

ta plania caba y ta p'esey automaticamente no tin espacio mas pa ningun reunion publico.

Reunion publico ta dura oranan largo

E Presidente a trece dilanti cu un reunion publico ta dura oranan largo. Esaki tambe ta un excuus fofu ya cu un reunion publico no necesariamente mester dura largo. Ata por ehempel ora esunnan di AVP a reuni riba e Ley di politieke ambtsdragers pa drecha nan posicion huridico como politico, esaki a dura solamente 6 minuut. P'esey no por bisa cu tur reunion

publico ta dura largo. Si haci afspraak manera hende grandi, e reunion publico por a tuma lugha masha lihe.

No tin excuus pa no a yama e reunion publico

E Presidente di Parlamento mes no a duna Fraccion di MEP por escrito e motibonan pakico el a yama un encuentro na lugha di un reunion publico. Pero for di e splicacion cu e Presidente a duna awe den prensa ta bira bisto cu e Presidente di Parlamento no tin ningun excuus valido pa a keda sin yama e reunion publico riba escalacion di criminalidad na nos Pais. □

Xiomara Maduro(MEP)

E Presidente di Parlamento por saca mi afo pero e no por silenciar e bos cu ta resona pa bisa e berdad

ORANJESTAD - Durante e reunion publico pa trata e Presupuesto Suppletorio 2015 di Pais Aruba nos por a experencia un otro abuso di poder di Presidente di Parlamento na un unda el a recorri pa saca mi persona como parlamentario di oposicion di Pais Aruba for di Sala di Parlamento haciendo uzo di e man duro di Polis.

Esaki ta otro prueba cu Presidente di Parlamento ta maluzar e poder cu e stoel ta duna su persona pa asina purba stroba y silenciar oposicion. Pero e mundo aki ta lora y poder lo caba. E Presidente di Parlamento por a saca mi afo pero e no por silenciar e bos cu ta resona pa bisa e berdad.

Tilda mi di grosero

E motibo pa cual segun e Presidente di Parlamento e mester a recorri na saca mi persona for di e reunion di Parlamento ta pasobra cu mi persona lo tabata grosero.

Esaki ta un motibo hopi zwak cu e Presidente a recorri na dje, ya cu mi persona no a uza ningun palabra malo den su direccion y tampoco den direccion di ningun hende presente den Parlamento.

Al contrario, mi a trece e berdad dilanti cu kisas Minister Dowers, Minister Eman of e Presidente di Parlamento

no kier a tende. Pasobra ora Minister Dowers ta bin tilda nos Lider Evelyn y nos fraccion di ganiado, ta na su lugha pa corda e mandatario aki cu e unico ganiado den e Sala di Parlamento ta Minister Mike Eman. Si bisa e berdad aki ta groseria, anto 'so be it.' Miho nos wordo tilda di ta grosero bisando e berdad, cu ta traidor di e Pueblo aki tapando e berdad.

No por silenciar e bos cu ta bisa e berdad

Ta remarcabel cu henter e reunion bo ta haya esunnan di AVP ta abusa di e parlamentarionan di oposicion, pero contra nan e Presidente di Parlamento ta uza man cu handschoen di felpa. Asina cu toca turno na oposicion Presidente di Parlamento su manera di midi y interpreta ta cambia.

E biaha aki e Presidente hasta a bay asina leu pa recorri na uzo di e man duro di Polis pa saca parlamentario di oposicion pafo di Sala di Parlamento, sin cu e tin un motibo valido pa recorri na tal extremo.

No ta palabra malo mi a papia, no ta insulto mi a lansa y no ta bringa mi a bringa. Ta e berdad mi a bisa. Con cu bay bin, e Presidente por wel di saca mi afo, pero e no por silenciar e bos cu ta resona pa bisa e berdad.

Un dama para den su sapato. Ta bisto cu Presidente di Parlamento a recorri na e extremo aki pa asina muestra cu e tin e poder pa lastra su contrincante cu ayudo di e man duro

di Polis. Pero e Presidente a lubida cu un dama para den su sapato tin e firmesa pa cana riba su propio forza y no mester wordo escolta y tampoco wordo saca pa ningun

Polis. Nos ta spera cu e Presidente a tuma bon nota di esey y nos ta corda su persona cu e mundo ta lora y e poder lo caba un dia. □

Dr. Harold Narain F.A.C.O.G

"Specializing in women who are used to the best & latest in Gynaecological care"
SameDay service in Gynaecology, Obstetrics, Infertility & Circumcision Newborn
Also Male Gynecomastia Correction
Modern Solutions to your varicose veins, " Sclerotherapy "
X-MAS SPECIAL: Beverly Hills quality at.... "Punto Fijo prices !"

Tel: 583-5999



Since the beginning of time, the desire for better looks has prevailed...
We offer Liposuction, Lipo Sculpture & Fat Transfer procedures in order to design more perfect and attractive bodies



Before



After

Office procedure, 100% under local anesthesia
Safe and Quick recovery, 24-48hours
Call for confidential demonstration & evaluation
Tel: 583 5993

Benny Nisbet (PPA)

Maneho fatal, crisis financiero, perdida di autonomia financiero, racha di medida, hedging, crisis na WEB nv. awor benta di propiedad di pueblo

**Na momento cu un gobi-
erno ta tuma e decision di
bende propiedad publico
esta edificio pa paga debe
cu e gobierno p/m di su
maneho a crea, esaki ta
un indicacion con serio
e crisis financiero di pais
Aruba ta. X Ministro di Fi-
nancia Mike de Meza alias
The Mess hunto cu Min
Pres Mike Eman a hiba
un maneho financiero fa-
tal unda a gasta miyones y
miyones cu no tabata t'ey
! Fuera di esey a presta mi-
yones di florin cu pueblo
awor ta wordo obliga pa
paga bek !!**

A causa un crisis financiero
yama bisto cu a bira asina
serio cu consecuencia direc-
to di e maneho fatal di The
Mess ta cu pais Aruba perde
su autonomia financiero
cual a debilita e Status Aparte
cu nos pueblo a logra desde
1986 un racha di medida y
awor hasta benta di patrimo-
nio di pueblo anto na baratio.

E crisis financiero ta asina
serio cu varios caminda ta
wordo cana pa purba suavisa
e debenan aki pero causando
un presion riba pueblo di
Aruba:

1. Ta hiba un maneho
di baha gasto (a pesar mester
anota aki cu e bahamento di
gasto aki ta minimal !)
2. Ta hiba un maneho
di presta placa riba Mercado
Internacional cu yudansa di
Hulanda cual yudansa ta bao
di condicion di entrega di au-
tonomia financiero esta tristo
!
3. Ta hiba un maneho
di ehecuta un lista di medida
riba lomba di nos pueblo cual
ta nifica cu cien di miyones
di florin ta wordo kita for di
saco di pueblo di Aruba den
su totalidad !
4. Awor aparentemente
tin un maneho cu ta encera
benta di propiedad di pueblo,
cuminsando cu algun edifi-
cio e.o. Hulpbestuurskan-
toor na Noord, Warda di Po-
lis den Wilhelminastraat na
Oranjestad, x Domeinbeheer
y ex Centrale Bank ultimo
tempo Ministerio Publico
di pais Aruba tur esaki pa e
suma miserabel di 11 miyon
florin creando impresion cu
ta benta na baratio tin.
5. Y for di fuentenan
cerca di gobierno PPA ta

ricibiendo informacion cu ta
pensando di varios di e NV
nan cu ta 'patrimonio' di
pueblo Arubano AVP gabi-
nete Mike Eman ta evaluan-
do pa bende Setar Nv, Elmar
Nv, Web Nv y mas NV's di
gobierno cual ta demostra
con serio e crisis financiero
crea pa The Mess ta.

**Seis aña no a entrega ni
un presupuesto na tempo!**
E maneho financiero ta asi-
na debil cu keto bay durante
seis aña di gobernacion, gabi-
nete Mike Eman no a logra
entrega ni un presupuesto
na tempo ! Fuera cu seis aña
largo Aruba a conoce 'deficit'
(falta di placa) di otro mun-
do.

E maneho financiero awe ta
reparti entre un ministro di
financia nombra riba pre-
sion Hulandes esta mr. An-
gel Bermudez cu su maneho
ta wordo frena pa esunnan
eligi pa pueblo pero cu ta di-
rectamente responsabel pa e
crisis financiero y un Min-
istro Presidente cu lamenta-
blemente no sa unda su cara
ta para pa locual ta traca un
gobernacion responsabel.

The Mess t'ey keto bay !
Locual pa PPA ta incom-
prendibel ta cu e maneho fa-
tal di Ministro Mike de Meza
a causa tur esaki .

Crisis financiero yama bisto
racha di medida prestamento
di ainda mas fondo riba Mer-
cado Internacional debenan
cu lo tuma pueblo 20 aña of
mas pa paga. Entrega di nos
Autonomia financiero y awor
benta di propiedad di pueblo
anto na baratio.

Tur esaki pero e ironia di
bida cual ta demostra cu Aru-
ba su democracia no ta fun-
cionando, pasobra Ministro
de Meza tey keto bay.

Pa colmo a mesun Ministro
ta responsabel pa hedging
na WEB cu ta causa cu nos
pueblo ta pagando mas cu \$
90 dollar pa bari pero Mer-
cado Internacional e mesun
bari ta wordo bendi pa \$35,-
cu otro palabra maneho di
The Mess ta causa cu pueblo
ta pagando 200% di mas.

Na mes momento na WEB
aparentemente WEB NV lo
a paga 17 miyon florin pa
financia un proyecto priva



cual a hinca WEB NV den un
crisis financiero tambe. Con
den number di democracia
den number di 'good gov-
ernance' Ministro de Meza

alias The Mess por ta min-
istro ainda ? Con por ta cu
ni un mocion di desconfianza
el a haya di parlamento den
su contra ?

Gobernacion fatal un parlamento zwak!

Tur esaki ta demostra cu
Aruba tin e gobierno di mas
malo den historia di pais
Aruba pero na mes momento
e constelacion di parlamento
di mas 'zwak' cu Aruba a
conoce.

Un parlamento cu no tin e
poder di para riba nan pia y
pone un gobierno of minis-
tro para pa e consecuencian-
an di 'mal maneho'. PPA ta
pidino PPA ta demanda
di nos colegio di parlamento
tene un reunion publico cu
ta trata e maneho di x min-
istro di Financia alias The
Mess y e consecuencianan di
pais Aruba cu e meta pa man-
da The Mess cas! □

COMPLETIA DIABETIC



E MULTI VITAMINA & MINERAL SPECIALMENTE FORMULA PA DIABETICO

Nature's Discount Seroe Blanco
Seroe Blanco 19
588-5380

Nature's Discount Pos Chikito
Pos Chikito 100-A
584-0336

Nature's Discount Palm Beach
Palm Beach 6-D
586-0776

Habri di dialuna pa diasabra di 8:30am pa 5:30pm
Nature's Discount Aruba | nature@bosalud.com

Nature's Discount®
NUTRITION CENTER

Evelyn Wever Croes (MEP)

Presupuesto supletorio aproba, cu conseho negativo di CFT y Consejo Consultativo

ORANJESTAD - Siman pasa e fraccion di AVP Parlamento a aproba e presupuesto supletorio pa 2015 debi na e hecho cu nan a gasta 60 miyon di mas.

El a gasta di mas na biahamen- to, fiestamento, huurmento di edificio, gasto di abogado, y coordinador y ministernan. Pa tapa e buraco aki a bin cu varios alterna- tiva sumamente ire- sponsabel. Entre otro ta bende edificio di go- bierno, a saca extra div- idend di companianan estatal, y ta pidi SVB pa dispensa un debe di gobierno di 60- miyon florin.

Tur ta decisionnan descabeya y CON- TRA tur conseho di CFT y Consejo Con- sultativo. Locual ta re- marcabel ta cu ta AVP ta e autor y creador di CFT. Nan a defende e CFT cu tur forsa, y no a importa nada pa yega na e punto ey. Hasta a manda maton den par- lamento pa intimida oposicion, y tira riba manifestantenan pafo di Parlamento.

Y awor cu nan mester cumpli cu CFT su conseho, nan ta muestra cu nan no ta cumpli cun'e. A pone e Consejo di CFT un banda y hasta a chercha di CAFT, bisando cu CFT no sa di kico e ta papia, cu CFT tin cifra ekiboca, cu CFT ta gaña! AVP y Mike Eman a demostra un biaha mas di ta farsante. E gran pre- gunta ta awor: kico Hulanda ta bay haci? Nan ta bay tene Mike Eman na su compro- misonan haci cu Hulanda den e ley di CFT? Of nan ta bay sigui duna oxigeno po- litico na e gobierno di Mike Eman cu ya politicamente ta muribundo, y ta wordo teni na bida cu oxigeno di Den Haag.

AVP den pasado a hipo- teca santana y awor ta bende propiedad di pueblo

Partido AVP ta conoci como traidor di patria, pa e entrega di nos autonomia den añanan 40 cu e 12-8 y awor atrobe na aña 2015. Pero no solamente traidor di patria, nan ta con-

oci tambe como bendedo di patria. Den gobierno di Hen- ny Eman, pa haya mas placa hasta kier a hipoteca Santana y Misa. Mike Eman ta bay mas leu, e no ta hipoteca so, pero e ta bende tambe: minis- terio publico, warda di polis, hulpbestuurskantor, duana, domeinbeheer, pa despues e bay huur di amigonan y sponsor di campaña. Y kico ta

florin

Desde cu Mike Eman a bin na mando, el a tuma un gran cantidad di medida contra nos fondonan di pensioen. Supuestamente tabata pa haci e fondonan mas fuerte, pero awor ta resulta cu no ta asi- na. Ta resulta cu Mike Eman a gaña atrobe! Mike Eman a corta den pensioen, el a hisa edad di pensioen, el a hisa e

nda, pasobra Arubus ta gana hopi placa cu propaganda riba e tram nan.

Un proyecto di tram absurdo cu a costa nos pais 25 miyon florin! 25 miyon florin cu por a wordo hinca den e scol nobo na Noord.

Pero locual ta causa dolor ta cu Otmar Oduber a bin cu

nan di operacion, pero Baba Herde a manda bek bay haci su huiswerk miho. E mester a bin bek caba cu un "feitenon- derzoek", pero awor minister Schwengle ta drenta parla- mento pa porta di cushina, y hinca e salanan di operacion den presupuesto. Asina el a burla di Baba Herde y su fraccion berde, y pa colmo de los colmos, Baba Herde y fraccion di AVP a bay di acuerdo tambe!

Cobransa di be- lasting y presta- mo di estudio cu a caduca

Gobierno di Mike Eman ta persisti den su afan pa casti- ga e pueblo y den esey hasta ta viola ley. Ley ta stipula cu si un debe ca- duca, bo no por co- bra esaki mas. Pero e gobierno aki ta cobrando miyones di debe di belasting y di prestamo di estudio cu a ca- duca dia bieu. Y den parlamento a confirma cu lo sigui cu e maneho cruel aki. Mientras nan amigonan tur por gosa di e deal di be-

lasting di Mike de Mesa, cu a haya exoneracion di miles y miles di florin, e homber chikito ta esun cu mester paga belasting cu a caduca caba. P'esey pueblo, OJO! Si 5 aña a pasa caba, informa bo mes pa bo no paga cos cu bo no debe mas!

Nos a bisa cu CFT lo no yuda, ta e pen mester kita di Eman

Hopi hende, despues di lesa tur esaki lo puntra su mes, di- con CFT ni Hulanda ta yuda nos? Desde cu nos a trata e ley di CFT, nos a bisa bon cla cu CFT no t'ey pa yuda nos. CFT a bin pa duna Mike Eman un salbaida.

Ta solamente e pueblo por salba e pueblo. Ta solamente si kita e pen di Mike Eman, e ora por bin salbacion pa nos pueblo. Mientras tanto ta importante pa tur hende sa kico realmente ta pasando cu financia di nos pais pa asina pueblo realisa cuanto daño Mike Eman a, y ta sigui haci na nos pais. □



bin despues? E ta bay bende tambe Santana cu Misa? Of scol? E gobierno irresponsabel aki a gasta tur placa y awor hasta kier bende patrimonio di pueblo.

Utilities ta regala gobi- erno 6 miyon extra, dicon no a baha prijs di awa y coriente pa pueblo?

Dia 1 di october 2014 WEB y ELMAR a hisa tarifa di cori- ente pasobra e compania ta- bata bay malo. Pueblo a man- ifesta dia 1 di october 2014, y Mike Eman manera un gran cobarde a manda Riott Com- mando bati hende muhe y muchanan manifestando.

Awe ta resulta cu WEB no tabata nada di den problema, pasobra traves di Utilities a regala Mike Eman 6 miyon florin pa e por paga su gas- tonan di biahe y fiestamento. En bes di duna Mike Eman e placa ey, dicon WEB no por a baha su tarificanan?

Mike Eman ta pidi SVB un regalo di 60.5 miyon

prima di pensioen. Medi- danan cruel contra e clase trahado y contra nos pensio- nadonan. Y awor cu e fondo ta fuerte, e tin e curashi di bay bati na porta di SVB y mendi- ga pa un regalo di 60.5 miyon florin!

El a ranca miyones di pueblo pa hinca den e fondo, pa awor pidi di SVB un donacion di 60.5 miyon florin pa e por sigui biaha y fiesta. Acaso ta esaki gremionan a bay di acu- erdo cun'e den Dialogo So- cial?

Pa suta pueblo di un banda y despues uza e mesun placa ey pa duna Mike Eman un rega- lo di 60.5 miyon florin? Mike Eman no kier a contesta e pregunta aki den Parlamento.

Otmar Oduber ta baha subsidio di Arubus paso- bra Arubus no mester mas placa

Un parti tristo pero alabes hilarico den e presupuesto ta cu Otmar Oduber ta baha e subsidio di Arubus mas ai-

e medida di Aruparking pa pueblo paga pa parkeer, pa Arubus haya poco placa mas. Awor ta bin bisa cu Arubus no mester mas placa pasobra e tin hopi caba. Bon, kico e ta awor? Arubus mester di placa? Of Arubus no mes- ter di placa? Pasobra si Aru- bus no mester di e placa, por elimina Aruparking anto!

Via porta di cushina Schwengle ta bin busca placa pa sala di operacion y ta burla di Baba Herde y AVP

Cu e proyecto di Hospital ta un proyecto corrupto, tur hende sa. Pero cu den e afan di tanto corrupcion awor min- ister Schwengle ta burla di su propio fraccion di AVP ta algo interesante.

E proyecto di Hospital ta costando pueblo miyones extra pasobra nan a scoge e proyecto di un amigo. Pa colmo a "lubida" e salanan di operacion. Dos biaha min- ister Schwengle a bin parla- mento pa pidi placa pa e sala-

Parhanan feliz riba Dia Internacional di Parhanan Migratorio!



ORANJESTAD—Un grupo di hende a sinta disfruta di e bunita paisahe di Bubali Plas riba un diasabra mainta ora nan a yuda restaura e area hopi special aki. A yega ora cu e santuario di parha poco bandona aki ta haya su drecha.

E evento aki tabata forma parti di Dia Internacional di Parhanan Migratorio (IMBD) locual ta inclui eventonan cu ta wordo celebra door di henter e hemisferio west di nos mundo. Mescos cu un

Rubiano semper ta yega laat na un fiesta, asina tambe Aruba tawata e ultimo isla den Caribe cu a celebra IMBD. Tambe e tawata prome biaha cu Aruba a participa na IMBD.

E evento cu a tuma lugha na Bubali Plas tawata inclui un limpieza, representando e tema di e aña aki, esta 'Restaura Habitat, Restaura Parha'. Pa no stroba niun bista durante e

evento, Team IMBD a educa participantenan e etiketa nan tin cu tuma den un area natu-



Tawata remarcabel cu den dos ora y mei e grupo di participantenan a logra colecta casi henter un

ral manera Bubali Plas. Tur participante tawata hopi productivo y asina nan a logra haci un gran diferencia den e cantidad di sushi pa e zona aki cu sigur a reduci den forma significativo e riesgonan pa bestianan na Bubali Plas relaciona cu sushi.

mas tanto di boternan, richi, cups y fragmentonan di glas y styrofoam. Algun participante a informa hasta cu e area rondondo e toren di parha

tawata yena cu condomnan benta abao, o sea un bista hopi desagradabel pa cualkier hende cu kier bishita e zona aki, incluyendo nos turistanan! E situacion aki por wordo soluciona pa un forma of otro cera e accesibilidad pa e zona aki den oranan di anochi.

Ademas di e limpieza a uza e dia special aki pa crea un peticion pa nos lidernan trece preservacion di nos areanan natural, door di pone leynan medio ambiental den vigor i door di hinca mas inversion den nos naturalesa.

Finalmente ta duna hendenan cu bon conocimiento di flora i fauna di Aruba e oportunidad pa forma parti di un grupo di boluntario cu lo cuminsa monitor parhanan e siguiente aña.

Team IMBD kier manda un danki pa Departamento di Naturalesa y Medio ambiente, Parke Nacional Aruba, Stimaruba y sponsornan AHATA, Superfood, Ecotech and AFM. □

Cu bo dianan di fiesta ta felis y cu e aña nobo trece dicha y prosperidad pa tur





CELEBRATE CHRISTMAS AT TIERRA DEL SOL

**CHRISTMAS DAY
A LA CARTE BRUNCH**

December 25

Enjoy our all you can taste
a la carte brunch on Christmas Day
from 11:00 am to 3:00 pm

PRICE: \$52.50 P.P.
including mimosas, sodas & juices

CHRISTMAS DINNER

December 25 and 26

Savory prix fixe Christmas menu
including hors d'oeuvre, soup, entree
and dessert. **PRICE: \$89 P.P**

Regular a la carte dinner menu
available

For menu details
call 586 - 7800 or email
RESTAURANT@TIERRADELSOL.COM

Merry Christmas!


Tierra del Sol
Aruba

FOR RESERVATIONS CALL 586 - 7800 EXT. 231

Prices excluding taxes. No service charge.
Caya di Solo 10, Noord • www.tierradelsol.com

Alumnonan di Colegio Arubano a tene nan Cena di Pasco



ORANJESTAD - Na Renaissance Convention Center tabatin un Cena di Pasco pa alumnonan di klas di examen di Colegio Arubano hunto cu e mentornan.

E klas di examen ta representa un cantidad di 460 estudiante. Pa e gran fiesta aki a scoge pa e tema di 'Kings' and Queens' Masquerade ball'. Tabatin premio, un quiz y eleccion di kende tabata mas bunita y mas creativo bisti.

Tabatin dominee Stutterheimer a dedica algun palabra di reflexion na e alumnonan prome cu comento a cuminsa.

Un DJ hunto cu MC Marc Benson a entretene e publico. E anochi tabata hopi leuk y tur alumnonan a disfruta masha hopi mes.

**Continuacion di potret
riba pagina 15**

Continuacion di potret
pagina 14



**TOASTED, MELTED
AND DELICIOUS!**

Try them!



Subway Melt 12"

**Italian
B.M.T. Melt 12"**



**Steak
and Cheese 12"**



Barcelona ta gana River Plate 3-0 den final di Club World Cup



YOKOHAMA, Hapon (AP) – Dos gol di Luis Suarez y un gol controversial di Lionel Messi a yuda Barcelona gana su di 3 titulo di Club World Cup diadomingo.

Messi a anota di cerca na di 36 minuut di wega, pero replay ta indica cu el a uza su brasa drechi prome cu el a scop e bala den gol. Suarez a añadi mas gol despues di a anota un hat trick den semi final, anotando su



promer gol 4 minuut den di 2 mita.

E Brasileiro Neymar, kende a bolbe di un lesion na las, a provee Suarez cu un bala crusa pa Suarez kop den gol na di 68 minuut.

Barcelona ta e promer club pa gana e trofeo pa di 3 biaha, den e formato moderno,



despues di a gana e torneo na 2009 y 2011 tambe.

“Nos a bin pa ta number 1 na mundo, y nos a logra nos meta”, Suarez a bisa. “Mi a sinti fuerte cu Neymar y Messi y nos a logra gana facilmente.”

“Nos tabatin nos plan di wega y nos a logra esey te ora cu Messi a anota e promer gol”, coach di River Plate, Marcelo Gallardo a bisa. “Nos a hunga bon contra e gran hungadonan di Barcelona – Messi, Neymar y Suarez – pero nan a haci loke nan tabata kier.”

Mas trempan diadomingo, Douglas a drenta wega di banki pa anota 2 biaha y inspira Sanfrecce Hiroshima pa bin di atras y derota Guangzhou 2-1, y termina na di 3 luga den Club World Cup.

E Brasileiro a anota 21 biaha e temporada aki pa e campeon Hapones, pero a drenta wega solamente faltando mita di e di 2 mita pa bay, reemplasando Hisato Sato, kende a faya 3 oportunidad den e promer mita. □

ONCE IN A WHILE YOU HAVE TO..

Indulge Yourself

BARBEQUE RIB • BIG PHILLY STEAK & CHEESE • ANGUS

BARBEQUE RIB ANGUS BIG PHILLY STEAK

SUBWAY
eat fresh.

Facebook.com/Subwayaruba

© 2015 Doctor's Associates Inc. SUBWAY® is a registered trademark of Doctor's Associates Inc.

CLASIFICADO

ARUBAdeal.com
en cooperashon cu One happy marketplace



Pone clasificado den e secshon aki?
Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login
Completamente gratis!

Mucha

Rugtas chikito pa mucha muhe nobo Afl. 25.00 | Tel. 7373343 | Quick Code: 015141

Mi tin un stoel pa baby pa auto Pa mas informacion yama o whtsap e tin cu bay e prijs ta discutibel | Afl. 150.00 | Tel. 5662540 | Quick Code: 017274

Chicco car seat | Afl. 275.00 | Tel. 5666551 | Quick Code: 016016

2 Sapato pa baby mucha muhe nobo | Afl. 25.00 | Tel. 7373343 | Quick Code: 017012

Paña & Moda

2 Blusa nobo size S y M | Nobo, nuncabisti Blauw: Size Medium Blanco: size Small | Afl. 25.00 | Tel. 7373343 | Quick Code: 015132

Paña por solamente 3 fls la pieza. | Afl. 3.00 | Tel. 7498847 | Patricia | gpa-

trymitat@hotmail.com | Quick Code: 016283

Cas & Decoracion

Mi ta buscando un mesa cu 6 stoel | cual kier Yama o whatsapp pa duna mi un potret | Tel. 5662540 | Quick Code: 017275

Pa Prome biaha na Aruba | Prijs nan unico riba nos tela nan exclusivo! 50+ colors | Afl. 20.00 | Tel. 5941333 | Magic Flex | magicflexaruba@gmail.com | Quick Code: 015941

Frishider | Ta bende frishider 200fls whatsapp mi na 6629405 | Afl. 200.00 | Tel. +2976629405 | Quick Code: 017245

Auto & Accesorio

Ta bende: 5 Rim di staal pa Jeep (Wrangler), size 15, 5 bolts. Prijs Afls 150.00. Yama of App 593 6301. | Afl. 150.00 | Tel. 5936301 | Quick Code: 017272

Suzuki liana sedan, year

2006, atumt, a/c, supla nobo nobo, den hopi bon condicion..cel 568-4748 | Afl. 6900.00 | Tel. 5684748 | Quick Code: 016280

Eco Sport | Ta bende un Ford Eco Sport di año 2007 color charcoal. E auto tin un transmission standard. E auto ta den super bon condicion como paden y pafo. pa mas informacion por yama na 5603273 Prijs ta discutibel | Afl. 12500.00 | Tel. 5670307 | Quick Code: 016226

Kia carnival 2012 | 8 seater tremendo auto | Afl. 27000.00 | Tel. 7327327 | Quick Code: 017246

Boto & Deporte Acuatico

Ta bende: Duikbril H2O Capri pa mucha, silicone y glas. Kolornan full preto i clear/geel. NOBO NOBO den caha. Pa mas info wak www.h2odyyssey.com. Afls 35,00. Yama of app 593 6301. | Afl. 35.00 | Tel. 5936301 | Quick Code: 017269

Dry Snorkels pa snorkel y

free dive. Diferente modelo di e marcanan Aqua Lung, Cressi, Oceanic y Body Glove. Bin scoge i busca esun di bo. \$10/Afls 18. Yama of app 593 6301 | Afl. 18.00 | Tel. 5936301 | Quick Code: 017270

Ta bende Duikbril frameless pa scuba dive, free dive i snorkel. * Dive Rite Frameless 150, black silicone, Afls 90,00 * H2O Onyx, black silicone, Afls 55,00 * H2O Onyx 3, tri-view, black silicone, Afls 65,00 Duikbrilnan ta top-of-the-line i NOBO NOBO, den kaha. Pa mas info was www.dive-rite.com i www.h2odyyssey.com. Yama of app 593 6301. | Afl. 90.00 | Tel. 5936301 | Quick Code: 017271

Imagen & Zonido

Mi ta buscando television | Mi ta buscando un television cual cu ta yama o whatsapp pa duna mi potret | Tel. 5662540 | Quick Code: 017278

Computer &

Telecomunicacion

Mi ta bende un galaxy s6 nobo | mi ta bende un galaxy samsung s6 color oro nobo den su caha pa 1450 florin e prijs ta discutibel | O.b.o. | Tel. 6600855 | Quick Code: 016227

Bendiendo Xbox One cu 1 remote y 3 wega | Bendiendo un Xbox One no hopi uza cu su remote, HDMI cable, 3 weganen cu ta Halo: Master Chief Collection, Dragon Age: Inquisition y Call of Duty: Advanced Warfare. | Afl. 500.00 | Tel. (297) 6613821 | Quick Code: 017280

Apple Watch Space Gray 42MM (Plastic Sealed) | Mi tin un Apple Watch Sport NOBO pa bende ainda cu su plastic rond di dje. E prijs ta fiho ya cu e ta nobo nobo! Pa informacion specifico por bay ariba <http://www.apple.com/shop/buy-watch/apple-watch-sport> y aki nan por selecta e version Space Gray 42MM Version pa haya mas info. | Afl. 900.00 | Quick Code: 017282

Nota di redaccion:

Bon Dia Aruba cu Arubadeal.com a yega na un acuerdo di cooperacion. E acuerdo aki ta encera cu Bon Dia Aruba lo publica un seleccion di clasificado cu e compania ta ofrece. Cada clasificado cu wordo publica tin un Quick code. Cu e Quick code aki por bay riba e pagina www.arubadeal.com y aki ta pone e Quick code cu lo dirigi bo directamente na e clasificado unda cu bo por haya mas informacion y potret. Nos ta pidi nos lectornan pa tuma bon nota di esaki y di antemano nos kier gradici nos lectornan pa nan atencion special pe publicacion aki cu lo ta forma parti di nos corant. □

Lucille Kock a gana 10 mil florin di Women's Club of Aruba



ORANJESTAD, Aruba - 16 di december 2015: Diasabra ultimo, Women's Club of Aruba a tene su Rifa di Pasco y a saca e number ganado #1544, cu ta pertenece na Lucille Kock, kende a gana e prome premio di Afls. 10.000,- cu e por scoge na mercancia for di Crown Furniture & Electronics.

Women's Club of Aruba ta gradici un y tur cu a cumpra ticket. Tur fondo ta bay bek den comunidad. Alabes ta desea henter pueblo di Aruba un Bon Pasco y un Prospero Año 2016.

E ganado no por a gana e premio na un miho momento pasobra precisamente awor Crown Furni-



ture & Electronics tin 30% di descuento riba tur articulo, te cu dia 31 di december. Separa di muebla bo cas, e ta yuda bon pa por cumpra hopi mas regalo pa pone bou kerstboom como regalo di Pasco. □

Un liña di joyas unico y nobo

T.H. Palm & Company su liña di joyas nobo inspira pa Papiamento a yega recientemente na e pacus popular, situa na Playa Linda Beach Resort, banda di e caya.

E liña ta inclui armband y renchi di bendicion cuidadosamente traha, y tur

inscribi cu e mensahe "Ami Ta Aruba," un muestra di e hecho cu tur esnan cu ta yama Aruba nan cas en berdad ta Aruba, y "Mi Ta Stima Bo," e declaracion universal di amor, diseña pa expresa e sentimentonan cu nos ta sinti pa otro y pa e isla. E renchinan di bendicion por wordo bisti riba ca-



dena di metal, of cabuya di suede of cuero, y tambe por wordo poni riba yabero. Un otro piesa den e coleccion, e bunita decoracion di yabi,

ta elegantemente inscribi cu e palabranan Journey, Love of Wish, y ta ofrece su mes como un tremendo regalo Arubiano pa tur ocasion, of un recuerdo di un bishita tan disfruta riba e isla.

"Mi tabatin planea pa diseña un liña di joyas original di Aruba pa algun año caba." Jodi Tobman, kende ta doño di e tienda, a bisa, "y December di 2015 tabata e momento oportuno pa intro-

duci e tienda su mesun liña artesanal, cual amantenan di Aruba lo gusta bisti, y e hendenan local tambe lo gusta." Habri diariamente di 9am pa 10pm, e tienda ta provee oportunidadnan pa haci compras henter dia y tur dia, y luga di parkeer den e parkeerplaats di Playa Linda na e otro banda di caminda tambe ta inclui, djis cambia bo recibo di parkeer pa un ficha na e cahera. □

Dr. Rolindo Dortalina, Psicólogo Social Pasco: Tempo di paz y union

“Y e angel a bisa nan: No tene miedo; pasobra mira, mi ta trece bon nobo di gran goso pa boso cu lo ta pa henter e pueblo”, (Luc.2:10). Pasco ta yegando. Pasco ta simbolisa un epoca pa reconcilia, reflexiona y un reencuentro cu Dios, cu nos y cu otro nan.

E ta stimula e expresion di e cosnan mas bunita y noble den nos bida. E ta permiti nos tuma decision pa reforsa e sentido di hermandad, cu ta laga nos acerca amigo y famianan un poco mas pa rescata e vinculo cu ta uni nos mas na e tempo adecua. E ta permiti un despierta di solidaridad den nos interior pa nos inverti mas tempo, afecto y

compasion den esunnan cu mas tin mester di nos. Den e cuadro aki hopi hende ta tuma e Pasco como un dia di celebracion, alegria y regalo, etc. Sin embargo e importancia di Pasco no ta sinta tanto den e fiesta of e dia, sino den e historia real di Hesus e yiu di Dios, di cual mester nace den bo bida e famia humano. E recepcion di e pas divino, y e iluminacion di su anochi scur. E berdadero significativo di Pasco ta algo cu nos no por experimenta den e folklore di un pueblo, sino den un experiencia spiritual personal cu Emmanuel, Dios cu nos. Pasco ta un tempo pa un comienso nobo y pa fortalece bo relacionnan traves di e amor di Dios. Pasco mester ta un epoca pa nos pensa

mas den Hesus su obranan, su milagernan, su amor y su misericordia. Con nos por biba e Pasco? Pa biba e Pasco tuma un: * tempo di pas y union den bo cas. * tempo pa perdona y reconcilia cu Dios y cu bo prohimo. * tempo pa gradici e yunan y e balor di e regalo.

* tempo pa duna y comparti cu esunnan den necesidad. Bishita un persona solitario; bo por descubri den Hospital, den Hogar di anciano, un bisia cu yunan a bandona of un famia sin compania. Regala nan un gesto special; sea un Bijbel, un buki di motivacion spiritual, un envelop cu placa en efectivo of un macutu cu productonan di alimento. Brinda otronan bo amor, fe, bondad, confiansa, estima, animo y fortaleza. E siman di Pasco aki ta un tempo di pas y union. Percura probecha testifica na bo ser keru nan,

amigo of bisia kico tur Dios a haci den bo bida. Y tene den bo e presencia y comunion cu Esun cu a bira Yiu, Emmanuel. Señor nos ta gradici Bo pa tur loke Abo a haci pa nos e aña 'ki. Y cu den e Pasco aki nos por halsa Bo nomber ariba y prome cu tur otro cos. Danki Señor, pa Bo Yiu cu a

bin na mundo pa nos tur por buscE, encontrÉ y AdorÉ. Feliz Pasco y un prospero aña 2016, yena cu bon noticia. Ta mi mas profundo deseo pa tur nos lectornan y henter pueblo. Pa consejo y pregunta, manda bo e-mail na: agape-counselingservices7@gmail.com

Minister di Enseñansa hopi contento y satisfecho cu:

Alumnonan di Mon Plaisir ta pionero cu “Hour of Code”

ORANJESTAD - Alumnonan di 6de klas na Mon Plaisir College, hunto u Setar N.V., Biblioteca Nacional y algun organizacion a haci e prome aña di “Hour of Code” un realidad na Aruba. Esaki ta un iniciativa cu a nace na Merca bao di e capa di 21 century skills, e habilidad nan relaciona cu IT, loke ta wordo mira como un habilidad esencial pa studiantenan domina.

E no ta un hobby of e no ta algo cu ta pa algun, sino unda cu a nota cu den e siguiente generacion, e ta bay ta necesario. Ta mescos cu lesamento. E ta bira un habilidad cu ta simplemente necesario pa tur e generacion aki tin y cu ta yuda nan e ora ey yega na cierto metanan cu nan tin pa loke ta trata profesion, pa loke ta trata nan posibilidad pa haya miho trabao. E ta un habilidad esencial.

E mandatario a sigui splica cu pa yega eynan mester inverti den e tempo cu e estudiante ta haya acceso na e posibilidad di code y kico ta code. Por a nota cu esey ta rond di wega, pero mas cu claro tin diferente tipo di programa cu na final nan lo por yuda code. Esaki ta un proyecto cu companianan manera Google, Facebook, Microsoft y otro na Merca ta inverti placa pa contribui na desaroyo di hobennan rond mundo. Mon Plaisir College a tuma e iniciativa pa registra, y tur alumno den Juffrouw Muriel Brown-Roos a haya un oportunidad pa haci ricibi e training y despues e posibilidad di code diferente wega. E programa por wordo continua despues, cu no ta solamente mara na un ora specifico. Esey ta haci e algo cu tur scol lo por eventualmente combina cu un curriculum.

Lo cuminsa na Januari pa mira e posibilidad pa crea un sistema, unda tur e diferente scolnan por participa. Mas cu claro un culminacion pa december atrobe, otro aña, unda cu ta mira un grupo, un

sala grandi, of hasta otro caminda.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta hopi contento di tabata na Biblioteca pa e evento aki. El a gradici Setar cu a yuda guia e proceso aki cu un training pa boluntarianan, cu a siña pa e ora ey yuda alumnonan di 6de klas. Tin diferente beneficio cu ta sali for di un proyecto asina. E mandatario ta contento pa mira un docente manera Murielle Brown-Roos, cu ta tuma tur oportunidad pa siña y pa suministra su alumnonan cu mas informacion.

Peter Schooling, beleidsmedewerker na Biblioteca Nacional, a enfatisa cu e iniciativa aki ta uno hopi bon. E proyecto a cuminsa for di di luna ultimo y tin cu bisa cu e muchanan ta hopi entusiasma. Pa hopi di nan, e weganen ta conoci caba, ta entre otro Flappy Bird, Minecraft, Frozen y nan ta hopi bon ocupa. Tin di nan cu nunca a mira Code of con pa programa. Nan ta siña pa uza blocks pa cuminsa cu accion, reaccion, si nan ta haci cierto cos, si nan ta click e Flappy Bird pa e por flap su halanan y den algun minuut nan sa caba con pa haci e. Tin di nan cu ta caba e programacion di un wega den 15 pa 20 minuut caba.

Hour of Code, ta nifica cu nan tin full un ora pa haci e programacion. Ora nan ta cla cu flappy bird, nan ta sigui cu otro cu ta Minecraft. Ta hopi orguyoso cu por organisa e evento aki na Biblioteca, conhuntamente cu Aruba Digital System, Setar, Mon Plaisir Basisschool y tambe alumnonan di Colegio. Programacion/coding ta algo hopi tecnico, pero e skillset cu ta envolvi ta hopi basico. Ta “logisch redeneren”, Scholing a enfatisa.

E proyecto aki lo sigui sigur otro aña. Ta spera di envolvi mas scol. Tin cu papia bon cu partnernan, pero ta kere cu tur hende ta asina entusiasma cu kier sigui sigur, Scholing a conclui.



Stichting Fundacion Cas pa Comunidad Arubano, is een stichting die ten doel heeft in het belang van de volkshuisvesting en wijkvoorzieningen werkzaam te zijn in Aruba.

Hoofdactiviteiten zijn hierbij: kredietverstrekking voor bouw en koop van eigen woning; verhuur van sociale huurwoningen en overige panden; projectontwikkeling, directievoering en toezicht van woningbouwprojecten; onderhoud en renovatie van woningen; bewonersbegeleiding en wijkbeheer.

In de sector Bouwtechniek is momenteel een vacature voor:

Manager Begrotingen en Taxaties

De manager geeft leiding aan de medewerkers van de afdeling en zal onder meer belast zijn met:

- Het maken van bouwbegrotingen voor FCCA, particulieren en overheidsinstanties ingeval van nieuwbouw, bijbouw en renovatie;
- Het maken van calculaties van de lonen en materialen behoefte ingeval van bouwwerkzaamheden voor de hypotheekklanten;
- Het opmaken van verificatierapporten en het verifiëren van deze voor FCCA, particulieren en overheidsinstanties;
- De bepaling van de kosten van op de veiling te kopen huizen.
- Het toetsen van schadeclaims van de verzekeringsmaatschappijen bij het oplopen van schade.
- Het onderhandelen met leveranciers over materiaal prijzen.

Functie-eisen:

- Minimaal HBO-opleiding, HTS bouwkunde aangevuld met taxateurs opleiding;
- Minimaal 5 jaar werkervaring in soortgelijke functie;
- Kan zelfstandig bouwbegrotingen opstellen;
- Beschikt over uitstekende leidinggevende, planning- en organisatorische vaardigheden;
- Is accuraat en nauwkeurig;
- Beschikt over computervaardigheden: kan met spreadsheets en met begrotingssoftware werken;
- Goede vaardigheden in CAD tekensoftware;
- Goede communicatieve vaardigheden in woord en schrift in het Nederlands, Papiaments en Engels.

Wij bieden:

Een arbeidscontract conform de Arubaanse Wet en een maandsalaris tussen AFL 4.109 en AFL 6.730, die afhankelijk is van de opgedane werkervaring en opleiding.
Secundaire arbeidsvoorwaarden conform de FCCA rechtspositieregeling bestaande uit o.a. een kerstgratificatie, een pensioenregeling, aanvullende ziektekostenverzekering en 8½% vakantie-uitkering.

Informatie:

Voor meer informatie over de functie-inhoud kunt U contact opnemen met ing. J. Paula, Sector Hoofd Bouwtechniek, op telefoonnummer 583-2971.

Uw schriftelijke reactie voorzien van een CV kunt U tot uiterlijk 15 januari 2016 richten aan:

Fundacion Cas pa Comunidad Arubano (FCCA)
Human Resources Stafffunctionaris
Veronie Vingal
Sabana Blanco # 66
Aruba
E-mail: mail@fcca.com

Aruba Time & Space Observation Center: E conteo oficial di ora di Fin di Aña di Aruba ta cumpli 25 aña

Manera a bira un tradicion y custumber di tur fin di Aña ta tuma luga e conteo oficial di ora di fin di Aña esta (The Aruba Official Countdown Time) bou direccion general di Sr. Marcos Bislip den calidad como astronomico y director di e centro di observacion ATSOC Aruba Time & Space Observation Center y e team special cu ta haci e conteo cu ta AT&DWG Aruba Time & Date Working Group y e asociacion nacional Arubano di astronomia AAR Aruba Astro Research Int.

E Conteo Oficial di Ora di Fin di Aña na Aruba ta wordo haci solamente pa ATSOC y AT&DWG pa medio di Sr. Marcos Bislip como e director nacional pa e conteo di ora di fin di Aña na Aruba. Tanto ATSOC, AT&DWG y Sr. Marcos Bislip ta esnan oficialmente encarga pa duna e conteo oficial di ora di fin di Aña como tambe e ora exacto aki na Aruba. E Aña aki e Conteo Oficial di Ora di Fin di Aña ta cumpli 25 Aña cu e ta wordo haci oficialmente aki na Aruba y bou direccion di Sr. Marcos Bislip kende ta responsabel pa e conteo for di su inicio te cu na su final. E Conteo Oficial di Ora di Fin di Aña a inicia Diaranson Dia 16 di December 2015 pa 6'or di atardi na Aruba y a wordo transmiti pa GFM 99.9 Galactica for di 5:50 atardi te cu 6:05 di atardi den e programa di Memories na momento cu pa 6'or di atardi a drenta e ultimo 365 Oranan di Aña 2015. Dia 27 di December 2015 pa 7'or di anochi e conteo oficial esta AOCT ta cumpli 25 aña cu e ta wordo conta oficialmente aki na Aruba a nivel nacional.

Dia 16 di December:

Fase 1 di e conteo: Conteo Oficial di Ora di Fin di Aña di Aruba ta inicia pa 6'or di atardi Dia 16 di December ora nos yega na e ultimo 365 ora di un Aña normal y cada 4 Aña un schrikkeljaar na 366 ora un ora mas trempa esta pa 5'or di atardi di Dia 16 di December.

Dia 27 di December:

Fase 2 di e conteo: Dia 27 di December e Conteo Oficial di Ora di Fin di Aña ta yega na e ultimo 100 ora di Aña pa 7'or di anochi.

Dia 31 di December:

Fase 3 di e conteo: Pa 6'or di mainta ta inicia cu e conteo di e prome paisnan na mundo cu ta drenta Aña Nobo te cu 12'or di mei anochi te ora drenta Aña Nobo aki na Aruba.

Durante henter dia e conteo di ora y di e paisnan na mundo ta bay den aire na tur radio na Aruba. E conteo di Hulanda pa 7'or di anochi di Dia 31 di December na Aruba y na Hulanda Aña Nobo tambe ta parti di e conteo oficial di fin di aña di Aruba AOCT pa cual tambe ta cumpli 25 Aña cu e ta wordo conta pa Marcos Bislip di AT&DWG den e Hot 100 di Canal 90 hunto cu Ivo Yanes un tradicion.

Fase 4 di e conteo: Pa 11'or di anochi ta inicia cu e ultimo conteo di e ultimo 59 minuut y 59 seconde prome cu aña bieu termina. Pa cual Marcos Bislip cu a inicia cu e conteo oficial Dia 16 di December 2015 pa 6'or di atardi na GFM 99.9 Galactica ta pasa e conteo oficial pa Roberto Geerman pa 10:50 di anochi pa asina Roberto Geerman pa 11'or di anochi di Dia 31 di December 2015 haci e conteo di e ultimo 59 min y 59 seconde di Aña 2015 na GFM 99.9 Galactica cerando asina e conteo oficial di Aruba esta AOCT na e radio emisora GFM 99.9 Galactica.

Mientras cu na Cool FM DJ 101 y Marcos Bislip ta haci e conteo for di 6'or di mainta di e paisnan na mundo cu a drenta Aña Nobo y tambe contando e ultimo oranan na Aruba y pa 11'or di anochi di Dia 31 di December Marcos Bislip den calidad como director nacional di e conteo oficial di ora di fin di aña na Aruba ta haci e conteo di e ultimo minuutnan y secondenan di Aña Bieu 2015 pa drenta Aña Nobo 2016 Schrikkeljaar na Aruba y bibo for di pafu di e centro di observacion ATSOC na unda e conteo oficial di fin di aña ta tuma luga na Aruba. Na ATSOC e conteo oficial di ora di fin di aña ta wordo haci for di Aña 1999 te cu awe na Aña 2015 na unda tin holoshinan special esta e atomic clocknan y tambe counternan mas sofisticada na Aruba instala pa asina haci e conteo cu precision.

Historia di Conteo Oficial di Ora di Fin di Aña:

Na 1990 Aruba ta conoce su conteo oficial di fin di aña ora cu esaki a keda oficialmente registra y documenta. E conteo ta conoce un inicio y un final oficial conta for di 100 Ora 59 min 59 seconde Dia 27 di December te cu ora nos yega 12'or di mei anochi pa cambia di aña Dia 1 di Januari Aña Nobo.

Tabata na Aña 1999 cu e centro di observacion ATSOC a cuminsa funciona y na unda Dia 27 di December 1999 ATSOC hunto cu Sr. Marcos Bislip como director ta tuma e conteo over. Asina for di Aña 1999 te cu na Aña 2005 e conteo oficial di fin di aña a wordo conta for di 100 Ora 59 min y 59 seconde Dia 27 di December te cu Dia 1 di Januari di e Aña Nobo.

Mientras cu for di Aña 2005 te cu awe na Aña 2015 e conteo a conoce un cambio nobo esta cu nos ta cuminsa cu e conteo di fin di aña na 365 Ora y 59 min 59 seconde di e Aña bieu esta ariba Dia 16 di December pa 6'or di atardi y ta termina Dia 1 di Januari di e Aña Nobo.

Durante un Aña normal e conteo ta cuminsa Dia 16 di December pa 6'or di atardi na 365 Ora y 59 min y 59 seconde y durante un schrikkeljaar esaki ta cuminsa pa 5'or di atardi esta un ora mas trempa na 366 Ora y 59 min y 59 seconde esaki ta tuma luga cada pasa cuater aña.

E conteo oficial di ora di fin aña ta wordo haci oficialmente y exclusivamente a nivel nacional pa AAR Aruba Astro Research Int. y AT&DWG Aruba Time & Date Working Group via ATSOC Aruba Time & Space Observation Center. E conteo oficial ta inicia oficialmente na e ultimo 365 Ora 59 min y 59 sec esaki ta igual na e 365 Dia di Aña y durante cada cuater Aña e ta inicia na 366 Ora 59 min y 59 sec y ta inicia un ora mas trempa pa 5'or di atardi y ta consisti di 16 Dia di conteo for di Dia 16 di December te cu Dia 31 di December y un total di 369 secuencia di conteo di ora. □

Duracell: Ta sigui ilumina sonrisa di tur hende



ORANJESTAD - Duracell ta sigui ilumina e temporada aki cu su campaña di Powering Holiday Smiles!

Te cu 6 di januari consumidornan ta haya e oportunidad di Gana Shopping Sprees na Intertoys y CASA di Afl. 250,00; Afl. 500,00 y Afl. 1,000,00 ora nan cumpra 10 florin na bacteria Duracell na punto di benta rond di nos isla.

Participa ta facil, djis skirbi

bo number, e-mail adres y telefon tras di bo recibo y deposita esaki den cahanan promocional di Duracell.

Como parti di e campaña e team di Duracell ta bishita diferente punto di benta rond di nos isla pa trece alegria hunto cu St. Claus, adicional tur cliente cu participa den e campaña durante e tour ta ricibi nan potret cu St. Claus imprimi gratis como recuerdo di e temporada. □



Autoridadnan buscando 4 homber cu a huy di prizon Jamaquino

SPANISH TOWN, Jamaica (AP) – Autoridadnan Jamaquino a bisa cu nan ta buscando 4 preso cu a huy di un prizon na Spanish Town.

Polis a bisa cu un di 5 preso cu a huy hunto cu e otro nan, a entrega su mes den compania di su pastoor. E preso ta Akeem Hall di 18 aña.

A descubri cu e presonan no tabata den nan cel, diasabra durante inspeccion.

Autoridadnan a bisa cu e presonan a huy cortando e metal. Un di e presonan cu a huy ta Duran Colman di 26 aña, kende ta sintando un castigo pa asesinato. E otro



presonan cu ainda ta wordo busca ta Andre Siddon di 19 aña, kende ta cera pa posesion di arma y maltrato, Jevon Bashford di 20 aña,

kende ta cera pa posesion ilegal di arma. Omar Bramwell di 27 aña tambe ta un di e presonan cu autoridadnan ta buscando. □

Busto di marmer di siglo 18 cu a wordo horta pa Nazi ta bolbe Polonia



WARSAW, Polonia (AP) – Un busto di marmer di siglo 18 di e Diosa Diana, cu a wordo horta pa Nazinan na 1940, a wordo debilbi na Warsaw di Vienna, caminda el a aparece recientemente na un cas di subasta.

E debolbemento di e escultura di maestro Frances Jean-Antoine Houdon, cu balor di 250 mil euro, ta e ultimo desaroyo na Polonia su esfuerso pa entrega bek algun dies mil obra di arte horta di museonan y coleccionnan priva, den e nacion su historia tumultuoso, mas recientemente durante Segunda Guerra Mundial.

Polonia tin un lista di mas o menos 63 mil obra di arte cu ta perdi.

E busto di marmer blanco di e Diosa a wordo entrega bek oficialmente diabierna, na Palacio Lazienki na Warsaw, despues di lunanan di esfuerso di gobierno di Polonia y Art Recovery Group Ltd.

“Ta tremendo pa tin e busto bek”, Minister di Cultura Piotr Glinski a bisa.

E escultura ta entre esunnan di mas precioso compra pa Polonia su ultimo rey, Stanislaw August Poniatowski, na final di siglo 18. El a wordo horta di e palacio pa trupanen Bolshevik, durante Prome Guerra Mundial, pero a wordo entrega bek na trupanen di Polonia cu a drenta teritorio Ruso na 1920, durante un guerra contra Moscu.

El a desaparce na 1940 atrobe, durante ocupacion Nazi di Polonia.

Mas trempa den aña, un cas di subasta na Vienna a contrata experto di arte Polaco, Ewa Ziembinska, relaciona cu un busto cu un persona priva kier a bende via nan. Basa riba record y potretan di prome cu guerra, e escultura a wordo identifica como propiedad di Polonia. Su debolbemento a wordo obteni por medio di esfuersonan legal y diplomatico sin pago involvi, oficialmente a bisa.

“Ta un placer pa mira Diana finalmente bek na cas y nos ta emociona pa mira mas debolbemento cas den futuro”, Ariane Moser di Art Recovery Group, a bisa. □



Stichting Fundacion Cas pa Comunidad Arubano, is een stichting die ten doel heeft in het belang van de volkshuisvesting en wijkvoorzieningen werkzaam te zijn in Aruba. Hoofddactiviteiten zijn hierbij: kredietverstrekking voor bouw en koop van eigen woning; verhuur van sociale huurwoningen en overige panden; projectontwikkeling, directievoering en toezicht van woningbouwprojecten; onderhoud en renovatie van woningen; bewonersbegeleiding en wijkbeheer.

In de afdeling Onderhoud & Renovatie/Facilitaire Diensten Bouwtechniek is momenteel een vacature voor:

Technisch medewerker

De Technische medewerker zal o.a. belast zijn met:

- Achterstallige onderhoud- en renovatiewerkzaamheden;
- Timmerwerkzaamheden, Metselwerkzaamheden, Schilderswerkzaamheden, Loodgieterswerkzaamheden, Gasinstallatiewerkzaamheden;
- Het bijhouden van timesheets en het bijwerken van werkorders;
- Het beheren van de aan hem ter beschikking gestelde materialen, gereedschappen en auto;

Functie-eisen:

- Minimaal EPI diploma niveau-4 Sciencia i Tecnologia Bouwkunde met minimaal 5 jaar werkervaring;
- Leeftijd tussen 25 en 35 jaar;
- Beschikt over goede vaardigheden met betrekking tot timmeren, metselen, schilderen, loodgieterswerk, Gasinstallatie;
- Kan goed in teamverband werken;
- Is resultaatgericht en kwaliteitsgericht;
- Beschikt over goede communicatieve vaardigheden in woord in Nederlands, Engels en Spaans.

Wij bieden:

Een arbeidscontract conform de Arubaanse Wet met een maandsalaris tussen Afl. 1.650,- en Afl. 3000,-, die afhankelijk is van de opgedane werkervaring en opleiding.

Informatie:

Voor meer informatie over de functie-inhoud kunt U contact opnemen met ing. J. Paula, Sector Hoofd Bouwtechniek, op telefoonnummer 583-2971.

Uw schriftelijke reactie voorzien van een CV kunt U uiterlijk 15 januari 2016 richten aan:

Fundacion Cas pa Comunidad Arubano (FCCA)
Human Resources Stafffunctionaris
Veronie Vingal
Sabana Blanco # 66
Aruba
E-mail: mail@fcca.com

Banco di Seguro Social Aruba

ANUNCIO RELACIONA CU CERAMENTO DI SVb SU OFICINANAN



Banco di Seguro Social Aruba SVb ta anuncia cu en conexion cu celebracion di Pasco di Nacemento, tur su oficinan lo ta cera pa publico riba e siguiente dianan:

Diahuebs 24 december 2015
Diabierna 25 december 2015

Notificacion di AO (meld ziek) mediante 527-2782 riba e dianan aki ta limita pa e oracionan entre 7:00 am te cu 11:00 am. Dialuna 28 december tur oficina di SVb ta habri na e orario normal atrobe.

E ceramento no lo afecta e sistema di Webportaal di SVb.

Nos ta ofrece nos disculpa pa e inconveniencia aki.

ir. Edwin M. Jacobs
Director

SVb - Seguridad pa Aruba su comunidad



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

“Señor ta mi wardador, mi n’ tin falta di nada;
Den cunucu di yerbe berde e ta pone mi sosega
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa”
Salmo: 23



Hubert Willems

Mihor conoci como “Wiwi”

*21-01-1961 - † 18-12-15

Na number di su:

Mama: Olinda Willems – Maduro

Rumannan: Margriet Willems

Lucia Willems

Shirley Willems

Carla Willems

Subrino (a): Sue-Ellen y Edmond Tromp-Croes

Liane Croes y Cellio Static

Sheryl Croes

Rose-Mary Loopstok

Rowald Loopstok

Jeandrick Fingal

Ghyslaine Krosendijk

Sobre sobrina: Tibisay Tromp

Omo y Tantan: Betty y Basilio Wester y Famia

Elsa y Jose Kock y Famia

Carmen Maduro

Felepito y Nancy Maduro y Famia

Carlos y Diana Maduro y Famia

Mirna y Janchi Boekhoudt y Famia

Greta Maduro

Edwin y Ingrid Maduro y Famia

Glenda Maduro y Famia

Freddy y Tecla Maduro y Famia

Madrina y Padrinonan: Betty Wester

Jose Kock

Pedi Wester

Nos ta invita tur: Subrino y Subrinanan, Tanta y Omo,
Primo y Primanan, Amigo y amiganan, bisña y conocir-
nan y coleganan di Tropical Bottling Co. y ex-coleganan
di Victoria Bottling Co.

Demas famia: Willems, Maduro, Croes, Fingal, Loop-
stok, Tromp, Static, Tiel, Flanegin, Winklaar, Kock,
Wever, Wester, Boekhoudt, Dirks, Deluvia, Roza, Ama-
ya, Henriquez,

Yarzagaray, Krosendijk.

Nos ta pidi disculpa si den nos dolor y tristesa nos por a
lubida un of otro famia.

Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar diahuebs
24 di december 2015 na misa Inmaculada Concepcion
pa 11’or di mainta, despues lo sali pa Santana catolico De
Vries na Sta. Cruz. E restonan mortal lo ta reposa for di
9’or di mainta den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson
23 di december 2015 di 7’or pa 9’or di anochi.

“Cerca Dios so mi alma ta na paz,
Ta di dj’E mi salvacion ta bini”
Salmo 62:1

Cu tristeza na nos curason nos ta participa fayecimento di :



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Maria Saturnina Kelly Arends

Cariñosamente yama “Chia”

*01 december 1943

†18 december 2015

Na number di su:

Casa: Willy Kelly

Yunan: Jeanette y Hubert Boezem

†Johannes Kelly

Reynolds y Ita Kelly

Judith Kelly

Wilfrido Kelly

Unico nieto stima: Zairon Kelly

Nietanan stima: Gritsanne Boezem; Ghislaine Boezem; Aisha Romero; Marylaine

Koolman-Boezem i famia; Giovani Boezem i famia; Carla Andrea

Rumannan: Clarita Simileer y famia; Juan Arends y famia; Pedro Arends y famia;

Theresita Arends y famia; Vicente Arends y famia; Anie Arends y famia

Swa y cuñanan: †Cristobal Kelly y famia; Pablo Kelly y famia; Susana Dijkhoff - Kelly

y famia; †Martina Ramos - Kelly y famia; †Mario Kelly y famia; Jacinto Kelly y famia;

Elio Kelly y famia

Ex yerno y ex nuera:

Beto Romero y famianan na Venezuela

Zahira Croes y famia

Ihanan, primo y primanan y demas famia: Kelly, Arends, Boezem, Maduro, Romero,

Simileer, Dijkhoff, Ramos, Croes, Tromp, Donato, Trimon, Lacle, Wolf,

Arenas, Marchena, Blanco, Geerman, Heyden, Zievinger, Prins, Yarzagaray, Wever,

Christiaans, Koolman, Jansen, Willems.

Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar diaranson 23 di december 2015 pa 4’or di
atardi na misa Santa Anna na Noord, despues saliendo pa Santana catolico na Noord. E
restonan mortal lo ta reposa for di 9’or di mainta den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamaras 22 di december 2015 di 7’or pa
9’or di mainta.



Sjiem Fat & Co.
LAW OFFICES

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad,
Staff y Personal di Sjiem Fat & Co. ta anuncia fayecimento di:

Sra. Elsa Croes-Solognier

Na bida mama di nos colega Judessa Croes, trahando como Trademark
Administrator na nos empresa.

Nos ta extende palabra di profundo condolencia na Judessa y demas famia.

Cu Dios duna su famia hopi forza na e momentonan dificil aki

Cu “Elsa” sosega na paz

Agradecido pa tur locual e la significa pa nos, y conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa e fayecimento di:

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Maria Elizabeth Passchier-Bikker

1 november 1947 -
17 december 2015

Mihor conosi como “Betty”
viuda di Dirk “Dick” Passchier



Na number di su yiunan:

David y Desiree Passchier-Swaen
Mirla Passchier y Fabian Gonzalez
Derek Passchier y Melisa Giel

Nieta y nietonan:

Dylan y Miley Passchier
Djamy y Sienna Elings
Dieudonnee Passchier

Rumannan:

Juliana “Ana” Kock-Bikker
Oscar “Oy” Bikker (+)
Cosme Benjamin “Benny” Bikker
Nemencio “Encho” Bikker
Juan de Dios “Jenny” Bikker

Ruman di criansa: Ilario (Shon Le) Vrolijk y famia

Cuñanan y Swanan:

Jacobo Kock (+)
Elizabeth Bikker-Croes
Jolanda Bikker-Kock
Angie Henriquez
Lidia Kwidama
Lilian Kock

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Sobrina y Sobrinonan y nan famia:

Audryn, Marlijn, Hubert, Rudy, Shareen, Shariff, Itishmira, Saiska, Geward, Sue-Ann, Steve, Angelo, Blanca Rosa, Daniel, Freulette, Carol, Gwendoline, Jennifer, Monique, Marylaine

Tanta y Omonan y nan famia:

Nene Krozendijk-Bikker, Ninita Dirkz, Fina Bikker-Krozendijk, Miguel Dirks, Rafael Dirks

Famia Passchier na Hulanda

Ayudantenan durante enfermedad: Michella y Lorena.

Primo y primanan, comer y compernan, ihanan, bisinjanan, amiganan, conocirnan y demas famia Bikker, Krozendijk, Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diaranzon 23 di december 2015 pa 4 or di atardi saliendo for di Misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz pa Santana catolico ‘Pastor de Vries’ na Santa Cruz. E curpa di e difunto lo ta reposa for di 2 or di atardi na Misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 22 di december 2015 di 7’or pa 9’or di anochi.

Un donacion pa Stichting Wilhelmina Kankerfonds lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.
Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Nos ta lamenta cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Luis Eugenio Kock

Mihor conoci como:

“Eme, Bob Look”

*25-08-1965 -
†17-12-2015



Na number di su:

Yiu: Luigimar Kock
Mayornan: †Enrique Kock
Irma Kock

Rumannan: Serenia Kock y yiunan

Ina Nuñez y Norberto y yiunan
Carina Kock y Frans Loopstok y yiunan
Harold (Roy) Kock y Marcia Martes
Jacqueline Gonzalez y Juan-Carlo y yiunan

Ruman di criansa: Clifton Loopstok y Lisa Lacle

Mama di su yiu: Margarita Geerman

Bon amiga: Mary Vrolijk

Sobrin(a)nan: Arnaldo, Aldren, Feronika, Jennely, Francela, Lizienne, Diandra, Alejandro, Davis, Shakira

Tanta y omonan: Norma Tromp y yiunan

Petra Sint-Jago y yiunan

†Paolo y Aileen Kock y yiunan

Padrino: Evaristo Kock y yiunan

Madrina: Iris Croes y yiunan

Primo y prima manera ruman: Pedro y Lena Kock y demas primo y primanan

Swa y cuñanan:

Armando Martinez
Morris Dumfries
Hubert Maduro
Norberto Nuñez
David Tromp
Frans Loopstok
Juan Carlos Gonzalez
Marcia Martes
Kela, Etleen

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Ihanan: Aldren Martinez, Lizienne Maduro

Bon amigo: Albert Kock

Amigo serca: Buchi Dirks, Rito Dirks

Amigonan di cas: Burty Kock, Roy Jansen, Michael Vinck, Kenneth Geerman, Glen Dorothal

Su amigonan di garashi Nadall y Chido

Su coleganan di S.I. Construction & Cleaning, Hyatt Dept. Laundry, tur su amigonan di drag y demas conocirnan

Demas famia: Kock, Martinez, Maduro, Nuñez, Tromp, Loopstok, Gonzalez, Sint Jago, Martis, Geerman, Vrolijk, Rosa, Croes, Jones, Dumfries

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 22 di December 2015 pa 11or di mainta na misa Santa Filomena na Paradera, despues lo Sali pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera. E restonan mortal lo ta reposa for di 9’or di mainta na misa.

Adres pa condolencia: Pavia # 2

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Abo cu ta biba bao amparo di Altísimo,
ta hospeda den sombra di Dios omnipotente,
bisa Señor: "Mi refugio mi forti, mi Dios,
den kende mi ta pone mi confianza"
(Ps.91 :1,2)

Yen di tristeza pero conforme
cu voluntad di Señor, nos ta
participa fayecimento inespera y
Cristianamente di:



Sra. Elsa Croes-Solognier

(Viuda di Mechy Croes)

Salida di Solo: 29 Oktober 1938

Bahada di Solo: 17 December 2015

Na number di su:

Yiunan: Emiliano Croes (Dino)
Gregory & Jennifer Croes-Veeris
Judessa Croes y Greg Arends
Rosy Croes

Nieto y nietanan: Ghysi, Jean, Jemil, & Andylaine

Rumannan: Luisa Brattinga - Solognier
Fabia Romero - Solognier
Marina Odor - Solognier
Rufo & Mary Solognier - Croes
Arminda & Alwin Nectar - Solognier
Filomena Solognier & Cobito Hernandez

Swa & cuñanan: Erna Solognier - Roos

Rina Solognier - Croeze
Yolanda Solognier - Rojas
Gregorio Tromp (Goy)
Theresita Croes-Tromp (Sita)
Lindo & Ina Croes-Dijkhoff
Benito & Olga Croes-Angela
Sidi y Margarita Croes-Moreno
Roman Croes (Romy)
Linda Croes
Hyacintho Lacle (Buchi)

Demas sobrino- & sobrinanan, primo(a)nan, tanta,
comère- & compèrenan, ihanan, bisiñanan, conocirnan
y demás famia ta invita pa acto di entierro cu ta tuma
lugar Diamars 22 December 2015. E resto mortal lo ta
reposa for di 2'or atardi den Misa Inmaculada Concep-
cion na Santa Cruz. Después di e Santo Sacrificio di
Misa e restonnan mortal lo ser hiba pa su ultimo lugar
di sosiego na Santana Catolico Pastoor De Vries na
Santa Cruz. Ocasion pa condoleer Dialuna 21 Decem-
ber 2015 entre 7:00 y 9:00 anochi na Aurora Funerla
Home. Nos ta lamenta cu después di entierro nos NO
por ricibi bishita di condolencia na cas. Nos ta pidi dis-
culpa si den nos tristeza, nos por a lubida un of otro
famia.

Cu un fe profundo den Señor Su Promesa pa un bida mas miho hunto cu n'E:
Nos, cu profundo sentimento ta participa fayecimento den paz di Señor di nos mama,
wela, ruman y tanta stima:



Emilia Louisa Quandus

Mihor conoci como: "Michi"

*19-08-1945 - †10-12-2015

Na number di su:

Yiunan: Patrick y Heather Kalis
Tanya Kalis
Anton y Lei Kalis

Su nieto: Leon Kalis

Rumannan: †Celestino y Ana Quandus y famia; †Francisco Quandus y famia; †Tere-
sita Angela Quandus y famia; Editha Quandus y famia; †Alejandrina Quandus y famia;
Pascual Quandus y famia; Juliana y Dominico Tromp y famia; Thomas y Ina Quandus
y famia; Paulita Quandus y famia; Jerry Neville Chai y famia

Tata di su yiunan: Bernhard Kalis

Iha: Maritza Albertsz-Lewis

Madrina: Rosa Tromp

Mina Maduro-Frank

Tantanen: Imelda Maduro

Nanita Orman

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan y nan famia

Famia na Corsow: Tromp, Wu/Ng, Botman, Goyla, Quandus

Famia: Kalis, Quandus, Maxwell, Lei, Tromp, Lewis, Geerman, Webb, Chai, Orman,
Pietersz, Giel, Donata, Gavidia, Lopez, Dubero, Ridderstap

Ta invita tur famia, conocer, amigonan pa condolencia y acto di entierro cu lo tuma
lugar diaranson 23 di December 2015 di 9'or pa 11'or di mainta na misa Santa Anna na
Noord, despues saliendo pa Santana catolico na Noord.

Nos kier a pidi nos disculpa si por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Lo E seka tur lagrima for di nan wowo,
I morto lo no existi mas lo no tin nada
di rou, di yoramento, nada di dolor mas
paso tur kos di antes a pasa bai"

Rev. 21:4

Cu tristeza na nos curason nos ta par-
ticipa fayecimento di :

Theodorus Koetsier

"Ted"

*13 augustus 1926 † 17december 2015

Acto di entierro lo wordo anuncia
despues



Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.

Salmo: 23

Agradecido na tur locual el a nifica pa nos y conforme cu bolun-
tad di Dios, a bay sosega den braza di Señor



Theolindo Koolman

Mihor conoci como; Cholin”

*23-09-1939 - †17-12-2015

Na number di su:

Esposa: † Cleothilde (Matty) Koolman-Rodulfo.
Su yiu: Linda Deborah Koolman
Nieto stima: Brandon Croes y su girlfriend Princess Leah Grajo.

Rumannan:

† Luis (Wichi) & † Mena Koolman-Krozendijk y famia;
† Carmen & Roberto Croes-Koolman y famia;
Francisco (Maracucho) & Maria Koolman-Martijn y famia;
† Olinda & † Nancho Kock-Koolman y famia;
† Anna Maria & Nersicio (Mo Nel) Krosendijk Koolman y famia;
† Anette & Erik Peña-Koolman y famia;
Maxima (Chima) & † Thomas (Tommy) Kock-Koolman y famia;
† Matheus (Mateo) & Mena Koolman Kelly y famia;
† Johana Maduro-Bislik y famia;

Swa y cuñanan:

† Dionisio (Joni) & Nora Rodulfo-Angela y famia;
† Jesus (Chucho) Rodulfo & Luz-Mary Ramirez y yiu;
Aurora Rodulfo y famia;
Gloria Rodulfo y famia;
Sixto & Nazmoon (Nisha) Rodulfo-Ohab;
Carmen (Telita) & Franklin Tromp-Rodulfo;
Luis (Wicho) Rodulfo;
Hubert Rodulfo y famia;
Danilo & Roxanne Rodulfo-Fingal y famia;
Gregorio & Annabel Rodulfo-Perez;
Rimmie Tromp.

Demas famia:

Koolman, Rodulfo, Croes, Rosel, Montilla, Kock, Paula, Dick,
Krosendijk, Raven, Feliciano, Adamus, Peña, Bislik, Tromp, Per-
ez, Margarita, Marchena, Ohab, Dirks.

Compañeronan di FUNARI, demas amigo, bisia y conocirnan
pa compañanan na acto di entierro cu lo tuma lugar dialuna 21 di
december na Aurora Funeral home di 9’or pa 11’or di mainta

Nos disculpa si den nos tristeza y dolor por a lubida algun famia.

No ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Bisa Señor: “Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi confi-
anza”. Salmo 91, 2

Cu tristeza na nos curazon, nos ta participa cu a fayece cristianamente

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Jaime Henrique Roos

*03-01-1950 †17-12-2015



Na number di su:

Esposa: Lourdes Roos-Vrolijk
Yiunan: Jiovanny Figaroa y famia na Hulanda; Jairo Roos y famia; Javier
Roos y famia; Jadir Roos y famia; Jair Roos
Nieto(a)nan: Mijaila, Daky, Demi, Sebastiaan, Kevin, Jemy, Kadey, Christo-
pher, Jarzinho, Jarzhienne, Jarvinho y su nietonan na Hulanda
Rumannan: Sobeya Dirksz-Roos y famia; Maritza Roos y famia; Robby Roos
y famia; Mila Roos y famia; † Darinda Roos; Sandra y Stanley Arends; † Mi-
chael y Evelyn Roos-Nuboer; Sahrina y Justo Lopez; Rudy Roos; Nelson
Roos; Alex Roos y Marianne
Ruman di criansa: Ramiro Tromp

Sobrino y sobrinanan: Linda, Elvis, Yarmilla, Marlon, Mireya, Remy, Suellen
(Hulanda), Jiordanny (Hulanda), Myrsheiny

Sobre sobrino y sobresobrinanan, primo y primanan, bisiañanan na Rondweg
Mama di su yiunan: Genoveva Koolman

Amigonan: Mateo Boekhoudt, Livia, Fania Bennett, Efi Kelly y famia, Glen-
da Ridderstap, Mena Ventura, Gemma, Adelfa

Swa y cuñanan: Ena Vrolijk y famia; Calixto Vrolijk y famia; Guillermo y Visa
y famia; Faro Vrolijk y famia; Renato y Benita y famia; Cerilio y Nati y famia;
Leoncia Vrolijk; Rita y Rudolf y famia

Demas famia: Roos, Vrolijk, Dirksz, Oehlers, Figaroa, Zijlstra, Arends, Wev-
er, Nuboer, Lopez

Ta invita tur demas famia, amistadnan y conocirnan, ex-coleganan di Douane
pa acto di entierro cu ta tuma lugar dia 22 di December 2015 pa 11’or di mainta
na misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz, despues saliendo pa Santana
catolico Pastoor de Vries na Sta Cruz. For di 9’or di mainta e restonan mortal
di nos defunto stima lo reposa den misa.

Oportunidad pa condolencia: Diasabra di 7’or pa 9’or na Aurora Funeral
Home.

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida algun number.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di
nada Den cunucu di yerba berde e ta po-
nemi sosega. E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”. Salmo: 23

Agradecido na tur locual el a nifica pa nos
y conforme cu boluntad di Dios,
a bay sosega den braza di Señor

Eustacio N. de Cuba

*29-03-1938 - †17-12-2015

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Mi a lucha e bon lucha, mi a termina e careda, mi a war-
da e fe; den futuro ta warda pa mi e corona di husticia,
cual Señor, E Hues husto, lo duna mi riba e dia ey; y no
na ami so, ma tambe na tur esnan cu a stima Su binida.
2 Timoteo 4:7-8



Ralston Eric Rudolf Bennett

*October 23, 1951 †December 17, 2015

Na number di su:

Esposa: Foo Moy Bennett-Chan
Su Yiu: Joel Bennett
Mama di su Yiu: Enigma Kurvink Jantji
Su Tata: †James Ralston Bennett
Su Mama: Susanna Bennett Jackson
Su Rumannan:
Sr. Charles (Eddie) Bennett y Margo Themen y Famia
Sra. Jeannett Spencer-Bennett y Famia
Sra. Claire Geerman-Busby y Famia

Su Suegro: †Let Ying Chan
Su Suegra: Silvina Chan-Croes
Swanan: Foo Ping y Marbella Chan
Konchai Chan
Foo Ling Chan

Cuñanan: Alan Chan
Yvonne Haseth-Chan
Anita Mendez

Su Tionan: Rudolf Jackson y Famia
†Emile Jackson
†Calvin Jackson
Jeffrey Jackson y Famia
Eliot Jackson y Famia
Merwin Jackson y Famia

Su sobrino: Richard Robinson
Su sobrinanan: Angela, Cindy y Amber Bennett

Su primonan y primanan: Sirelda, Donald, y Humphrey
Jackson
Y demas famia, amigonan y conocinan.

Acto di entierro lo tuma luga, diamars, 22 december 2015
pa 4'or di atardi na Iglesia New Life Tabernacle na 2do
piso di Certified Megamall, L.G. Smith Blvd., despues
saliendo pa Santana Centraal na Sabana Basora. E res-
tonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or.

Condolencia lo tuma luga na Aurora Funeral Homes, di-
aluna, 21 december 2015 for di 7:00pm pa 9:00pm.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Wat God doet dat is wel gedaan.
Uw wegen zijn niet Mijn wegen uw gedachten
niet Mijn gedachten.

Dankbetuiging

Kinderen en verdere familieleden van wijlen

Johanna Gerhardina Herts-Hooghart Leissius

Willen hun dank betuigen aan ieder die hun me-
deleven heeft getoond en ons op eigen wijze heeft
gesteund tijdens het overlijden, uitvaart en aan-
wezigheid tijdens deze moeilijke dagen. Een special
dank aan Sonja Sneek voor haar hartvolle verzorging aan ons moeder tijdens haar ziekte.
Aan haar kleinzoon Irlon Vrutaal en Magda Steenen voor hun hulp en aan staff en per-
soneel van Aurora Funeral Home voor hun goede service.
Jullie steun was en is een grote troost voor ons.
Familie Herts-Hooghart Leissius



Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

*Laga tur cos cu ta spera'mi ta bunita, laga tur locual mi
encontra na caminda ta bunita, laga tur locual cu mi a laga
atras keda bunita y laga esakinan termina den tur buniteza"*

*Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa
fayecimento di:*

Sra. Olga M. Koolman-Bikker

Fundadora di Koolman's Flowershop
Co-Fundadora di AVA

Esposo: †Francisco "Chico" Koolman

Yiuunan: Greta y Virgil Koolman-Koolman
Alvin Koolman y Jacky Naranjo
Grace Koolman
Johnny y Morellys Koolman-Maduro
Ricky Koolman
Joe y Valentina Koolman-Nervaez

Manera yiuunan: †Dominico y Liz Bikker-dos Santos
Lenie y Donny Marselia-Bikker
Irvin Koolman y famia

Su Nieto- y Nietanan: Gisela Koolman
Darren Koolman
Jason Koolman y Charissa de Cuba
Graham Koolman
Christopher y Xina Koolman-Werleman
Gerdi Koolman & Conrad Orman
Leonard Koolman
Priscilla Koolman
Reil Croes
Ghadassa Koolman
Bettiza Koolman
Xantrielle Koolman
Fitzgerald Koolman
Ghamir Koolman
Justin Koolman
Brandon Koolman
Lindon Marselia
Dionne Benitez-Marselia
Su bisanieta-y nietonan: Zaidah Geerman
Xayvion Koolman
Xinelly Koolman
Xia-Aisè Orman

Rumanan: †Efe Bikker

†Betty Bikker

†Bará Bikker

Manie Bikker

Billy y Yolanda Bikker

Tantanen: Sra. Yda Chichi Croes-Kroezendijk y Famia
Sra. Yda Supriana Luciana- Mafuro y Famia
Manera Ruman: Rica Colina y Famia

Stima Manera un Yiu: Glenn Tromp y Famia

Swa y Cuña: Ruperto "Peppe" Santana y famia
Maria "Chichi" y †Daniel Everon-
Santana y Famia
Marco Jesus "Chepito" Kelly y Famia

Ayudante: Carmen Moncada

Iñanan, Sobrino, sobrinanan, demas famia, bisia y conocinan:

Bikker, Kroezendijk, Koolman, Marselia, Croes, Murphy, Duran, Maduro, Nervaez, Dos Santos, Santana,
Everon, Kelly, Henriquez, Lacle, Dubero, Jansen, Vos, Croeze, Kofman, Geerman, Werleman, de Cuba, Van
Vuuren, Colina, Benitez Mota, Attaf, Gill, Royer, Lobbrecht, Mafasia, Morrow, Jacobs.

*Ta invita tur amigo, bisia y conocinan pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar Dialuna 21 di
December, 2015 na Misa Pro-Cathedral San Francisco na Playa. E difunto lo ta reposa for di 1'or pa 4'or di
atardi na Misa, despues lo sali pa Santana Catolico na Playa.*

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

SERVICIO PUBLICO

Mi kier a regala un persona cu mester un set di sala. Tel: 660-4272

SERVICIO PUBLICO

Paraiso de Rosas cuida pa hende grandi. Tel: 586-9540/566-2687/749-7935

SERVICIO PUBLICO

Nos ta hasi tur sorto di trabao di construction e.o. pleister, page tegels, traha cura, verf y trabao di remodelacion y renodacion di edificio. Tel: 660-7997

SERVICIO PUBLICO

Ta ofrese tur tipo di trabao di electricient. Ta hasi instalacion, reparacion, kortsluiting, breaker. Tel: 566-5026

SERVICIO PUBLICO

Ta corta mata chikito of grandi y ta benta sushi afo y ta bende santo, piedra y graniet na bon prijs. Tel: 562-2532

SERVICIO PUBLICO

Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar. Tel: 745-2305

SERVICIO PUBLICO

Persona responsabel y onesto ta hasi cas y oficina limpi. Pa mas informacion Tel: 660-4415

SERVICIO PUBLICO

Si bo tin paña of muebles cu bo no ta usa mas nos ta tuma nan pa nos manda pa hende desplaza cu no tin cas na frontera Colombia / Ven. Pa mas informacion Tel: 600-1207

TA BENDE

Un Yaris aña 2000, por pasa wak e auto sin compromiso Socotorowijk #14-D. Prijs Afl. 4600,- Pa mas informacion Tel: 593-6315

TA BENDE

Un PIANO Keyboard (teclado) profesional Yamaha PSR-S-500 5 octavas, sonidos impresionantes con la compra le regalo el sorte del teclado y el forro. Pa mas informacion Tel: 566-7748

SERVICIO PUBLICO

Anos cu ta cabando VWO ta ofrece e muchanan cu tin problema cu nan les pa haya ayudo cerca nos tanto huiswerk como proefwerk den tur vak nan. Pa mas informacion. Tel: 583-7381 of 600-1207

TA HUUR

Un camber chiquito full muebla den Playa. Pa mas informacion Tel: 564-1979

TA HUUR

Apartment 1 camber pa Afl. 1200,- situa na Wayaca Residence, maximo dos persona, inclui water, cable, gas, exclui coriente. Pa mas informacion Tel: 592-9966

TA HUUR

Studio Apartment na Pos Abao. Pa mas informacion Tel: 593-2503

TA HUUR

Apartmento na Pos Chiquito #223-E pa Afl. 750,- + deposito. Pa mas informacion Tel: 569-4661

TA BENDE

Ganga y mas ganga, ora bo compra 20 saco di gordura di Afl. 5,- pa un. Nos ta entrega nan oferta di 1 di Aug te dia 15 Aug. St. Martha #12. Tel: 564-4456

TA BENDE

Un mesa di 10 diferente wega marca Murray Afl. 650,- Un bicicleta 7-8 aña Afl. 550,- Tel: 593-7366

TA BENDE

Eenmanszaak di security, cu tur su papel update y no tin debe di belasting, pa reunion bo por yama of manda un whatsapp, mobil. Tel: 600-0543

TA BUSCA

Ta busca persona pa traha den restaurant/bar Pa mas informacion Tel: 5921846 Kenmata02@outlook.com

TA BENDE

2.12cm x 92cm 1 porta di aluminium, 1 mandolin 1 cuarta, matanan di fruta. Tel: 594-9069

CUMRA-BUY-KOOP

Savaneta #82 | dilanti S-Chow Supermarket

Tur muebles, electronico, den bon condicion. All furniture and appliances in good condition. alle meubulair in goede condities. Pa mas informacion Tel: 593-0884

TA BENDE

Santo, piedra y graniet bon prijs, ta corta mata grandi y chiquito y ta benta sushi afo. Pa mas informacion. Tel: 562-2532/600-1367

TA BENDE

CORCHON PILLOW TOP QUEEN SIZE 1.90X1.58M BOX SPRING QUEEN SIZE 2.01X1.60M TUR DOS PA E SPECIAL PRIJS DI AWG.350 PA MAS INFORMACION Tel: 592-6657

TA BENDE

KIA Sorrento 2006, full equipped. cora, automatic, bon condicion Afl. 20.000,- Pa mas informacion Tel: 594-9069

TA BENDE

Reclyner bon condicion Afl. 100,-2 porta di palo, matanan di fruta grandi Pa mas informacion Tel: 594-9069

TA BENDE

Un set di sala Afl. 500,- 1 stoof di 4 burner Afl. 400,- 1 frigidaire chikito Afl. 500,- 1 telefon Afl. 100,- Pa mas informacion Tel: 594-0391 / 586-6167

TA BENDE

Un cas na Socotorolaan #25 Taxatie Rapport Awg. 278.000,- 3 camber - 2 baño, sala, comedor, cushina, patio. Prijs Afl. 225.000,- Situa central den Playa. Pa mas informacion Tel: 593-0077 of 593-0909

TA BENDE

Paña nobo y segunda mano pa bon prijs adres Maria christinastraat #20 Tel: 588-9703

TA BENDE

Un cas grandi 1200m cu espacio na banda apart, banda di caminda grandi di Tanki Leendert pa Oranjestad bon pa negoshi, oficina, dokter, etc etc. Tel: 560-8929

Muebles di Hotel

Na: SMALL BAZAAR Santa Special

Savaneta #92 | dilanti S-Chow Supermarket

Tin muebles di hotel den bon calidad bin comproba pa bo mes. All furniture from hotel in good condition. Tel: 561-7622 Come and take a look.



ABONA PA SOLAMENTE AFL. 35,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI MAS CERCA DI BO!!



Yena aki bao e siguiente informacion:

Telefoon

Number Completo:

Adres di Entrega:

Adres di Cobranza:

Pago Adelanta:

☐ 3 Luna ☐ 6 Luna ☐ 1 aña

Paga cu Credit Card. Mi persona ta autoriza C.S.P. N.V. pa debita mi:

☐ Visa ☐ Mastercard ☐ Maestro ☐ Debit Card Aruba Bank N.V.

Card No:

Fecha di expiration di Caarchi: Firma di cliente:

Yama na telefoon: 582-7800 of manda via fax: 582-7044 www.bondia.com

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabao.
- ☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no.: 33266.8
- ☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE
- ☐ Paga CMB ONLINE
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Pone den Box
- ☐ Tira den Cura

Famia y amigonan di Rancho Curason ta preocupa y tin un suplica

ORANJESTAD – Cu e meta pa crea consenshi y preserva nos herencia natural, famia y amigonan di Rancho Curason ubica na costa noord di Aruba ta haci un apelacion na tur organisacion y/of autoridad concerni, pa tuma nota di un situacion preocupante cu ta tumando luga recientemente. E alocacion isola ta pone cu no tin mucho control riba kico hendenan ta haci aki ora cu e doñonan mes no t'ey. E rancho, cual ta conta cu tur documento legal al caso, ta uno cu ta frecuente pa famia di Sr. Nando Arends y su amigonan. Hunto nan ta percura pa su mantencion, como tambe esun di e area rond di dje. Pa añanan largo, esaki ta asina y ta cana sin ningun problema, te cu awor. A tuma nota di mancha nan di sushi y tambe "kampvuur" riba santo blanco.

Lamentablemente tin persona of compania cu no ta consciente di e daño cu nan ta causa cada bes cu nan ta yega na e punto aki y mara cabay. E sushi di e cabay ta keda plama tur caminda, algo cu pa ley ta prohibi. Y a pesar di e esfuersonan di e famia y amigonan di e rancho pa haci limpi, sinembargo ta haciendo un daño ireparable na e santo blanco.

Tambe mester a construi un gazebo nobo, un inversion grandi pa motibo cu esun anterior no a wanta mas e presion ora cu ta mara e cabaynan na dje. Propietarionan no tin mas prueba di ta ken of ki ora e daño ta wordo haci, mas cu e sushedad cu e bestianan ta laga atras. E suplica ta bay na instancia manera Aruba Tourism Authority of Parke Nacional



Arikok pa bin cu borchinan cu ta educa y adverti e bishitantenan riba nan comporcion. E famia tin un lista di regla cu semper nan ta cumpli cun'e, pero awo ta haya cu ta otro hendenan (ya cu e tereno rond ta publico) ta haciendo mal uzo di e luga. E famia ta enfatisa cu no tin nada contra di e companianan di tour cu kier muestra

e beyesa di e area aki di nos isla, pero si cu nan adapta nan ruta pa no pasa of mara riba santo blanco, ni tampoco mara e cabaynan na propiedad priva. Ta spera cu e peticion publico aki lo sa di haya atencion cerca esnan cu por haci un diferencia y asina haci e ahustacionnan necesario pa preserva nos areanan natural. □



Paseo Herencia
"nos orguyo... Aruba's pride"

CHRISTMAS Shopping NIGHTS

Musical Entertainment starts at 8:00PM


December				
SATURDAY 19 10 AM - 11 PM	SUNDAY 20 5 PM - 11 PM	MONDAY 21 10 AM - 11 PM	TUESDAY 22 10 AM - 11 PM	WEDNESDAY 23 10 AM - 11 PM

January				
THURSDAY 24 10 AM - 5 PM	FRIDAY 25 CLOSED	SATURDAY 26 5 PM - 10 PM	THURSDAY 31 10 AM - 5 PM	FRIDAY 01 5 PM - 10 PM


PASEO HERENCIA SHOPPING MALL • J.E. Irausquin BLVD 382
Parking available in Paseo Parking Garage at Afl. 1.75 per hour
FREE parking weekdays till 12noon and weekends till 5pm

f You Tube
#paseoherencia
paseoherencia.com

EVERY DAY!



Celebrate your Birthday with us & receive
\$10 FREE
Slot Play & Complimentary Cocktails during the entire month of your Birthday




Bring a Friend to Sign Up & Receive
\$10 FREE
Slot Play

FRIDAY



Sign up & become Players Club Award Member & receive
\$20 FREE
Every Friday 8pm-10pm

SUNDAY



Sign up & become Players Club Award Member & receive
\$20 FREE
Slot Play



Holiday Cash Bag

at

Orchid Casino

Situated in Riu Antillas formerly The Westin Resort
Phone: (297) 5257777

Management reserves all rights to alter, change or cancel this promotion any time.

 Orchid Casino  orchidcasino

Celebracion añanan di servicio na Kooyman

ORANJESTAD - Recientemente, Kooyman a rindi homenahe na un total di 35 empleado cu a cumpli aniversario den 2015 hunto cu Gerencia y miembronan di Famia Kooyman. E aniversario an aki hunto a forma un total di 570 aña di servicio na Kooyman.

Sharon York, HR Manager a gradici tur empleado pa nan amor y dedicacion pa nan trabou durante nan añanan di servicio cu Kooyman. Un relato di cada trahado a wordo presenta durante nan añanan di servicio. Despues

cu cada persona a ricibi nan regalo, nan por a disfruta hunto di un comemento cu musica. Pabien ta bay pa cada un di e personanan cu a cumpli diferente aña di servicio na Kooyman:

10 aña di servicio

Raiza Figaroa – Panneflek, Sulieta Ramirez, Glenda Pena, Evelyn Hirschfeld, Antoine Laboyrie, Stephanus Eikenaar, Joël Conradus, Emely Garcia – Tweekboom, Howard Anastacia, Desiree Amerikaan, Giselle Paulina, Dulce Hato, Etrichson Eugenia, Siegfried Maduro, Jeanela Leito, Michael Frey,



Jemeno Willem, Seydric Bregita y Norsjari Jourdain.

15 aña di servicio

Ramses Ocalia.

20 aña di servicio

Rodney Filiciana, Brigida Boekhoudt, Sidney Legito,

Raynchel Daal, Enid Wawoe, Antonio Reymond i Richard Maria.

25 aña di servicio

Julieta Maduro, Basilio Anthony, Lionel Allee, Danilo Franciska, Edmiro Epistola y

Edseline Martis.

35 aña di servicio

Richenel Martina.

40 aña di servicio

Oswin Girigoric. □

Kiwanis Young Professionals Aruba:

A haci mas cu 60 famia contento cu proyecto “x-mas in a box”



E grupo di hobennan cu ta forma parti di Kiwanis Young Professionals Aruba e aña aki hunto cu colaboracion di e comunidad di Aruba tabata activo un biha mas cu e proyecto “X-Mas in a Box”. Cu e proyecto recientemente e club por a haci entrega di mas di 60 basket

di tanto productonan y cosnan di hunga. E basketnan a wordo reparti rond Aruba na famianan di menos recurso.

E satisfaccion di mas grandi di e miembronan di e club cu tabata encarga cu e parti di e basketnan, ta di mira e sonrisa specialmente di e muchanan y famia cu a ricibi e basketnan. □

BoBario : Vandalismo riba rotonde di Ponton ta un atentado riba paz y union

Nunca antes mundo y humanidad tabatin mester di paz y union manera den e temponan aki, unda terorismo ta lantando cabes den tur continente.

Ta reina un temor grandi pa kico por pasa. Na Aruba nos tambe ta sinti e angustia ey y ta p’esey cu hustamente den temporada di Pasco den forma humilde, den union y cooperacion cu companianan priva, e departamento di gobierno BoBario ta haci e extra esfuerso pa decora e rotondenan rond Aruba, ilustrando di e forma aki e paz, union, fraternidad, compasion y sentido civico cu nos tur ta anhele. E rotondenan bunita dorna rond Aruba ta refleho di e dianan di fiesta. E deseo comun ta pa paz reina den tur hogar. Ta p’esey cu ta asina di lamenta cu diasabra anochi maneece diadomingo hendenan sin escrupulo a kibra e rotonde na Ponton completamente. A ranca e waya rond di e bunita decoracion cu a wordo haci cu asina tanto amor door di Wendy’s.

E decoracion bunita cu shoco tur rond a wordo werkia sin tabata nodi. E mensahe di e rotonde tabata pa tur hende ta consciente pa cuida nos shoconan. Wendy’s y su hendenan hunto cu BoBario a traha duro pa por a ofrece pueblo un bunita rotonde ful dorna cu e simbolo nacional di Aruba, nos shoco. Hasta matanan a wordo kibra y benta abou. Tur e

trabou a keda destrui den un par di minuut door di hendenan sin curason, si consenshi y sin amor pa nan pais. Esaki no ta parce trabou di mucha baldadi, pero un acto di vengansa contra gobierno.

Directora di BoBario sra. Ruth Tromp no tabatin palabra pa expresa su mes. “Mas cu disgusta, mi ta sinti un dolor inmenso den mi curason. Dia nos a habri e rotonde aki, por a nota caranan alegre tur rond. E anochi ey



Wendy’s a haci entrega di un donacion na fundacion Autismo. Awe empleadonan di Wendy’s cu un curason pisa a bin kita tur loke a resta di e decoracion y nos ta mira un rotonde sin luz, sin nos shoco y sin e ambiente di Pasco.” E pregunta ta keda dicon hendenan ta haci cosnan asina cu no tin ningun sentido. E ta algo di lamenta. E tradicion aki cu ya ta tumando luga pa algun aña caba, a haya un mancha scur y mahos riba dje. Ban spera cu polis pronto por pone man riba esnan cu a come e atentado aki riba paz y union. □

21 di December Seis dia di Misa di Aurora



Prome lectura: Canto di Cantonan 2:8-14

Mucha muhe: Tende stem di mi amor! At'e ta bin, e ta salta paso den ceronan, e ta bula bin di ceritonan. Mi amor tin liheresa di un bina; tin ora e ta parce yiu di cabrito. At'e ey, tras di nos muraya, e ta wak pa nos bentanan, e ta loer den jaloerie. Mi amor ta bisami, lanta, mi dushi, bin mi beyesa! Mi paloma scondi den cueba, den kibranan di baranca, "mustrami Bo cara, lagami tende bo boz", pasobra Bo boz ta dushi y bo cara ta bunita.

Evangelio: Lucas 1:39-45

Den e dianan ey Maria a haci un biaha y pura e la bai un stad den tera montañoso di Huda, caminda Zacarias cu su esposa Elisabet tabata biba. Despues di a drente nan cas, e la cuminda Elisabet; asina cu esaki a tende boz di Maria, e yiu cu Elisabet tabata spera a cuminsa move. Elisabet, ilumina pa Spirito Santo, a sclama Bo ta bendiciona den tur muhe y fruta di bo barica ta bendicono. Ta ken mi ta cu Mama di Señor ta onrami cu su bishita? Scucha, asina cu mi a tende bo stem, e yiu cu mi ta spera a cuminsa bula di alegria. Esta feliz bo ta, abo cu a kere cu palabranan di Señor lo keda cumpli.

O Dios di amor

Bo ta un Dios cu un curason amante,
un Dios cu ta namora hende

Bo ta un Dios asina feliz

cu Bo no por retene bo felicidad den di Bo mes,
ma ta busca otronan pa comparti bo alegria dibino cu nan.

Danki cu Bo ta stima nos asina tanto,
cu Bo no a sintibo mucho alto

pa bira nos compañero,

mas ainda nos sirbido

esun di mas chiquito den tur hende

Señor,

despues cu Maria a yena di bo Spirito Santo,

Bo a yena cu e mesun sintimentonan

e tambe a busca otro hende pa comparti su felicidad cune;

e tambe a busca su honor di mas grandi den sirbimento;

na cas di su pariente Elisabet,

cu amor cu no ta conta.

Nos ta pidibo Dios, haci nos comprende semper miho,

cu e paz di Pasco cu nos ta desea asina tanto

ta sinta solamente den un bida intimamente relaciona cu Bo
y alabes cu nos prohimonan.

Corda nos cu paz di Pasco a bin numa

ora Bo a bira chiquito, humilde

y cla pa cuminsa un bida di sirbishi

Mama Maria, abo cu tabata na estado di Autor di Bida,

ma no aleha bo di otro hende pa motibo di esey;

abo cu mesora a busca di sirbi bo Dios den sirbishi di bo prohimu,

pidi pa nos Mama, pa nos sea manera bo,

cla pa yuda cada ken cu tin mester di nos.

Amen. 1)

1) Si awe ta celebra un Misa special pa Mamanan na estado, por resa tambe Letania di maternidad di Maria, page 24.

Bishita e pista pa schaats cu famia y amigo den temporada di vakantie



ORANJESTAD- Keshi FRICO ta e productor mas grandi di keshi na Hulanda y aki na Aruba e ta e keshi mas gusta y pidi na supermercadonan.

No solamente keshi FRICO ta premia e creatividad culinario di amantenan di keshi cu nan "make it with FRICO-recipe" contest riba www.FricoRecipeContest.com pero tambe ta ofrece un experiencia unico como patrocinado di e pista di schaats situa pafu di Taste of Belgium na Palm Beach Plaza.

Full luna di december y te cu 4 di januari, keshi Frico ta invita henter Aruba pa bin schaats riba ijs hunto cu familiarnan y amigonan. E pista ta habri diariamente di 4pm pa 10pm y specialmente pa temporada di vakantie a pone un prijs special di solamente Afl. 5,-. Ta ofrece tambe paketenan special pa gruponan di mucha, studiantenan, of mas cu 10 hende. Pa reserva por manda un e-



mail na iceskatingaruba@gmail.com of yama +297 660 0116. Adicionalmente hunto cu Taste of Belgium ta ofrece un delicioso Frico Cheese-Fondue Special cu ta inclui un glas di biña gratis. Esaki ta berdaderamente e oportunidad perfecto pa disfruta e magia di e temporada cu sernan keri. Pa mas informacion di e Ice Skating Aruba y Keshi Frico por bishita e facebook page di Compra Ltd. □

CRAPS

- 3-4-5 TIMES ODDS
- POKER ROOM
- BACCARAT

Located at RIU Palace Antillas
• Phone: 525-7777
"Formerly Westin Resort"

Orchid Casino

Nightly Live Entertainment in the Red Piano Lounge

ARUBA'S FAMOUS POKER ROOM

Race & Sportsbook

Baccarat

JOIN OUR PLAYERS CLUB \$10 FREE SLOT PLAY

Aeropuerto:

A celebra vuelo inaugural di Aruba Airlines

ORANJESTAD- Nos ta convenci cu Aruba Airlines ta un bon partner den cual e industria di aviacion na Aruba lo sigui crece y desaroya den e añanan nos dilanti, asina James Fazzio, Chief Executive Officer di Aruba Airport Authority N.V. a duna di conoce diaranson mainta na ocasion di celebracion di e prome vuelo comercial di e aerolinea for di Aruba pa Corsou y Republica Dominicana.

Den su discurso, e director di Aeropuerto Internacional Reina Beatrix a considera año 2015 como uno remarcabel pa Aruba Airlines, den cual e aerolinea a introduci rutanen nobo y cu gran exito.

Desaroyo y expansion di aeropuerto ta depende, entre otro, di e crecemento di e aerolinean local. Contrario na esunnan stranhero, e avionnan di companianan local mayoria bes ta drumi na cas, como tal mester crea suficiente espacio pa por acomoda nan riba rampa.

Ora referi na inversion di mas cu 150 miyon dollar den e añanan nos dilanti, ta pa por prepara e edificio pa mancha un fluho adicional di pasahero cu aerolinean ta treciendo nos isla. Y den esaki sin duda cu e aerolinean local ta hunga un rol primordial. Ta precisamente esaki ta e motibo tambe cu aeropuerto ta sigui inverti, sigui innova y sigui amplia su facilidadnan, tanto pa acomoda mas avion como tambe pa por mancha mas pasahero.



Aruba Airlines, bulando cu su avionnan nobo Airbus A-320 cu ta carga 150 pasahero sinta comodo lo sali 8:15am for di Aruba pa Corsou cu vuelo AG-501 y ta sigui 9:30am for di Corsou pa Republica Dominicana y sali bek 2:30pm pa Corsou y 4:15pm ta bula for di Corsou pa Aruba.

Pa mas di un año no tabatin competencia riba e ruta Aru-

ba Corsou pa cual e vuelo nobo aki sin duda lo beneficia pasaheronan, tanto den tarifa, den opcion di orario y den cantidad di stoel disponible. Tanto e mercado di Corsou como esun di Republica Dominicana ta importante pa Aruba, sea pa bishitanan di famia, pa eventonan of djis pa pasa algun dia di vakantie.

Aruba Airport Authority N.V., trahando den relacion estrecho cu Schiphol Group, ta mancha un aeropuerto moderno y eficiente, cu tres diferente edificio cu hunto ta forma e terminal. Nos Aeropuerto ta conta cu

66 ticket counters, oficina pa aerolinea nan y centro di compras pa pasaheronan bi-ahando pa Merca y pa otro destinacionnan. Nos ta un di e poco paisnan na mundo cu tin presencia di e facilidad di U.S. C.B.P, esta Inmigracion y Aduana Mericano riba nos isla, pa facilita pasaheronan y "pre-clear" vuelonan prome cu nan yega Merca.

Na año 2014, aeropuerto di



Aruba a mancha mas di 2.5 miyon pasahero, cu a encera un crecemento di mas di 10% compara cu e año prome. Pa e año aki, Aruba Airport Au-

thority N.V. ta premira di lo sigui crece, tanto den cantidad di vuelonan y cantidad di pasaheronan cu ta pasa dor di e terminal. □

Prijs Internacional Dollar

US Dollar▲	1.00 USD▲▼
Argentine Peso	13.127000
Australian Dollar	1.393534
Bahraini Dinar	0.377000
Botswana Pula	11.058995
Brazilian Real	3.983600
British Pound	0.671276
Bruneian Dollar	1.412970
Bulgarian Lev	1.800750
Canadian Dollar	1.395750
Chilean Peso	698.349976
Chinese Yuan Renminbi	6.483100
Colombian Peso	3328.000000
Croatian Kuna	7.032649
Czech Koruna	24.861700
Danish Krone	6.863660
Emirati Dirham	3.672800
Euro	0.920180
Hong Kong Dollar	7.752800
Hungarian Forint	288.365000
Icelandic Krona	130.174773
Indian Rupee	66.313500
Indonesian Rupiah	13870.100000
Iranian Rial	29845.000000
Israeli Shekel	3.896580
Japanese Yen	121.240000
Kazakhstani Tenge	344.000000
Kuwaiti Dinar	0.302500
Latvian Lat	0.646702
Libyan Dinar	1.388800
Lithuanian Litas	3.177197
Malaysian Ringgit	4.287000
Mauritian Rupee	35.880001
Mexican Peso	17.124575
Nepalese Rupee	103.139999
New Zealand Dollar	1.486215
Norwegian Krone	8.760050
Omani Rial	0.384800
Pakistani Rupee	104.699997
Philippine Peso	47.279999
Polish Zloty	3.930400
Qatari Riyal	3.641800
Romanian New Leu	4.149448
Russian Ruble	70.957001
Saudi Arabian Riyal	3.752300
Singapore Dollar	1.412970
South African Rand	15.090535
South Korean Won	1182.320000
Sri Lankan Rupee	143.197134
Swedish Krona	8.552100
Swiss Franc	0.992060
Taiwan New Dollar	32.840000
Thai Baht	36.130001
Trinidadian Dollar	6.362800
Turkish Lira	2.905200



Botica na warda
San Nicolas: Aloe
Tel: 584-4606
Oranjestad: Sta. Anna
Tel: 586-8181

Dokter na warda
Oranjestad
Dr. Habibe
Tel. 586-5100
Noord 11-B

Schedule di Crucero

Dia:	Fecha:	Crucero:	Yegada:	Salida:
Diadomingo	13 december	MEIN SCHIFF 3	06.30	23.00
Dialuna	14 december	AIDADIVA	07.00	18.00
		ZUIDERDAM	12.30	23.00
Diamars	15 december	SEA CLOUD II	07.00	13.00
		MV VOYAGER	07.00	15.30
		TERE MOANA	07.00	18.00
Diaranson	16 december	MONARCH	06.00	18.00
		AZURA	07.00	18.00
		ZENITH	07.00	16.00
Diahuebs	17 december	SERENADE OF THE SEAS	09.00	20.00
Diasabra	19 december	THOMSON DREAM	08.00	17.00
Diadomingo	20 december	CORAL PRINCESS	06.00	12.30
Dialuna	21 december	BRITANNIA	07.00	18.00

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A
Pos Abao #41
P.O Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 - 582 2010
Fax: 583 6988

Taxi Address Service (24h)
L.G Smith Blvd #234
Oranjestad, Aruba
Tel: 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw



Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 12/18/2015

Currency ¹	Buying from Public ²	Buying from Public ³	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 ⁴	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.25	1.27	1.29
CHF	179.01	179.73	180.53
GBP	2.59	2.64	2.70
JPY	145.33	146.65	148.13
EUR	191.25	192.99	194.93
DKK	24.88	25.60	26.40
NOK	19.30	20.02	20.82
SEK	19.81	20.53	21.33
For amounts up to Afl. 100,000			

EMERGENCIA
911

Polis:

Oranjestad: 100
San Nicolas: 104
Santa Cruz: 105
Noord: 107

Tip Line: 11141
Brandweer: 115
Ambulance: 911
Hospital: 527- 4000
Centro Medico: 523- 8833
Wardacosta: 913
Siguridad Nacional: 11911

Botica:

Aloe: 584-4606
4 Centro Medico: 584-5794
Central: 585-1965
Dakota: 588-7364
Del Pueblo: 582-1253
Eagle: 587-9011
Kibrahacha: 583-4908
Maria: 585-8145
Di Servicio Noord: 586-4606
Oduber: 582-1780
Paradera: 588-6638
San Lucas : 584-5119
San Nicolas: 584-5712
Santa Anna: 586-8181
Santa Cruz: 585-8028
Seroe Pretoe: 584-4833
Trupiaal: 583-8560

Utilidad:

SETAR: 117
WEB 525- 4600
ELMAR: 525-7147

Funeraria:

Aurora : 588-6699
Ad Patres: 584-2299
The Olive Tree: 584-8888



*Bo kier
cuida
DJ?
Yama
Awo!*
5939398 of
Animal
Rights
Aruba
594-5393



Donacion Animal Rights Aruba - Bank Account
RBTT Bank Aruba 770000003062767

Emergencia Mascota

Animal Care Clinic: 582-8382	Cas Animal & Ambulance: 742-8732
Contreras Veterinary Services: 587-0917 / 593-0404	Veterinaire Kliniek Wayaca: 582-1720 / 593-0603
Veterinary Services: 585-0400 (Pick up of injured animals)	Serlimar: 584-5080 (Pick up dead animals)

Ideanan pa cuida nos medio ambiente



Decoracion economico

Recicla!



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

**Fundacion Autismo
Aruba**
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

**Fundacion Pa Nos
Muchanan**
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

**Fundacion Tel Pa
Hubentud**
Wilhelminastraat 19
Aruba
297-588-6138

**Koningin Wilhelmina
Fonds**
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14
Aruba
297-588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17
B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

**Stichting Fundacion
Guia Mi**
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072



*Bo kier
duna
Christy un
hogar?
Yama
awo!*
Aruba Animal
Shelter
582-1623
Wayaca 128B

Donacion Aruba Animal Shelter - Bank Account
RBC Royal Bank 7700000032451794

Caribbean Cinemas
100% Digital HD
MEGAPLEX 8
caribbeancinemas.com/aruba

Met Opera 2015-16
ON THE BIG SCREEN OF CARIBBEAN CINEMAS MEGAPLEX 8
ESPECIAL HOLIDAY ENCORE
TO COMMEMORATE THE 10TH ANNIVERSARY
OF LIVE IN HD
The Magic Flute MOZART
SATURDAY DEC 19 1:00PM

CXC
EXPERIENCE OUR PREMIUM LARGE FORMAT AUDITORIUM
DECEMBER 17 - 23
HARRISON FORD | MARK HAMILL
STAR WARS
MON-FRI 6:15 | 9:15
SAT, SUN & HOL 3:15 | 6:15 | 9:15

NEW THIS WEEK!
HARRISON FORD | MARK HAMILL
STAR WARS
3D VERSION
MON-THURS 5:30 | 8:30
FRI 5:30 | 8:30 | 11:30
SAT 2:25 | 5:30 | 8:30 | 11:30
SUN & HOL 2:25 | 5:30 | 8:30
3D VERSION
MON-THURS 4:45 | 7:45
FRI 4:45 | 7:45 | 10:45
SAT 1:50 | 4:45 | 7:45 | 10:45
SUN & HOL 1:50 | 4:45 | 7:45

AMY POEHLER | TINA FEY
SISTERS
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-THURS 4:15 | 6:50 | 9:25
FRI 4:15 | 6:50 | 9:25 | 12:05
SAT 1:15 | 4:15 | 6:50 | 9:25 | 12:05
SUN & HOL 1:15 | 4:15 | 6:50 | 9:25

MAMOUN ELYOUNOSSI | NATHALIE MESKENS
KEET & ROEN
DE SPREUKTOCHT NAAR
WITH DUTCH SUBTITLES
MON-THURS 5:30 | 7:30
FRI 5:30 | 7:30
SAT 3:30 | 5:30 | 7:30
SUN & HOL 3:30 | 5:30 | 7:30

CHRIS HEMSWORTH | CILLIAN MURPHY
IN THE HEART OF THE SEA
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-THURS 3:50 | 6:30 | 9:10
FRI-SAT 3:50 | 6:30 | 9:10 | 11:50
SUN & HOL 3:50 | 6:30 | 9:10

ALSO SHOWING!
MICHAEL B. JORDAN | SYLVESTER STALLONE
CREED
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-THURS 3:55 | 6:20 | 9:10
FRI-SAT 3:30 | 6:20 | 9:10 | 12:05
SUN & HOL 3:30 | 6:20 | 9:10

JOSEPH GORDON-LEVITT | SETH ROGEN
THE NIGHT BEFORE
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-THURS 9:30
FRI-SAT 9:30 | 11:50
SUN & HOL 9:30

JEFFREY WRIGHT | FRANCES MCDORMAND
THE GOOD DINOSAUR
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-FRI 4:30 | 6:45
SAT, SUN & HOL 2:15 | 4:30 | 6:45

JENNIFER LAWRENCE | JOSH HUTCHERSON
THE HUNGER GAMES: MOCKINGJAY PART 2
MON-THURS 9:00
FRI-SAT 9:00 | 11:55
SUN & HOL 9:00

STARTING DECEMBER 24 | **THE BIG SHORT • ALVIN AND THE CHIPMUNKS: ROAD TRIP**
Palm Beach Plaza | Aruba | 586-0074
Download our NEW APP
App Store | Google play

YUDA NOS DECORA NOS KERSTBOOM y gana!

Con pa participa

- Cu cada compra di un Kids Meal bo ta ricibi un strea of bala di Pasco
- Corta e bala of strea for di e carton y uza bo fantasia y creatividad pa decore
- Trece e bala of strea bek na un di nos restaurantnan di BK® y bo ta participa pa gana tremendo premio

Ultimo dia pa colga bo bala of strea den Kerstboom ta 4 di Januari 2016.
Ganadornan lo wordo contacta personalmente prome cu dia 9 di Januari 2016.

Fundacion Cine Aruba:

ABO SO un proyecto educativo multi disciplinario a haya masha hopi acogida

ORANJESTAD - Fundacion CINEA-RUBA, anteriormente yama Fundacion AVI a wordo funda na 2010. E organisacion a wordo funda pa duna sosten y trata na beneficia den sector educativo, artistico, cultural y social pa cu comunidad di nos dushi isla.

Cu e obhetivo pa contribui pa cu e desaroyo intelectual y social di comunidad tambe pa educa cu programanan creativo cu ta contene balornan cultural impactante e grupo di hobennan aki a sa di yega masha hopi leu, hibando Aruba a traves di Cine y creacionnan na unda e paisahe, e idioma y nos hendenan ta ser treci dilanti. Fundacion CINEARUBA ta un organisacion cu ta conoci pa excelencia den entre otro e desempeñu di proyectonan manera 'Abo So', un proyecto educativo multidisciplinario 'Tribi Soña' y tambe e proyecto cultural 'Biba Cultura'.

Durante los ultimo 5 añanan e organisacion a traha via un plataforma pa desaroya talento dor di organisa varios tayernan y proyecto multidisciplinario. E proyectonan aki a wordo dirigi cu e enfoke riba e gru-



ponan mas vulnerable di nos sociedad. E grupo di adolescente hobennan cu habilidad social y intelectual. Un grupo de hobennan cu nan mayornan no por paga educacion extra curricular of pa proyectonan di creatividad na unda nan por haya e oportunidad di desaroya nan talentonan, adkiri formanan di comunicacion y habilidad social pa logra un futuro exitoso.

E actual generacion di hobennan ta basa nan mes masha hopi di tecnologia como medio di comunicacion y cu esaki den mente CINEA-RUBA semper a haci uzo di e formanan audiovisual pa yuda logra obhetivo y yega na

e generacion aki. E proyectonan semper tin un efecto dobel. E di conscientisa e comunidad y alabes duna e hoben e confianza cu den ekipo e por demostra su talentonan y sobresali a base di su ideanan.

Tambe dor di trata topico taboe y trata na inicia un debate y laga hobennan intercambia y participa, a sa di yega na mas di 35.000 persona. Fundacion Cine Aruba a participa na 11 tayer multidisciplinario cu 167 participante di Aruba. A traha cu exito proyectonan manera Tribi Sona, Biba Cultura, Abo so, Yo Club. A traha 4 pelicula cu a wordo selecciona den 17 Film Festival entre otro Montreal, Cuba,



Toronto, Washington DC y Italia. Nan a ricibi mas di 8000 screenmento di personanan cu a wak e y a sa di haya 6 awards pa entre otro 10 Ave Maria, Awa Brak, Abo SO y Alto Vista.

Un premio sigur mereci pa tur loke nan a sa di logra y tur proyectonan cu ainda ta bay wordo efectua. Sigur un di e Fundacionnan cu lo wordo sosteni den futuro pa Fundacion Pure Aruba. □

FCCA ta anuncia cu lo tin
Servicio extra di CAHA Y INCASSO Na Sabana Blanco
 Nos oficina na **Sabana Blanco** lo ta habri pa duna servicio di solamente CAHA Y INCASSO ariba e siguiente fechanan:

21 december t/m 23 december di 8:00 A.M pa 11:30 A.M.
28 december t/m 30 december di 8:00 A.M pa 11:30 A.M.

Tur nos ofcinanan
lo habri bek pa publico dia 4 di Januari 2016

Pa caso nan urgente di mantenshon por fabor tuma contacto cu Sr. Johnny Thiel na celnr. 592-6821 of Sr. Elton Richardson na celnr. 593-8035

Feliz Dianan di fiesta
y un Prospero Año 2016

E makiyahe di Star Wars ta akinan caba!



E look Lado Oscuro de Pat McGrath.

Despues di hopi luna di espera, awe e fanaticonan di Starwars ta feliz pa motibo cu nan ta wak cu nan deseonan a wordo realisa, porfin cu e estreno de Starwars: 'E lantamento di forsa', e di shete episodio di e lucha entre el bien y el mal di e galactico. Pero ademas, e fanaticonan di makiyahe galactico ta hopi mas contento cu lansamento di e linea nobo di makiyahe di e storia for di man di Max Factor y Pat McGrath para crea distinto looks di makiyahe unico. Nos ta siña

bo saca bo parti scur of esun ilumina na e momento di pone bo makiyahe inspira riba e pelicula! Pa motibo di e estreno di Star Wars: 'E lantamento di forsa' e fanaticonan ma galactico ta hopi feliz. E compania di makiyahe pa personahenan famoso, Pat McGrath y Max Factor a caba di presenta liñanan di makiyahe y seis increibel creacion di makiyahe cu ta translada e esencial di e parti scur y e parti ilumina. McGrath a presenta su

looks inspira riba e pelicula nobo durante un evento exclusivo poco siman pasa na London. Sombranan color di oro y cutis cu ta briya pa e parti ilumina y eyeliners geometrico combina cu tononan borgoña riba e lipnan pa e parti scur. Patronchinan di makiyahe cu e tendencia actual y na mes un momento pa futuro cu ta keda sintetisa den e creacion di e directora di e marca.

Tanto e firma di makiyahe como McGrath ta invita nos pa ta Jedi pa un dia of pa musta e misterio di nos parti scur presenta den un capa di capsula limita, componi pa crea dos tipo di lip y un set di pestañas.

E expectativa riba e episodio nobo a wordo wanta te na final y ta poco informacion tin conoci di lo cual 'E lantamento di forsa' ta bay presenta durante e pelicula. Nos sa solamente cu e lucha eterno entre ambos banda lo t'ey un bes mas cu algun di e personahenan famoso di e storia ta bolbe pa deleita esnan cu ta gusta esey, cu e navenan y e soldaatnan imperial ta wordo garantisa y cu e firma di makiyahe ta invita nos pa saca e forsa di e glamour cu bo tin den bo. E edicion limita di Star Wars di Max Factor ta consisti di e mascara di pestañas False Lash Effect y e bara iconico di lipstick Colour Elixir Lipstick den dos tono nobo: Oro y Cora Berry. Uni bo mes na e keintura di Star Wars y descubri e looknan



Look luminoso cu eye shadow blanco geometrico di e look di makillaje de Pat McGrath para Max Factor.

nobo crea pa Pat McGrath!

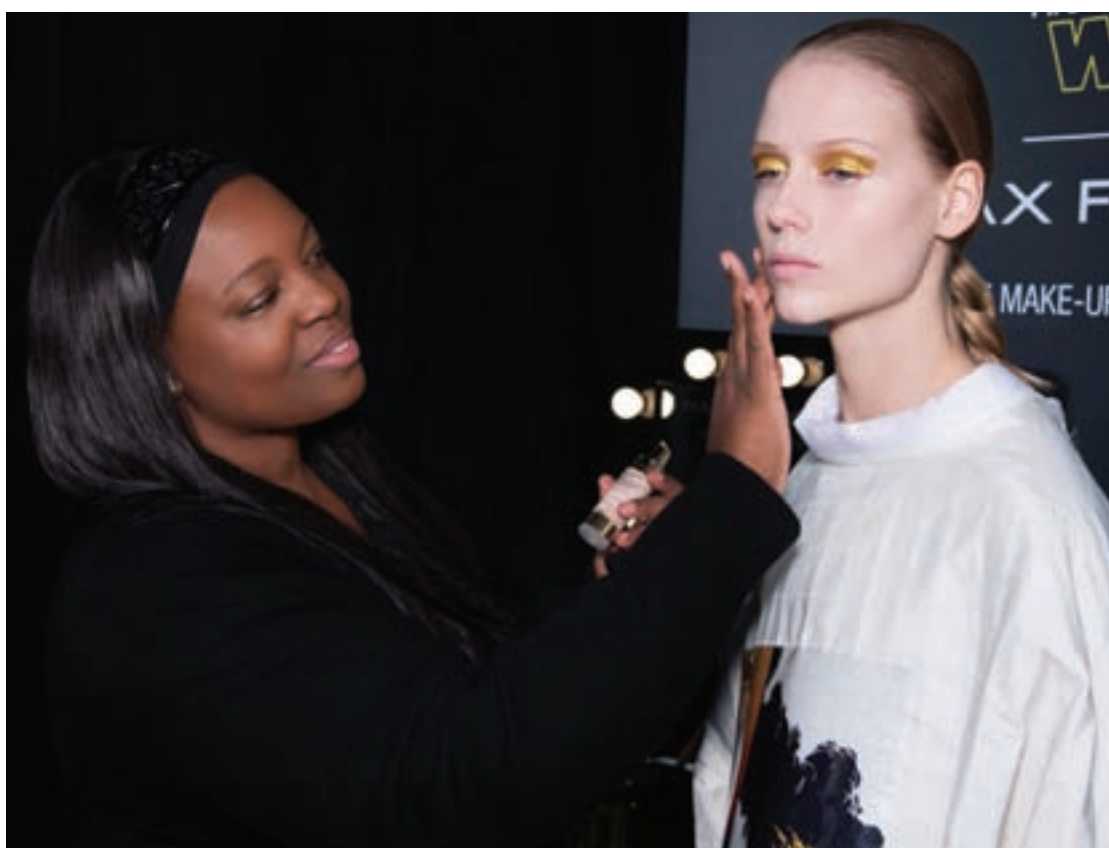
Pat McGrath aplicando sombra color di oro y creando un di e looknan ilumina di e makiyahe di Starwars.

Look ilumina cu sombra di wowonan geometrico di

e look di makiyahe di Pat McGrath pa Max Factor.

Mascara di pestañas y lipstick color di oro y granatapel di e coleccion di makiyahe di Starwars.

E look banda scur di Pat McGrath.



Pat McGrath aplicando sombra oro y recreando un di e looknan luminoso di makiyahe di Star Wars.



Mascara y lipstick dorado y granates de la coleccion Starwars di makeup.

E complementonon mas loco di temporada

Chocolatinas, bestianan, bukinan.. Piesanan extravagante 'fashion' cu ta realsa cualquier 'look'

Lanta pasion y odio mas leu di unda nan ta keiro, pero sobre todo nan ta acapara tur e miradanan riba pasarela di asfalt. Nos ta presenta e complementonan fashion mas loco, original protector pa celular, sapatonan yen di adornos... Imaginacion no tin limite!



Tas tipo saco con fraña di tur color y print, di Saint Laurent.



Boots halto cu flor pinta na color, de Valentino.



Sapato cu adorno na e punta y hilchi transparente pinta, di Dolce&Gabbana.



Yabero cu forma di popchi, di Sophie Hulme.



Cartera cu forma de carne, di Tory Burch.



Boots grunge con print floral, di Givenchy.



Sapato cu detaye di cabey y estetica retro, di Moschino.



Desfile di Moschino pa primavera-verano 2016.



Tas di man pinta tipo lienzo, di Dolce&Gabbana



Bril di solo joya cu detaye oro, di Miu Miu.



Sapato inspira pa e film Star Wars cu un hilchi cu ta representa e robot R2-D2. Esaki ta un colaboracion di e compania Ingles di sapato, Irregular Choice y Star Wars.



Cartera di man inspira pa un chuculati kit kat, di Anya Hindmarch.



Come bida cu e tas cu forma di caha di popcorn.

Yiu di victima di “Buelo 2000” na Aruba

**Autor Yolanda Croes ta batin e placer di ricibi bishita di e hoben Cleyderman Ortega. Su tata, Orlando Ortega, tabata un di e ocho victimanan di Vuelo 2000 cu a acci-
denta riba e peninsula di Paraguana 19 aña pasa.**

Cleyderman e tempo ey tabatin solamente tres aña bieu y awor cu el a crece bira un yoncuman di 22 aña, el a dicidi di bin Aruba pa sa mas di su defunto tata cu tabata biba y traha aki e tempo ya. Como cu den bida nada no ta pasa pa casualidad, el a topa cu Samuel Kemp cu a busca e buki pe “Acompaña pa un Angel.



otro. Sinembargo nunca nan no a topa otro prome na Ven-

ezuela. Manera Cleyderman a bisa: “Dios a guia mi camin-

da y hiba mi unda mi mester a bay. Mi a bin Aruba sin con-

oce ningun hende. Mi mama no sa nada di e buki aki y e lo keda encanta.

“ Riba e potretnan por aprecia Cleyderman cu autor Yolanda Croes y e pareha Samuel y Laura cu nan yiu Sofia, kendenan a yuda e hoben den su afan pa haya sa algo mas di su tata.

Un tata cu e, su ruman muhe y su mama a sinta warda cana drenta cas, pero cu nunca no a yega. Orlando Ortega tabatin solamente 24 aña y e tabata traha na Aruba como bodyman, un ofishi cu Cleyderman tambe a scoge na honor di su tata. □



E tragedia di “Buelo 2000” y a tuma contacto cu e autor. Yolanda Croes a conta e yiu locual e tabata sa di su tata y locual e tempo ey su mama mes a conta di su tata.

Tabata un momento di emocionnan mixto unda Cleyderman por a haya contesta riba hopi pregunta cu e tabata carga den su curason pa tanto aña . Anto ken por a pensa cu casa di Samuel ta bin di e mesun pueblo cu Cleyderman y cu nan ta biba cinco minuut di

Exitoso sorteo di e dos ticket pa Colombia di Kikoriko Aruba



Impuesto pa vehiculo di motor 2016

E plach'i number 2015 ta conta tambe como plach'i number 2016 (cu excepcion di e brommernan, pa cual lo otorga plach'i number nobo entrante medio di januari). Como comprobante di pago di impuesto pa vehiculo di motor, bo lo ricibi un sticker. Lo duna diferente tipo di sticker.

Pa cua plachi ta haya cua sticker?

Tipo di plachi	Pago haci	Tipo di sticker
Plachi A/plachi personalisa	ful aña	rondo berde
Plachi A	kwartaal	rondo oranje
Tur otro plach'i number	ful aña	vierkant berde
Tur otro plach'i number	kwartaal	vierkant oranje

Unda por paga e impuesto pa vehiculo di motor?

Por paga e impuesto pa vehiculo di motor na oficina principal na Camacuri, na oficinanan di gobierno den districto of via banco.

Si ta paga via banco, e ora por busca e sticker despues di 5 dia di trabou na oficina principal, edificio unda ta busca plach'i number.

Por haya mas informacion riba impuesto pa vehiculo di motor riba www.impuesto.aw.



ORANJESTAD- Despues di un exitoso campaña y un participacion aproximadamente di 20 mil ticket, Kikoriko a entrega e pasashi di dos persona na e feliz ganado, cu a scoge Colombia manera su destinacion.

Kikoriko cu menos di un aña di existencia na Aruba, brindando e miho servicio y e miho calidad na e comunidad di Aruba. Semper percurando pa entrega un producto sano y fresco. Cu un team comprometi pa cumpli cu nos clientenan.

Na luna di October e team di maneho di Kikoriko a dicidi di regala un di nos clientenan e oportunidad di biaha na diferente destinacion manera: Colombia, USA, Mexico, Ecuador, etc. Nunca nos lo a spera un sosten asina grandi di e comunidad di Aruba y ta motiva nos team pa sigui cu e excelente labor aki.

Nos kier a gradici tur esnan cu a participa y desea tur un bon Pasco y feliz aña nobo 2016 di parti di nos tur akinan na Kikoriko. □



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 20 Dec 2015 Diadomingo.

CATOCCHI
Sorteo # 1368
5517
5871
9815
BIG 4
Sorteo # 1368
4720
ZODIAC
Sorteo # 1368
3829
Virgo
KORSOU
Sorteo #

LOTTO 5	
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	
0 x Match 4+	
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	170.000,00

LOTTO DIA	04-19-20-23-28
Sorteo # 3563	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	
0 x Match 4	
0 x Afl. 8,00	64.000,00

MEGA	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl. 50,00	
0 x Afl. 15,00	260.000,-

MEGA	Afl. 100.000,-
MEGA RIUS	



213555

GOALZSO PLUS
SHUFFLE Y GANA MAS !!
DIASABRA
9033, 0706, 0151
DIADOMINGO
3559, 0592, 5964

DIARIO	DIASABRA
	7967, 5692, 8030
	DIADOMINGO
	1114, 1968, 4301
	DIASABRA
	9932
SUPER	DIADOMINGO
4	1114, 1968, 4301
STO. DOMINGO	7128, 1209, 7486



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 19 Dec 2015 Anochi

CATOCCHI
Sorteo # 5755
1823
0928
6907
BIG 4
Sorteo # 4799
4535
ZODIAC
Sorteo # 3558
7078
Tauro
KORSOU
Sorteo # 1225
2021
5005
6618

LOTTO 5	03-05-20-23-25
Sorteo # 1650	Joker 35 Letter B
0 x Jackpot	
0 x Match 4+	
2 x Match 4	
172 x Afl. 12,00	170.000,00

LOTTO DIA	02-08-14-21-28
Sorteo # 3563	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	
4 x Match 4	
101 x Afl. 8,00	63.000,00

MEGA	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl. 50,00	
0 x Afl. 15,00	260.000,-

MEGA	Afl. 100.000,-
MEGA RIUS	



100760



Aries

Awe bo ta sinti bo mes un poco tristo si sa pa kico, pero no preocupa bo pasobra despues di e dia di awe un caminda limpi y amoroso ta habri pa bo, amor ta bati na bo porta y ta trece e bendicion cu abo ta desea number di suerte pa awe ta: 38.22.36.42.4



Tauro

Un amigo cercano of un pareha cu bo no a mira pa hopi dia lo bati na bo porta y ta bin desea bo tur cos bon pa e aña nobo aki. sea bo mes y no subi mas aya cu bo no por bo number di suerte ta :2, 23, 37, 43, 11, 5



Geminis

Awe bo ta bay sinti cu bo cas ta manera bashi pero no preocupa bo mes pasobra e ta algo normal cu ta pasa den bida di hende esaki ta un pasadia e ta despues di esaki bo strea ta briya manera nunca y amor ta na caminda pa bo Geminis bo number di suerte ta pa awe : 4, 24, 38, 1, 12, 6



Cancer

Porta awe bo ta bay sinti cu un hende lo kier ta cerca di bo pasobra e ta bay bisa bo cu ora e ta cu bo e ta sinti su mes bon pero tene cuidou cu e persona aki. number di suerte pa awe ta: 37, 25, 39, 45, 13, 7



Leo

Bo tin un meta cu bo kier logra e temporada aki ta e temporada cu bo mester cuminsa ehecuta esey mirando cu bo astro ta hunto cu bo awo. Bo number di suerte pa awe ta: 13, 26, 40, 46, 14, 8



Virgo

Un miembro di famia di bo lo ta sinti malo of lo bira malo y bo lo tuma e decision corecto pa keda cuida su persona esey ta un gesto bunita di bo parti y pa esey lo bo haya un bunita entrada pa aña 2014. Bo number di suerte pa awe ta: 40, 27, 41, 1, 15, 9



Libra

Un preocupacion importante den bo bida por rekeri hopi esfuerso di bo awe. lucha y bo ta alcanza bo meta y bo caminda ta yena cu e suerte financiero. Number di suerte pa abo awe ta 41, 28, 42, 2, 16, 10



Scorpio

Un biahe ta na caminda y luz di amor ta habri pa bo na horizonte. E caminda di amor ta bati na bo porta number di suerte pa bo ta 4, 29, 43, 3, 17, 11



Sagittario

E necesidad completo di bo bida ta habri pa bo amor berdadero ta yegando den bo bida un soño cu bo kier logra ta poni den bo caminda Sagittario number di suerte pa bo awe ta: 46, 30, 44, 4, 18, 12



Capricornio

Un socio den negoshi o un pareha romantico por tin un estado di animo bastante malo awe sea normal e ta algo pasahero. Number di suerte pa bo awe ta: 9, 31, 45, 5, 19, 13



Aquario

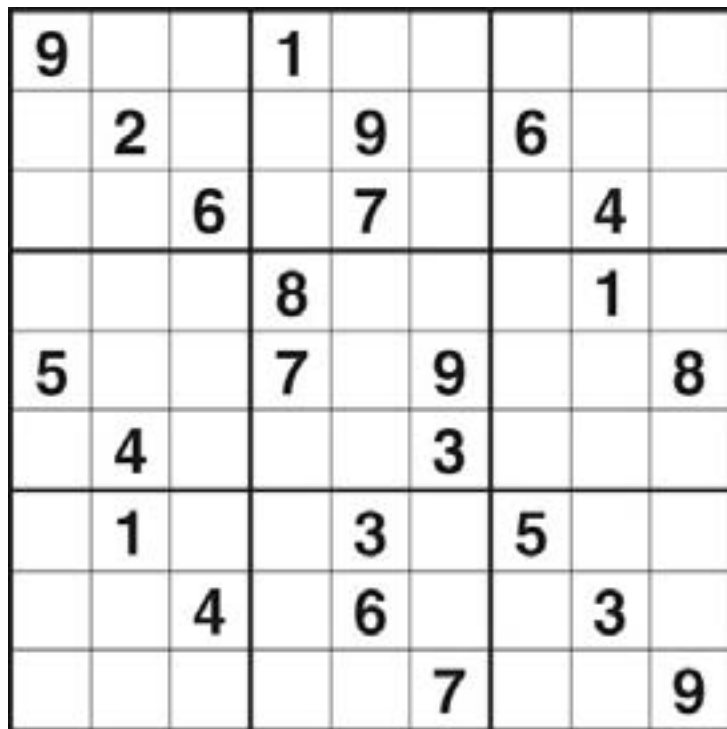
Bo mester tuma mas atencion ariba bo trabou, pero awe bo ta bay sinti bo mes un poco deprimi pa un noticia cu bo a haya pero no preocupa pasobra esaki ta algo cu ta pasa. Number di suerte pa awe ta: 44, 32, 46, 6, 20, 14



Pisces

Porta awe bo ta bay enfrenta un crisis financiero esey kier men cu awe no ta un bon dia pa haci compra laga bo placa unda cu e ta pasobra despues di e luna nobo forsa financiero ta habri bunita pa bo Piscis. Number di suerte pa bo awe ta: 33, 35, 1, 7, 21, 15

Sudoku BON DIA, train bo mente



Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio. Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha. Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbertan 1 te cu 9. E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbertan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion. □

Receta di

Mami

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

Lomito cu Mushroom

Ingredientenan:

- 4 slice di lomito
- 1 cuchara di margarina
- 1 theelep di vetsin
- Peper, salo
- 1 siboyo corta na slice
- 1 cuchara di sauce preto
- 1 botter di sliced mushroom chiquito

Preparacion:

Condimento e lomito cu peper y salo. Keinta e margarina Blue Band den un panchi te ora e scuma kita. Hasa e lomitonan tur dos banda. Saca nan y den e manteca sobra hasa e siboyonan pa 3 minuut, pone e vetsin, e sauce preto, e mushroom y su awa. Baha nan for di stoof y basha e sauce aki riba e lomito hasa. Sirbie un ves cu french fries of cu batata machica.



Thanksgiving Feast •

By Raymond Young

Thanksgiving is upon us! Below is a list of foods and beverages that you may be enjoying soon. Look for all of the words horizontally, vertically, and diagonally, and always in a straight line. After you have found them all, copy the uncircled letters into the ingredients list in the box. Then put on your apron and give the recipe a whirl. Bon appetit!



APERITIFS
APPLE PIE A LA MODE
BAKED HAM
BRAISED BEEF
BRANDY
BUTTER
CANADA DRY
CANDIED YAMS
CARAMEL
CARROTS

CASSEROLE
CHEESE
CHEF'S SALAD
CHERRY COBBLER
CHICKEN
CIDER
COFFEE
CORN ON THE COB
CRANBERRY SAUCE
DUMPLINGS

EGGNOG
GIBLET GRAVY
GREEN BEANS
GREEN OLIVES
HOT TODDY
ICED TEA
MUFFINS
PARSLEY
PECAN PIE
PEPPER

PICKLES
PUMPKIN PIE
ROASTED TURKEY
SAGE DRESSING
SCALLIONS
SQUASH
SWEET ROLLS
THYME
TOFURKY



Cena di Pasco di Centro di Bario Noord Baseball Organization

Dia 10 di december ultimo Centro di Bario Noord Baseball Organization tabatin nan Cena di Pasco na Clea's. Un anochi ameno caminda e muchanan por a hunga na smaak y coaching staf, mayornan y demas famia por a gosa di e dushi ambiente di famia di CBN Eagles!

Presidente di CBN Shailiny Tromp-Lee a haci uzo di e oportunidad pa gradici tur e boluntarionan cu ta forma parti di e coaching staf di CBN Baseball Organization pa tur e oranan cu nan ta dedica boluntariamente nan organisacion. Alabes a gradici e famia cu ta duna e tatanan e espacio y sosten pa por dedi-



League World Series na Williamsport como tambe na Junior League World Series na Taylor representando su pais. Algo cu sigur su mes y su mayornan ta masha orguyoso di dje. Dia 4 di december ultimo Endry a haci Toefl test Miami. E mesun dia a sali pa Pensacola y dia 6 di december a participa na e Under Armour Baseball Factory Tryout. Un tryout cu nan ta haci tur luna na diferente ciudad na Merca. Peloteronan cu resalta durante e try outnan nan ta scoge pa participa na e Christmas Camp di Baseball Factory cu ta tuma luga na Brandonon diana 20-23 di december proximo. Pues e camp aki ta ariba solamente invitacion. Endry a toca e tremendo oportunidad aki, caminda el a keda selecta, y hunto cu tur otro lo bay train bou ex MLB'ers y college coaches pa prepara pa College Baseball. Endry lo ta keda na Pirate City, na e facilidad di Pittsburgh Pirates. CBN ta felicita Endry cu a logra keda selecta y ta desea su persona tur clase di exito. Spera e muchanan a scucha bon ora Endry a indica cu bo mester ta dedica y disciplina pa por yega leu den baseball. Sigur un tremendo speech di Endry ariba e anochi bunita



ca ora familiar na formacion deportivo di e hungadonan di CBN. Por ultimo a haci apelacion na e famia henter di CBN pa sigui traha duro y hunto logra surpasa tur e retonan cu ainda e organisacion tin su dilanti,

e.o. drecha e bar/cushina di e ballpark, forma un grupo di boluntario pa por draai weganan riba CBN su veld y algun trabou mas di mantencion cu mester tuma luga riba y na e veld. Presidente di e comision di

Baseball Joy Orman tambe a hiba palabra y a gradici un y tur presente. A repasa e diferente standingsnan di campeonato y yama danki na tur mayornan cu ta coopera y ta trece e muchanan veld pa training y wega. Despues e la

yama padilanti Endry Brito cu kier a comparti cu tur e hungadonan presente su experiencianan y e oportunidad cu recientemente e la ser brinda. Endry ta un mucha homber cu tabatin e oportunidad di a participa na Little



aki.

Pa finalisa Shailiny Tromp-Lee a gradici Magaly Webb cu ta e mayor cu tabata na encargo di e anochi bunita aki y tambe Francis Jacobs cu boluntariamente a aporta na e Cena di Pasco di CBN Baseball Organization. □



Colegio EPI a tene nan celebracion di Pasco



ORANJESTAD – Recientemente colegio EPI a tene un bunita celebracion di Pasco na Marriott Hotel. Tabata un dia hopi anima pa e alumnonan di EPI cu a pasa un mainta yena cu ambiente di Pasco y dushi cuminda cu Marriott ta ofrece.

Aki alumnonan a bin hunto pa asina cera e temporada di Pasco cu docentenan y compa˜eronan di scol. □



BUENOS DIAS *Aruba*

Lunes 21 - Diciembre 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044

Fenomenos:

Paraguay: El presidente Horacio Cartes, decretó el estado de emergencia en Asunción y en siete departamentos por las inundaciones del río Paraguay, junto a una ampliación del presupuesto de 3,4 mill \$ para atender a los miles de damnificados.

C2



Política:

Venezuela: Los 382 aspirantes a jueces a ocupar 13 puestos del Tribunal Supremo de Justicia serán impugnados ante el Comité de Postulaciones Judiciales de la Asamblea Nacional por sospechas de ser abogados afines a Nicolas Maduro

C3



Migración:

Panamá: Panamá hará todo lo que esté a su alcance para que "estén bien" los miles de cubanos varados Costa Rica que intentan llegar a Estados Unidos" y lamentó que Costa Rica, se retirara del Sistema de la Integración Centroamericana (SICA).

C4

MUNDO

Estado Islámico podría disponer de miles de pasaportes falsos

Al parecer, se trafica con esa documentación. Además, Fabrice Leggeri, director de Frontex, admite la dificultad de verificar de forma exhaustiva los documentos de las oleadas de refugiados que están llegando a Europa.

C5

MUNDO

Los españoles votaron en un país trastocado por la crisis

Los españoles votaron por un cambio sin precedentes en unas legislativas que permitirán la entrada en el Parlamento de dos partidos, Podemos y Ciudadanos, decididos a cambiar un país trastocado por la crisis.

C5

LA PRIMERA COLOMBIANA DEPORTADA QUE VIAJÓ A EUROPA SIN VISA SCHENGEN



Colombia (ElEspectador).- Dias pasados Helena, una colombiana que pretendía pasar sus vacaciones en España fue detenida en un aeropuerto del país ibérico por dos días, debido a que no presentó una carta de invitación para ingresar a Europa.



Eugenio Figueredo será extraditado a Uruguay

El exvicepresidente de la FIFA Eugenio Figueredo será extraditado a Uruguay para ser juzgado por los supuestos delitos de estafa y lavado de dinero que cometió al frente de la Conmebol, informó hoy a Efe el fiscal del caso, Juan Gómez.

C6



Entretenimiento

¡Tachan a Miss República Dominicana

C16

Tendencias

Look 'Star Wars'

C8

La primera colombiana deportada que viajó a Europa sin visa Schengen

Colombia (ElEspectador).- El pasado ocho de diciembre, Helena, una colombiana que pretendía pasar sus vacaciones en España fue detenida en un aeropuerto del país ibérico por dos días, debido a que no presentó una carta de invitación para ingresar a Europa.

A pesar, que sus intenciones eran viajar a España para conocer la nieve y esquiar, a su llegada al aeropuerto de Barajas en Madrid, miembros de seguridad la escoltaron a un cuarto donde permaneció 48 horas, en las que fue sometida a dos entrevistas, antes de que le entregaran la resolución que le negaba el ingreso.

Según informó la mujer, a



La FM, el hecho se produjo porque viajaba sola, debido a que su hijo de 18 años no pudo acompañarla porque se encontraba trabajando, y a que no contaba con una carta de invitación, a pesar que si tenía una reserva de hotel en Madrid y tenía como soporte

sus extractos bancarios. “Presenté una reserva de hotel menor al tiempo de regreso. No justifiqué que me iba a quedar todo el tiempo en Madrid, Mi objetivo era ver la nieve”, dijo Helena, quien pretendía pasar los primeros días en la capital es-

pañola y luego viajar a pueblos cercanos antes de subir a los Pirineos, donde planeaba esquiar.

Además, la mujer denunció que los dos días que permaneció en el aeropuerto, debió dormir en la oficina a donde fue trasladada, así mismo afirma que los miembros de seguridad del aeropuerto le quitaron sus papeles y solo pudo recuperarlos a su regreso al país el 10 de diciembre.

Finalmente, la mujer asegura que consideraba que no habría problemas con su viaje, debido a que por la aerolínea en que viajó consideraron suficiente prueba su reserva de hotel y el saldo de sus tarjetas para suplir sus gastos de estadía en su paso por el país ibérico.

LATINOAMERICA



Cuba

Obama insiste en voluntad de trabajar con Congreso para cierre de cárcel de Guántanamo

Cuba (Biobio).- El presidente de Estados Unidos, Barack Obama, insistió este viernes en su voluntad de trabajar con el Congreso para cerrar el centro de detención instalado en la base naval de Guantánamo, en Cuba.

Cabe recordar que esta ha sido una de sus promesas de campaña desde que llegó a la Casa Blanca en 2008.

En una conferencia de prensa, Obama dijo que no asumiría de inicio una negativa del Congreso a un esfuerzo conjunto, pero sugirió que podría actuar mediante decretos tal como lo hizo con medidas de alivio migratorio.

El mandatario estadounidense admitió que “Guantánamo es el imán fundamental en el reclutamiento de yihadistas”.

“No asumiré que dirán que NO”

Obama reveló que presentará al Congreso un plan “sobre cómo podemos cerrar Guantánamo. No voy a asumir que el Congreso dirá que no. Pienso que es justo decir que habrá importante resistencia en algunos sectores a esa idea”.

Sin embargo, el presidente adelantó que pretende argumentar que “no tiene sentido” continuar gastando tantos millones de dólares “para tener un ambiente seguro para 70 personas”.

El opositor menos esperado para Keiko Fujimori en Perú



Perú (InfoBae).- El ex presidente peruano Alberto Fujimori, condenado a 25 años de cárcel por delitos de lesa humanidad y corrupción, se opuso en una carta pública a los intentos de renovación de las figuras de su partido que plantea su hija Keiko, candidata a las elecciones presidenciales peruanas del próximo año.

Fujimori publicó una carta en la que afirma que “los verdaderos evaluadores son los electores”, en referencia a una comisión que ha formado su hija para evaluar a los candidatos al Congreso por el fujimorismo.

Keiko Fujimori planea una renovación de las figuras de su partido

“El año 2016 representa una encrucijada para todos. El fujimorismo a través de Fuerza Popular asume su alta responsabilidad para procurar ser gobierno bajo la presidencia de su indiscutible lideresa Keiko Fujimori”, señaló el ex mandatario en su

misiva. Sin embargo, añadió que “para lograrlo se requiere el bagaje de la experiencia sumado a la nueva sangre renovadora”.

“Por ello, es necesario que junto a las nuevas figuras incorporadas al fujimorismo se cuente con la candidatura de congresistas de larga e impecable trayectoria”, indicó

antes de mencionar a Martha Chávez, Luisa María Cuculiza, Luz Salgado y Alejandro Aguinaga, quienes según diversas versiones periodísticas podrían ser dejados de lado por Keiko. Fujimori, quien

firmó su carta a mano, enfatizó, al respecto, que “los verdaderos evaluadores son los electores, quienes a través del voto preferencial calificarán sus méritos y definirán su permanencia”.



Keiko Fujimori, candidata presidencial de Fuerza Popular, se mantiene a la cabeza de la intención de voto con miras a las elecciones del 2016. Mantiene, además, buena distancia de Pedro Pablo Kuczynski (PPK) que va segundo y de César Acuña, quien aparece en tercer lugar.

Crecida de río Paraguay deja a 13 mil familias desplazadas en Paraguay

Paraguay (ElComercio).- El presidente paraguayo, Horacio Cartes, decretó el estado de emergencia en Asunción y en siete departamentos afectados por las inundaciones del río Paraguay, así como una ampliación del presupuesto anual de 3,4 millones de dólares para atender a los miles de damnificados.

Solo en Asunción hay 60.000 damnificados desde que hace una semana comenzó la

subida del río, que ha llegado a alcanzar los 7,20 metros de altura, según cifras del Gobierno. El decreto de Cartes afecta a los departamentos de Central, donde está la ciudad capital, de Concepción, San Pedro, Misiones, Ñem-bucú, Amambay y Presidente Hayes. El estado de emergencia tendrá una duración de 90 días, tal y como lo aprobó el Congreso el jueves.

El dinero servirá para “combatir los efectos ocasionados por el grave temporal y las

inundaciones registradas en esas zonas del país”, según un comunicado de Presidencia. Además se insta a las autoridades nacionales, departamentales y municipales “a solicitar y disponer de los recursos necesarios a fin de dar respuestas inmediatas a las prioridades de los pobladores de los citados departamentos y del municipio de Asunción”.

De los 60.000 desplazados en Asunción, unos 35.000 lo son por la última subida

Impugnan a los 382 candidatos a jueces de la Corte Suprema de Venezuela por ser afines a Maduro



Venezuela (LaNación).- **Los 382 aspirantes a jueces a ocupar 13 puestos del Tribunal Supremo de Justicia (TSJ) de Venezuela serán impugnados ante el Comité de Postulaciones Judiciales de la Asamblea Nacional por sospechas de ser abogados afines al Gobierno de Nicolás Maduro, para evitar que el oficialismo apruebe las nuevas designaciones antes de perder la mayoría parlamentaria en enero**

“Vamos a impugnarlos a todos; queremos que se demuestre si los postulantes reúnen las condiciones que exige la Constitución”, anunció René Molina, ex inspector general de tribunales. La impugnación será formalizada la próxima semana ante el Comité por ex jueces y juristas vinculados a la oposición a Maduro, quienes denunciarán irregularidades en el procedimiento de postulaciones judiciales y ausencia de información sobre las aptitudes de los aspirantes a magistrados para detentar el cargo.

En ese sentido, exigirán que sea revisada públicamente el currículum de cada candidato para determinar si cumple con los requisitos constitucionales. La impugnación reclamará que cada postulado demuestre que ha cursado un posgrado en materia jurídica y ejercido la abogacía y la docencia universitaria durante un mínimo de 15 años, algunos de los requisitos constitucionales previstos. Según informó Molina y otros juristas al diario caraqueño El Nacional, la impugnación también alcanzará al procedimiento de selección en marcha que, asimismo, consideran viciado. El actual presidente de la Asamblea Nacional, el ul-

trachavista Diosdado Cabello, ha repetido desde que la oposición a Maduro ganó las elecciones legislativas a inicios de mes que la actual mayoría progubernamental cumplirá su agenda hasta el fin de su mandato, el 4 de enero próximo.

En la agenda destaca la designación de magistrados del TSJ, lo que buscará ser bloqueado por la oposición, que desde el 5 de enero controlará el Parlamento gracias a los 112 de los 168 escaños que ganaron sus candidatos en los comicios del 6 de diciembre último.

Molina advirtió que el lapso para las impugnación vence el 24 de diciembre, tras lo cual debe abrirse un intervalo para presentar pruebas y descargos, “que no debe ser menor a ocho días”, y después comenzará otro período “para examinar los expedientes”.

“Hablamos de un proceso que se extenderá hasta después del 15 de enero. No hay posibilidad de que nombren a los magistrados el 23 de diciembre. Tienen que acatar y los magistrados tienen que ser aprobados por la nueva Asamblea” Nacional, de mayoría opositora, remarcó Molina.

El abogado Enrique Romero

adelantó a El Nacional que un Colegio de Abogados regional se sumará a la impugnación y que entre fallos de forma identificados consta la convocatoria a los postulantes.

El proceso está “absolutamente viciado porque la AN aprovechó la misma convocatoria que hizo a finales de 2014 para continuarla este año y deben ser dos distintas”, subrayó Romero.

Esa convocatoria, además, no aclara “cuántos y cuáles son los cargos que serán reemplazados, lo que viola el principio de publicidad del proceso” y, adicionalmente, la lista con los postulantes a jueces “se publicó de forma tardía”, añadió.

La exjueza del Supremo Blanca Rosa Mármol de León acusó al oficialismo de “atropello a la Constitución al pretender designar de forma violenta” a nuevos magistrados, en lo que coincidió el también exmagistrado Jorge Rosell.

Todo el proceso de postulaciones debe repetirse “porque la independencia judicial es la base del sistema democrático y un TSJ seleccionado a discreción por la bancada del oficialismo de la actual Asamblea Nacional solamente buscaría bloquear las decisiones del nuevo Parlamento” opositor, apuntó Rosell.

“El Ejecutivo podría alegar inconstitucionalidad de ciertas leyes para que sean revisadas por la Sala Constitucional (del TSJ, supuestamente oficialista) y así se daría un bloqueo absoluto de las facultades del Parlamento”, que desde 2016 será controlado por la oposición, remató.



Argentina y Brasil impulsan más reformas

Argentina y Brasil (ElDeber).- **Los presidentes de Argentina, Mauricio Macri, y de Brasil, Dilma Rousseff, impulsan cambios, cada uno por su lado, con miras a reencauzar el rumbo económico y social de ambos países.**

los impuestos a las exportaciones de soya, el cultivo estrella de Argentina, bajan del 35% al 30%.

En tanto, la exportación de carne, de cereales como trigo, cebada, maíz y girasol y de otros cultivos, entre ellos yerba mate, algodón y caña



Ayer el mandatario argentino, Mauricio Macri, convocó a “formar un gran equipo” con el sector agropecuario de ese país.

“Venimos de años de conflictos innecesarios, inútiles, hasta diría estúpidos entre un Gobierno y este sector tan pujante. Y llegó la hora en la cual todos seamos un gran equipo”, sostuvo Macri al encabezar un acto con productores rurales en la provincia de Corrientes (noreste). El flamante jefe de Estado consideró que es importante que al esfuerzo de los trabajadores rurales también se sume el compromiso de los empresarios y los grandes productores.

“Todas las reformas, todos los anuncios que hemos hecho en estos últimos días, tienen que ver con que nos preocupa, empezando por el pequeño productor”, agregó, en referencia a la decisión de reducir los impuestos sobre las exportaciones agrarias.

En los casi 10 días de Macri en el Gobierno argentino, las medidas referidas al campo han sido una prioridad. El lunes pasado, como una de las primeras decisiones de la nueva Administración, el líder argentino anunció que

de azúcar, pasó del actual gravamen del 15% a estar exenta de retenciones.

Optimismo

Entretanto, el nuevo ministro brasileño de Hacienda, Nelson Barbosa, quien fue anunciado el viernes para sustituir a Joaquim Levy, reafirmó el compromiso del Gobierno de la presidenta Dilma Rousseff con las medidas de ajuste fiscal para enderezar las maltrechas cuentas públicas del país. Enfatizó que el compromiso con la estabilidad fiscal se mantiene y calculó que el volumen de recortes en el gasto será de \$us 19.878 millones. “En 2016, esperamos gastar lo mismo que gastamos seis años atrás”, apuntó Barbosa, quien, según analistas, reúne un perfil político que puede hacer avanzar las medidas que intentó implementar Levy. Confía en la recuperación de la economía brasileña, que de acuerdo con economistas consultados semanalmente por el Banco Central deberá terminar en 2015 con una contracción del 3,62%, y recuperar la credibilidad del país, que acaba de perder el grado de inversión otorgado por las calificadoras de riesgo

Consejo de Defensa de Unasur desarrollará proyecto para fabricar aviones no tripulados con tecnología sudamericana

Suramérica (Nodal).- **Unasur está desarrollando un proyecto para fabricar aviones no tripulados con tecnología sudamericana y aportes de todos sus países miembros, dijo Jorge Menéndez, viceseministro de Defensa uruguayo.**

“Brasil está capitaneando este proyecto y sería tremendamente importante para Sudamérica que (...) tuviéramos un avión no tripulado auténticamente su-

damericano, con tecnología sudamericana y con aportes de todos los países”, aseguró Menéndez en Montevideo, donde se celebra la reunión de Defensa Unasur.

Por su parte, el ministro de Defensa brasileño, Aldo Rabelo, dijo a los periodistas que su país está autorizado por el Consejo para presentar el “tipo de vehículo aéreo no tripulado que pueda ser un proyecto conjunto de América del Sur”.

Rabelo cifró en unos 180 mi-

llones de dólares el proyecto, el cual todavía se encuentra en una fase de estudio desde el punto de vista financiero, aunque la etapa técnica ya está elaborada.

Según explicó Menéndez, el plan tiene un “horizonte” de cinco años para su finalización y contempla, además de los vehículos aéreos no tripulados, las bases en tierra y los diferentes sistemas de comunicación necesarios.

En cuanto a los posibles usos, Rabelo señaló que se

trata de “un equipamiento de vigilancia con mucha eficacia y con capacidad de empleo dual, es decir; militar, policial y civil”. En ese sentido, dijo que se puede emplear, entre otras cosas, para la vigilancia de las fronteras, de las aguas territoriales y del espacio aéreo, así como para el combate al narcotráfico y a los delitos transfronterizos. Además de Rabelo participan en la sexta reunión del Consejo de Defensa Suramericano los ministros de Paraguay

(Diógenes Martínez), Perú (Jakke Valakivi) y Venezuela (Vladimir Padrino), además del de Uruguay, Eleuterio Fernández Huidobro.

Menéndez señaló que algunos de los temas que están sobre la mesa son la creación de un “mapa de riesgos ante desastres naturales” en la región -según explicó, liderado por Perú-, así como asuntos vinculados a la tecnología y a la participación de la mujer en el ámbito de la defensa.

Inició la Cumbre del Mercosur en Paraguay



Paraguay (Nodal).- **La Cumbre contará con la participación de 8 jefes de Estado: Mauricio Macri (Argentina), que hará su debut; Dilma Rousseff (Brasil); Tabaré Vázquez (Uruguay), Nicolás Maduro (Venezuela); Evo Morales (Bolivia), Michelle Bachelet (Chile) y el primer ministro de Guyana, Moses Nagamootoo.**

Además de ellos, en la fecha se reúnen los ministros de Economía, Hacienda y presidentes de bancos centrales que forman parte del Grupo Mercado Común (GMC); lo harán los cancilleres de los países miembros y asociados del Mercosur, que integran el Consejo Mercado Común (CMC).

La Autopista y la avenida General Aquino en Paraguay estarán habilitadas, inclusive el lunes, cuando también está previsto el inicio de una huelga general de dos días.

Unos 2.000 efectivos de seguridad, entre policías, militares y bomberos, serán desplegados durante la Cumbre de jefes de Estado de Mercosur.

El contingente será repartido en las rutas e intermediaciones

de la sede de la Confederación Suramericana de Fútbol (Conmebol), en el Gran Asunción, donde tendrá lugar el evento, que se organiza cada seis meses.

La Cumbre coincide con una huelga general que algunos sindicatos, entre ellos los del transporte público, han convocado para el lunes y el martes.

El Ministerio del Interior anunció el jueves que aumentará los cordones policiales preparados para la huelga si esta afecta a la marcha de la Cumbre.

Paraguay ocupa la presidencia temporal del Mercosur hasta el final de la Cumbre, cuando pasará a Uruguay. Durante esa presidencia “pro témpore”, Paraguay ha dado los pasos hacía la integración entre Mercosur y la Unión Europea, según dijo esta semana el canciller paraguayo, Eladio Loizaga.

Mercosur está a la espera de que la Unión Europea acuerde una fecha para el intercambio de ofertas comerciales que luego tracen el camino hacía el esperado acuerdo de libre comercio entre las partes.



El papa alienta la “fraternidad” entre Costa Rica y Nicaragua

Costa Rica y Nicaragua (AciPrensa).- **El papa Francisco exhortó este domingo a la “colaboración” y a la “cooperación recíproca” a Costa Rica y Nicaragua, dos países que llevaron una disputa territorial a la Corte Internacional de**

Justicia, que emitió el pasado miércoles su fallo.

“Deseo apoyar el deseo de colaboración al que son llamados Costa Rica y Nicaragua”, dijo el pontífice tras celebrar la oración del ángelus, en la plaza de San Pedro en el Vaticano.

“Espero que un renovado es-

píritu de fraternidad refuerce ulteriormente el diálogo y la cooperación recíproca” de estos dos países, “así como entre todos los países de la región” centroamericana, agregó el papa.

En un fallo emitido en La Haya la Corte Internacional de Justicia (CIJ) otorgó a Costa Rica un territorio en disputa, situado cerca de la desembocadura del río San Juan en el Mar Caribe.

Nicaragua afirmó poco después que “va a acatar el fallo en toda su extensión”. Su representante en La Haya lamentó que su país perdiera un territorio que consideraba como propio, pero destacó que tras el fallo espera que mejore la relación entre los dos países. Tomado de la Información

Panamá asegura bienestar a cubanos y lamenta retiro de Costa Rica del SICA

Panamá (Nación).- **Panamá dijo que va a hacer todo lo que esté a su alcance para que “estén bien” los miles de cubanos varados en este país que intentan llegar a Estados Unidos” y lamentó “que el fenómeno, que también lo vive Costa Rica, provocara que este se retirara del Sistema de la Integración Centroamericana (SICA).** La vicepresidenta y canciller panameña, Isabel De Saint Malo de Alvarado, declaró a Acan-Efe que “somos un país de tránsito, tolerante y abierto, por tanto seguiremos dando el mejor trato humanitario posible a los flujos migratorios que por diferentes razones pasan por nuestro país”.

De Saint Malo dijo que el Servicio Nacional de Migración le notificó que esta semana ingresaron 775 cubanos, “y es imposible sa-

ber cuántos más vienen por la selva”. Ante el cierre de la frontera de Nicaragua con Costa Rica desde hace semanas que ha apiñado unos 6.000 en ese sector, y otro tanto ahora entre Costa Rica y Panamá, donde hay unos 2.000 según los costarricenses, “y muchos más en Puerto Obaldía (frontera panameña con Colombia)”, la canciller dijo que “se conversa”. Esos contactos se mantienen “con La Habana, Quito y Bogotá y demás involucrados” para darle una solución a la oleada de isleños, aunque aclaró que no tenía certeza cuántos había en la frontera con Costa Rica.

Los cubanos llegan a Ecuador vía aérea, desde el pasado 1 de diciembre previa visa, luego comienzan una sufrida marcha terrestre, lacustre y marítima en donde sufren vejaciones, según testimonios de los cubanos, hasta

entrar a Panamá. En esa localidad, de apenas 500 habitantes y que alberga en sus calles más de 2.000 cubanos, el gobierno panameño instaló carpas y servicios básicos para que tengan una estancia “digna”, y lo mismo se apresta a hacer en Paso Canoas, en la frontera con Costa Rica, detalló.



**SÍNTESIS
INFORMATIVA**

Noruega: Al menos una persona murió y varias fueron hospitalizadas después de que un alud alcanzara este sábado (19.12.2015) la localidad de Longyearbyen en el archipiélago noruego de Svalbard, situado en el océano Ártico, informaron las autoridades locales. Diez casas resultaron afectadas por la avalancha al quedar sepultadas.

Siria: Al menos 36 personas murieron hoy, entre ellos una niña y una mujer, y decenas resultaron heridas en bombardeos que se cree fueron lanzados por aviones rusos en contra de Idleb, capital de la provincia homónima, en Siria, informó el Observatorio Sirio de Derechos Humanos.

Alemania: El ministro de Relaciones Exteriores alemán, Frank-Walter Steinmeier, amenazó con recurrir a la "vía jurídica" contra los países que se nieguen a acoger a los migrantes en el marco del programa de reparto por cuotas de la Unión Europea (UE).

Turquía: Al menos 102 miembros y simpatizantes de la guerrilla del Partido de los Trabajadores del Kurdistan (PKK), tres militares y un civil han muerto desde el martes en las operaciones que el Ejército turco ejecuta en el sureste del país, según las nuevas cifras publicadas.

China: Los niveles de contaminación en Pekín, bajo alerta roja (la máxima posible) por contaminación desde el sábado, se mantienen altos pero controlados. La concentración se sitúa este domingo en alrededor de los 250 microgramos por metro cúbico de partículas PM 2,5.

francia: Cinco pasajeros del vuelo de Air France que viajaban desde Mauricio a París y que tuvo que realizar un aterrizaje de emergencia en Kenia por el hallazgo de un supuesto artefacto explosivo han sido arrestados y están siendo interrogados por agentes kenianos y franceses, según fuentes policiales. Las 473 personas que viajaban a bordo fueron evacuadas del avión tras su aterrizaje.

Kenia: El consejero delegado de la compañía aérea gala Air France, Frédéric Gagey, ha asegurado que no se ha encontrado bomba alguna a bordo del vuelo AF463 evacuado en Mombasa. La autoridad aeroportuaria del país africano, que informó de la existencia de un artefacto explosivo, ha borrado el post

Estado Islámico podría disponer de miles de pasaportes falsos

Al parecer, se trafica con esa documentación. Además, Fabrice Leggeri, director de Frontex, admite la dificultad de verificar de forma exhaustiva los documentos de las oleadas de refugiados que están llegando a Europa.

En declaraciones al dominical alemán Welt am Sonntag, Fabrice Leggeri, director de la Agencia europea de control de las fronteras exteriores (Frontex), asume que hay un "riesgo para la seguridad" en la llegada de grandes flujos de refugiados a Europa, ante la dificultad de verificar si los pasaportes que se presentan están o no falsificados. Leggeri asegura que los funcionarios de Frontex controlan con detalle la documentación de quienes llegan, pero advierte de sus limitaciones.

Además, el director de Frontex advierte de que "en una guerra como la de Siria", nadie puede garantizar "que documentos que parecen reales hayan sido realmente emitidos por las autoridades oficiales o que quien lo lleva es la persona a la que legalmente le corresponde". "Los grandes flujos de personas que en estos momentos viajan de forma descontrolada a Europa plantean por supuesto un riesgo para la seguridad", afirma.

Tráfico de pasaportes



Según informaciones del Welt am Sonntag, que cita fuentes de los servicios secretos occidentales, el grupo terrorista Estado Islámico se ha incautado de decenas de miles de pasaportes en países como Siria, Irak y Libia. Los terroristas trafican con esos documentos, que se venden en el mercado negro por entre 1.000 y 1.500 dólares. El pasado mes de marzo, la Oficina Federal de Investigación Criminal alemana confirmó informaciones periodísticas

que apuntaban a que el Estado Islámico se había hecho con 3.800 pasaportes en blanco en la ciudad siria de Al Raqa, su principal bastión en el país.

Según las últimas cifras facilitadas por Frontex, más de 715.000 inmigrantes han llegado a las costas griegas en los primeros once meses del año, la mayoría sirios, afganos e iraquíes, mientras que la ruta desde Libia a Italia ha sido utilizada por un total de 144.000 solicitantes de asilo.

Los españoles votaron en un país trastocado por la crisis



Los españoles votaron por un cambio sin precedentes en unas legislativas que permitirán la entrada en el Parlamento de dos partidos, Podemos y Ciudadanos, decididos a cambiar un país trastocado por la crisis.

También amenazaban con abrir un periodo de inestabilidad política en la cuarta economía de la Eurozona si ningún partido logra pactar alianzas para formar un gobierno.

Desde 1982, el PP y su rival socialista PSOE se alternan en el poder en este país de 47 millones de habitantes. Pero los nuevos partidos van a cambiar las reglas del juego.

"Es un cambio que nunca hemos visto antes, también porque venimos de una crisis política, económica e institucional como nunca hemos visto, puesto que ha habido escándalos de corrupción en todas las instituciones desde la Corona a los alcaldes", resume Pablo Simón, profesor de Ciencias Políticas en la Universidad Carlos III de Madrid.

Estos escándalos se multiplicaban al mismo tiempo que, desde 2008, la crisis económica sangraba al país, obligando a los gobiernos, socialista y después conservador, a drásticas políticas de austeridad. ElDeber

El cerebro del 13-N se refugió cuatro días entre matorrales tras los ataques

El belga de origen marroquí Abdelhamid Abaaoud, considerado el cerebro de los atentados yihadistas de París y la periférica Saint-Denis del pasado 13 de noviembre, se escondió cuatro días entre matorrales tras esos ataques, reveló hoy el diario "Le Parisien".

La Liga Árabe apoya la resolución de la ONU para poner fin a la guerra siria



El secretario general de la Liga Árabe, Nabil al Arabi, consideró hoy que el respaldo de la resolución 2254 del Consejo de Seguridad de la ONU a la hoja de ruta acordada por las potencias mundiales para poner fin a la guerra en Siria "abre camino por primera vez a una solución seria de la crisis". Al Arabi expresó en un comunicado emitido hoy su bienvenida a esa resolución, que se aprobó tras una larga espera, en la que su organización ha pedido su ratificación desde junio de 2012. EFE

FiFaGate: Yerno de Rafael Callejas fue quien pagó fianza para salir en libertad



El expresidente de la Federación de Honduras, Rafael Callejas, fue liberado bajo una fianza de 4 millones de dólares dos días después de declararse no culpable ante la justicia federal de Nueva York de los cargos en su contra en el escándalo de corrupción de la FIFA. Según documentos presentados en la causa penal iniciada por la fiscalía federal de Estados Unidos contra 39 personas y dos compañías en el denominado "FIFAGate", Callejas fue dejado en libertad a cambio de una fianza por 4 millones de dólares, de

los cuales 810.000 en efectivo.

La información fue confirmada a la AFP por el yerno de Callejas, Lisandro Flores Alfaro, quien efectuó los pagos en los tribunales federales de Brooklyn (sudeste de Nueva York).

Flores Alfaro es hijo del expresidente de la Fenafuth Lizandro Flores Guillén (QDDG).

Callejas, presidente de Honduras entre 1990 y 1994 y titular de la Federación Nacional Autónoma de Fútbol de Honduras (Fenafuth) hasta agosto pasado, rechazó

el martes los ocho cargos que se le imputan por asociación delictiva, fraude y lavado de dinero.

El exmandatario de 72 años y uno de los 16 nuevos procesados en el escándalo de corrupción de la FIFA que estalló en mayo pasado, fue detenido el lunes por el FBI en Miami (sureste), ciudad a la que viajó en un vuelo privado desde Tegucigalpa.

La fiscalía federal de Estados Unidos lo acusó el pasado 3 de diciembre de ocho cargos, entre ellos haber recibido sobornos por un total de 1,6 millones de dólares para conceder derechos de transmisión de los partidos disputados por la selección hondureña. Tomado de Diez.hn

Luis Garrido: "La recuperación será en menos de un año"



Ha transcurrido ya un mes desde la terrible y dolorosa lesión de rodilla que sufrió el hondureño Luis Garrido, ocurrida el pasado 17 de noviembre en el estadio Olímpico de San Pedro Sula, en el juego ante México por la segunda fecha de la eliminatoria de Concacaf y que la Bicolor cayó 2-0. Al futbolista se le rompieron los cuatro ligamentos cruzados.

Una recuperación que el propio jugador la considera muy satisfactoria y que va de manera rápida, pues las buenas noticias cada vez son mejores, hasta el punto que ya puede doblar la rodilla en unos 80 grados, eso sí con mucha precaución y sin

el afán de apresurarse, pues todo lleva un proceso.

"He cumplido al pie de la letra las indicaciones del doctor Óscar Benítez, que me ha tratado muy bien, estoy muy agradecido, tranquilo y relajado por todas las atenciones que he tenido. Ahora estoy a doble horario con las terapias, hago estimulación en los músculos, 20 minutos con hielo, masajes en la rodilla y los gemelos, flexiones en las que ya puedo doblar a 80 grados. Estoy enfocado al 100% en mi recuperación. Mediante iban pasando los días, después de mi operación iba flexionándola 30, 40, 60 y ahora 80%", dijo Luis Garrido.

Ramos, Cristiano y James también están bajo lupa

En el Real Madrid, Benítez no es el único señalado por los malos resultados. Esta vez, tras la derrota en Villarreal, son los jugadores los que han salido muy tocados de cara a las altas instancias del club, donde no se entienden los constantes apagones que sufre el equipo ni la falta de actitud en muchas fases de los encuentros.

Al margen de Bale, al que ayer llamaron a capítulo, hay otros tres jugadores importantes de la plantilla bajo sospecha. Cristiano Ronaldo, Sergio Ramos y James son los más señalados.

Entienden en el Real Madrid que en los momentos de crisis tienen que ser los capitanes y los cracks del equipo los que den la cara y se entiende, desde la zona noble, que ni el camero ni el portugués están remando lo suficiente para que Benítez domine el vestuario y sea respetado por la mayoría de los futbolistas. En el caso de Ronaldo, nadie discute su calidad futbolística y su pegada, pero han echado de menos más implicación con su entrenador.

Es cierto que en su última comparecencia pública, tras lograr cuatro goles ante el



Malmoe, Ronaldo aseguró: "Benítez está haciendo un buen trabajo". Pero entienden en el club blanco que no es suficiente y que un jugador de su categoría tiene que tirar mucho más del carro. En el caso de Ramos, su cruzada contra el jefe de los servicios médicos, Jesús Olmo, su cruce de declaraciones con Benítez tras el derbi y la gestión que está haciendo de su lesión de hombro tampoco están siendo bien vistos por los que mandan.

Caso James Asunto bien diferente es el de James Rodríguez, uno de los jugadores sobre los que más esperanzas hay depositadas dentro del club. Con el colombiano hay preocupación porque esta temporada no termina de romper y porque su relación con Benítez tampoco es la

mejor. Pero, al contrario de lo que sucede con Cristiano y Ramos, la preocupación es sólo a nivel deportivo, no de liderazgo.

James ha estado lesionado los dos primeros meses de la temporada y tras su regreso a los terrenos de juego todavía no ha mostrado su mejor nivel. Sólo ante el Cádiz y el Malmoe ha dado un paso adelante el colombiano, pero en el Real Madrid esperan que rinda ante los equipos grandes como hizo la temporada pasada.

Eugenio Figueredo será extraditado a Uruguay

El exvicepresidente de la FIFA Eugenio Figueredo será extraditado a Uruguay para ser juzgado por los supuestos delitos de estafa y lavado de dinero que cometió al frente de la Conmebol, informó hoy a Efe el fiscal del caso, Juan Gómez.

Según anunció su abogada, Karen Pintos, en la emisora local Sport 890, la Justicia suiza, país en el que el exdirigente se encuentra detenido desde fines de mayo como parte de una investigación sobre corrupción en la FIFA, dio un plazo a las autoridades uruguayas para que lo vayan a buscar a antes del 30 de diciembre.

Una vez en territorio uruguayo, quedará encarcelado hasta que se resuelva la petición de prisión domiciliaria hecha por su letrada.

La extradición a Uruguay supone para Figueredo "la posibilidad de tener un juicio justo en el país donde se inició la denuncia, donde su-



puestamente se cometieron los delitos y donde supuestamente están los damnificados", manifestó Pintos.

La Justicia uruguaya había la extradición de Figueredo el pasado 2 de octubre, pero las autoridades de Suiza autorizaron el 17 de septiembre su extradición a Estados Unidos.

Entre los involucrados está el uruguayo Figueredo, exvicepresidente de la FIFA (2014-2015) y de la Conmebol (1993-2013), así como expresidente del organismo sudamericano (2013 y 2014). Tomado de Hoy

Otro púgil de RD irá tras una faja mundial AMB en Tailandia



El dominicano Gregorio Lebrón volverá a subir al ring para disputar el título mosca interino de la Asociación Mundial de Boxeo (AMB), cuando el 5 de febrero próximo enfrente al invicto Stamp Kiatniwat en Bangkok, Tailandia.

El anuncio fue hecho por la promotora Bélgica Peña, quien explicó que Lebrón, de la empresa Shuan Boxing Promotion, tiene, en esta ocasión, amplias posibilidades de conquistar la faja mundial. Agregó que de

lograrlo, Lebrón se uniría a otros tres dominicanos que en la actualidad ostentan títulos mundiales, en referencia a Javier -El Abejón- Fortuna, Juan Carlos Payana y Félix -Mangú- Valero, todos con el aval de la AMB.

Peña recordó que el 29 de julio de este año, Gregorio enfrentó al mismo Kiatniwat en disputa del cetro, que en la ocasión se encontraba vacante y los jueces favorecieron al púgil tailandés, por lo que procedió a protestar el resultado, al entender que el

dominicano había obtenida una clara victoria. "De alguna manera mi protesta procedió porque la AMB respondió ordenando la revancha", dijo. Lebrón, nativo de la barriada de Villa Duarte y quien posee las coronas nacional y latina de las 122 libras, se encuentra en buenas condiciones, siempre de acuerdo con Peña. Kiatniwat se mantiene invicto con 14 triunfos, mientras que Lebrón suma 13 victorias, 11 de ellas por la vía del nocaut; con tres derrotas. Tomado de Hoy

Eliminan a mexicanos en Grand Prix de Bádminton



México se quedó sin representantes en las gráficas individuales del Grand Prix de Bádminton que se realiza en el Deportivo Chapultepec de la capital del país, tras las derrotas de Lino Muñoz, Job Castillo, Mariana Ugalde y Adriana Valero en octavos de final.

Muñoz, 79 de la clasificación olímpica, cayó frente al ucraniano Artem Pochtarev por 21-18 y 22-20, en un duelo que se prolongó por 45 minutos y en el que tuvo una ventaja de 19-12.

Castillo, 92 del ranking de clasificación olímpica, cayó ante el japonés Sho Shasaki, clasificado dos del torneo. por 21-19 y 21-15. El mexicano perdió tres puntos al

dejar caer el gallo en los últimos juegos del primer set, lo que le costó a la postre el encuentro.

"Se jugó a tope, pero desafortunadamente estuve un poco inseguro al dejar caer unos gallos que al final estuvieron dentro y me costaron el primer set que estaba muy cerrado. En el segundo el japonés tenía más confianza que yo y ahí se definió", reconoció.

En mujeres, Mariana Ugalde cayó frente a la tailandesa Busanan Ongbumrunphan por parciales de 21-13 y 21-11, mientras que Adriana Valero cayó 21-10 y 21-11 ante la italiana Jeanine Cicognini. Tomado de Excelsior

Las cabezas de grupo para la Copa América Centenario



Argentina, Brasil, México y Estados Unidos, serán cabezas de grupo de la Copa América Centenario 2016 a celebrarse del 3 al 26 de junio, informó la Confederación Norte, Centroamericana y del Caribe de Fútbol (Concacaf).

En su calidad de anfitrión, Estados Unidos encabezará el grupo A del torneo que reunirá a diez selecciones

de Sudamérica con seis de la Concacaf para conmemorar los 100 años de la Copa América.

Brasil estará al frente del grupo B, México encabezará el C y Argentina será cabeza del sector D, señaló la Concacaf en un comunicado de prensa.

Estados Unidos abrirá el 3 de junio la Copa Centenario en Santa Clara (California) y

seguirá a Chicago (Illinois) el 7 de junio y a Filadelfia (Pennsylvania) el 11 de junio.

Argentina jugará su primer partido el 6 de junio en Santa Clara, el 10 de junio irá a Chicago y el 14 de junio estará en Seattle.

Brasil abrirá el 4 de junio en Pasadena (California), viajará a Orlando (Florida) para jugar el 8 de junio y cerrará en Foxborough (Massachusetts) el 12 de junio.

México comenzará su actividad el 5 de junio en Phoenix (Arizona) y seguirá el 9 de junio en Pasadena (California) y el 13 de junio en Houston (Texas).

Las 12 selecciones que completan el torneo serán sorteadas en los cuatro grupos a principios de 2016 con base en el escalafón de la FIFA al cierre de este año, precisó la Concacaf.

QUIERES ABONARTE A:



- Un periódico con la información más actual
- Un periódico imparcial y objetivo
- Un periódico fácil para leer y de calidad

AQUI ESTÁ EL PAQUETE QUE DESEAS:

1 mes	Afl. 35,-
6 meses	Afl. 210,-
1 año	Afl. 420,-

Para más información
Bon Día Aruba

582-7800

Dirección: Weststraat #22
E-mail: accounting@bondia.com

Un asteroide nos visita el próximo 24 de diciembre

Ciencia

Un asteroide clasificado como NEO, objetos próximos a la Tierra (Near Earth Object), vuela a "visitarnos", pero esta vez a una distancia de 11 millones de kilómetros en su máxima aproximación a la Tierra que se dará el

próximo 24 de diciembre. Conocido como 163899 o 2003 SD220, este asteroide fue descubierto en 2003 y viaja a 7,84 kilómetros por segundo, según la web del Programa de NEO de la agencia espacial estadounidense,

poco lo hubo con "Gran Calabaza" (2015 TB145), el asteroide que "nos visitó" el pasado mes de noviembre, coincidiendo con la fiesta de Halloween, según expertos consultados por Efe. De hecho, lo más relevante

stancia en nuestro sistema solar, unos 12.000 están catalogados como NEO.

Se consideran NEO si su órbita está a menos de 50 millones de kilómetros de la Tierra, aunque existe otra clasificación: los Asteroides Potencialmente Peligrosos (conocidos como PHA en sus siglas en inglés), más cercanos.

Estos asteroides tienen órbitas "cercanas" -en términos astronómicos- a la Tierra, de unos ocho millones de kilómetros, y diámetros de más de 100 metros. A estos cuerpos se les hace un seguimiento más estricto y se evalúan las probabilidades de impacto: el del día 24 no las tiene.

Hay diferentes escalas que miden la "gravedad" de los NEO/PHA, como la Escala de Turin (con diez niveles), que tiene en cuenta el tamaño y la cercanía. Desde que funciona (año 2000), ningún asteroide ha sobrepasado el nivel 1; la probabilidad de impacto existe, pero no hay que ser alarmista, insisten los expertos. EFE

Paraguay continúa entre los que más crecen

Negocios

América Latina y el Caribe cerrará el 2015 con una recesión del 0,4 % y crecerá solo un 0,2 % el próximo año, lastrada por los números rojos de Brasil y Venezuela, según informó la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (Cepal).

El organismo precisó en su balance preliminar anual de las economías de la región que la recesión prevista para este año se debe principalmente al complejo escenario externo y constituye el peor desempeño desde 2009.

Venezuela (-7,1 %) y Brasil (-3,5 %) liderarán las caídas del producto interno bruto (PIB), mientras que República Dominicana será el país que más crecerá, un 6,6 %, según las previsiones del organismo de Naciones Unidas.

La secretaria ejecutiva de la Cepal, Alicia Bárcena, dijo al presentar el informe que la región muestra una gran heterogeneidad, con América del Sur en números rojos (-1,6), debido a la caída de las exportaciones de materias primas, y Centroamérica y el Caribe con un mayor dinamismo.

Según el informe, el país sudamericano que más crecerá este 2015 será Bolivia (4,5 %), seguido por Colombia (3,1 %), Paraguay (2,9 %) y Perú (2,8 %).

Las economías de Chile y Argentina se expandirán un 2,0 %, la de Uruguay un 1,5 % y la de Ecuador un 0,4 %, según el informe.

La zona de Centroamérica y México cerrará el 2015 con un crecimiento económico del 2,9 %.

República Dominicana lidera

en esta región con 6,6 %, seguido de Panamá (5,9 %), Nicaragua (4,0 %) y Cuba (4,0 %).

También crecerán las economías de Guatemala (3,9 %), Honduras (3,4 %), Costa Rica (2,7 %), México (2,5 %), El Salvador (2,4 %) y Haití (2,0 %), según las previsiones de la Cepal.

El Caribe crecerá este año un 1,0 % con San Cristóbal y Nieves al frente (5,2 %), y Granada (3,4 %), mientras Dominica será el único país de esa zona con números negativos, con una recesión del 2,7 %.

Uno de los principales inconvenientes con los que se ha encontrado la región, especialmente algunos países sudamericanos, es la disminución de los precios de las materias primas que exporta, lo que ha provocado un fuerte deterioro de los términos de intercambio.

Como ocurrió en los últimos años, la demanda interna latinoamericana se desaceleró y bajó un 0,7 %, marcada por la caída de la inversión (-4,2 %) y el consumo privado (-0,3 %).

En cuanto al desempleo, la Cepal proyecta que cerrará el año con una tasa del 6,6 %, frente al 6,0 % de 2014, lo que equivale a un incremento de 1,5 millones de desempleados.

De cara al 2016, la Cepal prevé una leve mejoría y América Latina y el Caribe se expandirá un 0,2 %, aunque América del Sur seguirá en recesión (-0,8 %) por las malas cifras de Venezuela (-7,0 %) y Brasil (-2,0 %). Tomado de Paraguay



NASA.

Tiene un diámetro de entre 1,1 y 2,5 kilómetros y lo más cerca que estará de la Tierra es a 11 millones de kilómetros, a unas 28 veces la distancia que hay entre nuestro planeta y la Luna.

Por lo tanto, no existe ningún peligro potencial para la Tierra, como tam-

de la aproximación de 2003 SD220 es que puede ofrecer un eco de radar suficientemente bueno para que el grupo estadounidense que se dedica a su estudio pueda intentar determinar su forma y otras características interesantes.

De los más de 600.000 asteroides de los que se tiene con-

Look 'Star Wars': Que la fuerza de la moda te acompañe

Moda

Desde que se estrenó la primera película de Star Wars dirigida por George Lucas no ha parado el furor por esta saga, tanto así que incluso ha servido de inspiración para la industria de la moda, ¿no nos crees?

En 2014, durante el Fashion Week de Sao Paulo se presentó un desfile inspirado en el villano Darth Vader.

El año pasado la marca Rodarte lanzó una línea de vestidos con prints de los pasajes y personajes más representativos de la película. Incluso la actriz Kirsten Dunst lució uno de estos modelos de Rodarte en la alfombra roja.



Inspírate en los personajes de esta saga y crea un look futurista y glamoroso. Toma nota y... ¡Que la fuerza de la moda te acompañe!

Para un look al estilo de Han



Solo necesitas unas botas ecuestres, una camisa en tono claro de manga larga, un chaleco y leggings.

Para un estilo más casual inspírate en Chewbacca. Usa un chaleco de pelo largo en



color café y complementalo con una bolsa de correa larga para que la puedas usar cruzada.

Si lo que prefieres es un look más futurista puedes inspirarte en los colores de R2-D2 y C3PO.



Para un look de día elige colores blancos, plateados, grises y negros como RD-D2.



Para un evento de noche y glam apuesta por un look monocromático en dorado como C3PO.



Tips para Revonar el Color de Paredes

Para elegir el o los colores que irán en la habitación es importante tomar en cuenta ciertos puntos, como de quién es la habitación, el color de los muebles, la iluminación entre muchas cosas más.

*Tipo de habitación. Si se trata de una sala o comedor lo ideal es elegir colores neutros ya que son espacios en los cuales siempre hay personas y se busca tener armonía, pero si se trata de una recámara, podrás tomar en cuenta los gustos de la o las personas que las habitan.

*Influencia de color. El color no sólo ayuda a dar más vida a una habitación, también influye en la percepción visual del espacio, colores oscuros e intensos los reducen y los claros los agrandan. Por ello toma en cuenta que efecto quieres dar en la habitación para elegir el tono de la pintura.

*Iluminación. Si la iluminación de la habitación que vas a pintar es muy poca, lo recomendable es que uses colores claros que no atrapen la luz para que así la habitación se vea más iluminada, si es todo lo contrario y la habitación cuenta con una buena entrada de luz puedes apostar por colores más oscuros.

*Muebles. Otro factor que debes de tomar en cuenta al momento de elegir el color para tus paredes, es el material y color de tus muebles, de esta forma podrás armonizar la habitación y hacerla mucho más confortables, cuando acudas a comprar la pintura pregunta al vendedor por los colores que mejor le van a tu mobiliario.

*Pisos. Si tus pisos son de neutros y naturales para los pisos, combinar la pintura será mucho más fácil y prácticamente cualquier tono irá perfecto, si tus pisos son oscuros elige colores que den contraste y si los pisos tienen algún diseño apuesta por las paredes lisas.



Resultado profesional

Materiales

- Dos colores de pintura
- Cinta adhesiva
- Metro
- Lápiz
- Rodillo

Procedimiento: Lo primero que tienes que hacer es preparar la pared que vas a pintar, es decir, que este limpia y firme, después aplica el primer color de tu elección y deja secar. Una vez seca la pintura mide la pared y comienza a dividir y medir el ancho de las líneas, marca con el lápiz y pega la cinta adhesiva y aplica el segundo color, deja secar y retira la

cinta.

Técnica del Esponjado

Esta técnica es perfecta para dar profundidad y volumen, además es un efecto muy fácil y económico de lograr, es ideal para aplicar en superficies grandes.

Técnica de la esponja para paredesMaterial

- Pintura plástica mate de dos colores
- Esponja marina
- Rodillo

Procedimiento: Elige el color que será la base y aplícalo con el rodillo en toda la pared y dejar secar, una vez seca moja la esponja en agua y escurre el exceso, sumerge en el segundo color la esponja y comienza aplicarla con pequeños golpes, entre más grandes sean los poros de la esponja mejor quedará el re-



Técnica de Estarcido

Una técnica de decorados muy sencilla, mejor conocida como stencil, consiste en usar una plantilla, esponja y pintura para imprimir un diseño decorativo sobre las paredes. Lo mejor es que ya venden plantillas con diseños o bien puedes hacerlos tú misma con una hoja de acetato.

Pared con stencilMaterial

- Pintura
- Plantilla prediseñada
- Esponja
- Cinta adhesiva

Procedimiento: Sobre la superficie que vas a aplicar el diseño pones la plantilla colocándola con cinta adhesiva para que no se mueva y la pintura no se corra o el diseño se estropee, cubres la superficie exterior con periódico o bien si decides utilizar pintura en aerosol. Con la esponja tomas un poco de pintura quitando el

exceso dando unos golpecitos, y después aplicas sobre el diseño. Dejas secar por un momento para que a la hora de quitar la plantilla la pin-



tura no se corra o se manche.

Decorado de falso estucado

Una técnica decorativa que logra efectos de acabados antiguos o desgastados. Se aplica sobre las últimas capas de pintura, sobre todo cuando la base es oscura y la última capa es de una tonalidad más clara. Mostrando acabados rústicos y añejados.

Pared falso estucadoMaterial

- Pintura contrastante (oscura y clara del color de tu preferencia)
- Trapo
- Agua

Procedimiento: Una vez que

hayas aplicado las últimas capas de la pintura remoja el trapo con un poco de agua para que la pintura resbale de una mejor forma y comienza a realizar movimientos circulares o lisos sobre la pared, esto hará que la pintura se vaya corriendo y resalten algunos puntos más oscuros que otros, si las capas de pintura son muy similares y no contrastantes lo que lograrás será un efecto de recién alizado lo cual también luce muy bien en los espacios modernos. Tomado de 1001consejo



Yoga para Embarazadas

Practicar yoga durante el embarazo, no sólo te ayudará a conservar la salud y el bienestar, sino que también proporcionará paz y libertad tanto a tu cuerpo, tu corazón y tu mente como a la de tu hijo/a. Si quieres estar en forma durante el embarazo y cuidar de tu salud y la de tu bebé, súmate a practicar este deporte de origen oriental.

Beneficios

El yoga es una actividad beneficiosa durante el embarazo siempre y cuando se realice



bajo la supervisión de un especialista y con el consentimiento del ginecólogo. La práctica de las diversas posturas (asanas) y del control de la respiración pueden prevenir o aliviar las moles-



Ayuda a combatir pequeños malestares del embarazo

Es inevitable que durante el embarazo padezcan ciertos dolores musculares, náuseas



y tensiones. El yoga ayuda a reducir todas estas pequeñas molestias mejorando la postura, facilitando la circulación, y ejercitando los músculos para hacerlos más fuertes y resistentes.

Te enseña a relajarte

El yoga en general, y el yoga

para embarazadas en particular, pone énfasis en la respiración como la clave para el control de nuestro cuerpo, así que será una de las primeras cosas que aprendas. Aunque a primera vista parece poco importante, una correcta respiración te ayuda a combatir el estrés reforzan-

do el sistema nervioso, evitará que te quedes sin aliento tras los esfuerzos físicos, y sirve como ejercicio de relajación

Mejora la conexión entre la madre y el bebé

El yoga ayuda a reforzar la conexión entre ambos y a que como madre sientas a tu bebé, incluso notando qué posturas le gustan más o menos según sus reacciones. Tomado de 1001 Consejos



‘El abrazo de la serpiente’, prenomiada en los premios Óscar

La película colombiana “El abrazo de la serpiente” se situó entre las nueve precandidatas para obtener el Óscar a la mejor película en lengua no inglesa, indicó hoy la Academia de Hollywood en un comunicado.

La cinta dirigida por Ciro Guerra luchará con otras ocho películas para hacerse un hueco en la selección definitiva de cinco filmes

que competirán por este galardón.

Entre las otras candidatas se encuentran la danesa “A War”, de Tobias Lindholm; la francesa “Mustang”, de Deniz Gamze, y la alemana “Labyrinth of Lies”, de Giulio Ricciarelli.

Completan la lista de aspirantes “The Brand New Testament”, de Jaco Van Dormael (Bélgica); “The

Fencer”, de Klaus Härö (Finlandia); “Son of Saul”, de László Nemes (Hungría); “Viva”, de Paddy Breathnach (Irlanda), y “Theeb”, de Naji Abu Nowar (Jordania).

En “El abrazo de la serpiente”, que ganó el “Art Cinema Award” en la Quincena de Realizadores del Festival de Cannes, Guerra se acerca al Amazonas a través de la mirada de los pueblos indígenas con la intención de explicar la gran incógnita verde que



Documental “El Tiempo Nublado” queda fuera de los Óscar



La Academia de Artes y Ciencias Cinematográficas norteamericana publicó la lista de nueve películas aspirantes al Premio Oscar en la categoría de Mejor Película Extranjera, para el evento en su edición 2016.

El documental paraguayo El Tiempo Nublado, de la directora Aramí Ullón, aspiraba a entrar a dicha lista, pero finalmente no se encuentra entre las candidatas finales.

El Tiempo Nublado se había convertido en la primera película paraguaya en ser seleccionada para representar al país en la entrega de premios más renombrada del cine occidental.

La obra se estrenó en 2014 y desde entonces recorrió numerosos festivales, recibiendo laureles y variados pre-

mios internacionales. Asimismo, tampoco ingresó a la lista de nominados de los Premios Goya, donde se había postulado para Mejor Película Iberoamericana.

Sin embargo, para los Premios Oscar, quedó entre las preseleccionadas la película colombiana El Abrazo de la Serpiente, del director Ciro Guerra.

Las demás candidatas son The Brand New Testament, por Bélgica; A War, por Dinamarca; The Fencer, por Finlandia; Mustang, por Francia; Labyrinth of Lies, por Alemania; Son of Saul, por Hungría; Viva, por Irlanda; y Theeb, de Jordania.

Las nominaciones oficiales para los premios se anunciará el próximo 14 de enero. Tomado de Paraguay



supone el río-mar para Colombia.

“El Amazonas es un lugar muy desconocido para los colombianos, hemos crecido de espaldas a esa región

y quería entrar a conocerlo”, señaló Guerra en una entrevista.

Rodada en blanco y negro, la producción se sumerge en dos diarios de viajeros



Europeos que recorrieron el Amazonas a inicios y mediados del siglo XX en busca de una planta mítica para los pueblos aborígenes, de cuyas tradiciones se sirve Guerra como hilo conductor de la historia.

Las cinco nominadas a la mejor película extranjera se conocerán el próximo 14 de enero, junto al resto de categorías, mientras que la 88 edición de los premios Oscar se celebrará el domingo 28 de febrero. NoticiasCaracol

“Colombia magia salvaje” lanza libro y DVD

Los realizadores del documental “Colombia magia salvaje”, que acumula 2.367.860 espectadores desde que se estrenó el pasado 10 de septiembre, lanzan este jueves un libro de lujo y un DVD.

La edición limitada publicada por Villegas Editores cuenta con “las imágenes más impactantes del filme”, mientras que el DVD tendrá “las imágenes de la película, trabajadas a partir de archivos de video, algo que no se había hecho en esa magnitud en Colombia”, explica el editor Benjamín Villegas.

El DVD está inserto en el



libro “Colombia magia salvaje”, del que salen a la venta 1.000 ejemplares, aunque también están a disposición del público en almacenes Éxito y Carulla por un precio de \$11.900.

El cuanto al libro, Villegas asegura que sigue el ritmo de la película y eso se expresa también en los cambios de temperatura y de luz que se dan en la cinta. “Fue un duro

trabajo de pre prensa y de trabajo digital para que el video alcanzara la misma calidad fotográfica de un libro de gran formato, y lo logramos”. El prólogo del libro es de Francisco Forero, director de la Fundación Ecoplanet y quien destaca que “Colombia magia salvaje” se enfoca en “la enorme riqueza natural del país. Tomado de ElEspectador



Nubes de niños Olmué

Miles de menores centroamericanos solos e indocumentados intentan cada noche cruzar la frontera con Estados Unidos. Los crecientes números evocan la crisis del 2013-2014, cuando la ola migratoria de niños desbordó la capacidad norteamericana para detener y transitoriamente darles albergue. En su camino, están expuestos a sufrir accidentes, ser víctimas de explotación sexual o caer en manos del crimen organizado. Pasan hambre, frío y son vulnerables a engaños y robos.

Aunque el fenómeno no es nuevo, la intensidad alcanzada en junio del año pasado, alrededor de 10.600 en solo ese mes, originó una crisis fronteriza así declarada por el presidente Barack Obama.

En comparación, en octubre y noviembre de este año, 10.588 fueron detenidos, forzando así, otra vez, la adecuación de las instalaciones existentes frente al desafío del caudal que perfila avecinarse.

La gran mayoría de los menores proviene del llamado triángulo norte centroamericano, formado por Guatemala, Honduras y El Salvador. Tanto en el 2014 como ahora, la causa predominante es la violencia proveniente del narcotráfico y las bandas criminales juveniles conocidas como maras.

En años previos, la administración en Washington, basada en las cifras e informes de diversas agencias estatales y federales así como de los gobiernos de la región, con-

sideró que la violencia era resultado de las condiciones socioeconómicas prevalecientes. No obstante, tanto el año pasado como el actual, tales previsiones han apuntando también al foco primario de la violencia.

Los refugios temporales para los menores que aguardan definiciones oficiales, no son insignificantes. Por el contrario, son instalaciones con capacidad para miles, y dichos planteles se están reacondicionando de cara al presente desafío.

Según las leyes norteamericanas, los menores no acompañados y procedentes de países sin frontera con Estados Unidos, una vez detenidos deben ser puestos bajo la atención del Departamento de Salud y Servicios Humanos. El Gobierno es así responsable del cuidado de estos menores hasta que se unan con un familiar o un patrocinador en Estados Unidos. De esta forma, los tribunales migratorios pueden decidir sus casos respectivos.

La violencia de las pandillas se ha tornado en motor primario de migraciones hacia suelo norteamericano. Entrar en líos con las maras salvadoreñas o con sus filiales en Honduras y Guatemala es una receta para el homicidio de familias enteras. Este es el contexto en que los menores se sienten amenazados por fuerzas más allá de sus poquísimas posibilidades de encontrar protección, pues las autoridades locales están

generalmente hermanadas con las pandillas.

A este respecto, familias de niños que escapan de la muerte, muchas veces contratan coyotes que facilitan su tránsito hacia la frontera. También se ha observado su trayecto por costas y ríos, lo que ha demandado el uso de los conocidos botes de hule, no menos vulnerables que los medios de transporte terrestre, los cuales intentan cruzar la frontera con niños ocultos en cajones de carga.

El tema es sin duda difícil. Los gobiernos de los tres países mayormente afectados de Centroamérica también necesitan buscar solución o al menos alivio para este azote de la niñez. Tomado de Nación

Fito Páez aclara las razones de su ausencia en el Festival del Huaso de Olmué

Uno de los grandes artistas invitados en la próxima edición del Festival del Huaso Olmué era el destacado músico argentino Fito Páez.

La organización del evento, que se desarrollará entre el 28 y el 31 de enero de 2016, había anunciado la inclusión del compositor trasandino hace un mes.

Sin embargo bastante sorpresa provocó su ausencia en la presentación de la lista completa de artistas confirmados para el festival de la quinta Región. Ante esto, los organizadores del certamen señalaron que se debía a problemas de salud.

“Fito Páez está con un problema de salud. Tenía que someterse a una cirugía. Lamentablemente, para todos los ochenteros, tuvimos que prescindir de su presencia en Olmué por un tema médico”, comentó el director del Festival de Olmué, Nicolás Ortiz, según publicó La Tercera.

Versión que sin embargo fue desmentida por los representantes del trasandino.

A través de un comunicado de prensa, que ha sido dado



a conocer por diversos medios, sus agentes señalaron: “Comunicamos al público y medios de prensa, que el concierto al que invitan a participar al artista Fito Páez, el próximo 28 de enero en el Festival del Huaso en la localidad de Olmué, Chile, no pudo confirmarse y no se realizará por temas de agenda y actividades programadas del artista en esas fechas”.

Si bien reconocen que hubo conversaciones, aseguran que nunca hubo un contrato firmado.

“Desmentimos los comunicados de estos días que anuncian problemas de salud del artista. Fito Páez goza de perfecto estado y está dando normalmente su serie de conciertos de la gira “Giros, 30 años” con la que anoche (Miércoles 16 de diciembre) brindó un concierto en el Teatro de Verano de Montevideo, Uruguay”, agrega el texto. Tomado de Nación

APRENDÍ EL ESPAÑOL PARA NO CALLAR

Soy una mujer maya (como miles en este país) que aprendió a hablar y escribir español hasta que ingresé a la escuela, mi primer encuentro con este idioma fue difícil ya que nunca se está completamente preparada para insertarse en otro mundo de la noche a la mañana, así como implica el sistema educativo en este país y el proceso de aprendizaje de otro idioma, en este caso (kaqchikel-español), con sistemas y de pensamiento completamente diferentes, pero hechas coincidir por la invasión de nuestros territorios y la colonización.

Según la maestra de mi primer año de escuela, el primer día de clase, en mi idioma maya le repetía una y otra vez que no entendía lo que me decía y que yo solamente sabía hablar kaqchikel; a mi corta edad no comprendía por qué la educación no podía ser en nuestro idioma si éramos la mayoría y por qué ambas culturas -kaqchikel y mestiza- no podían comprenderse entre sí en sus idiomas a pesar de convivir y “cohabitar” en un mismo lugar. Desconocía en ese momento que esto le ocurría (y sigue ocurriendo) a muchas niñas y niños indígenas en todas partes del país.

Este proceso de bilingüismo por el que los pueblos indígenas pasamos no es sencillo porque es efecto de la historia, prácticamente im-



puesto, ya que el español es el único idioma avalado por la Constitución Política de la República hasta la actualidad y quienes no lo hablan son aún más excluidos y discriminados. Se es analfabeta por no hablar español, pero jamás se es si no se habla ningún idioma maya, garífuna o xinka, por más que permanezcamos una vida entera en un país con 24 idiomas diferentes.

En Guatemala, para los indígenas, como nos expresemos en español puede determinar si obtendremos o no un trabajo (y qué tipo de trabajo), un buen o mal trato, una burla o un halago, un insulto o un “lo pienso, pero no lo digo”. Como pronunciemos el idioma es fundamental para ser o no “aceptados” socialmente. La mejor pronunciación significa eliminar todo acento indígena que pueda dar entender o interpretar que somos indígenas. Esto ha provocado que generaciones de padres indíge-

nas opten por enseñar a sus hijos como primera lengua el español para evitar que el racismo les golpee más de lo que la estructura social, económica y política hace cotidianamente.

Afortunadamente los pueblos hemos evolucionado y nuestra existencia persiste precisamente por la fuerza que hemos tenido en mantener por miles de años nuestros idiomas (a pesar de lo adverso del pasado y presente) y por adaptarnos al español para poder sobrevivir. Ese miedo que provocó en mí ese primer encuentro nada romántico con el español (hace más de 20 años), se diluyó conforme me fui empoderando de estas letras, de este idioma, como una herramienta más para que se escuche nuestra voz, para afrontar esta necesidad latente de los pueblos por documentar nuestra historia, para denunciar el racismo que no nos permite vernos/reconocernos y para tejer voces, entre ustedes y nosotros, entre todas y todos, voces que puedan transformar la realidad, nuestra realidad. Tomado de LaHora



Un sustancioso desayuno para el 24

Debido a que la cena de Nochebuena es abundante, las personas procuran las comidas ligeras durante el día, con el objetivo de no llenarse mucho y hacer el espacio para el banquete de esa noche.

Pero lo recomendable es que el desayuno de ese día sea también abundante, porque, además de tratarse de la principal y más importante comida del día, debes alimentarte bien para poder esperar la hora de la cena sin ningún problema.

Además, es una estrategia para que no llegues a la cena con tanta hambre.

Y si eres de los que no acostumbra a desayunar más que un café y una tostada, deberías de prestar más atención a este consejo.

Pero no es que en la mañana te "comas el mundo", sino que elijas alimentos que puedan sostenerte por más tiempo.

El desayuno típico criollo es ideal para empezar ese día. Y es que para nadie es un secreto que el mangú es uno de los platos que más satisface el estómago. Acompáñalo con queso, salami, huevos... o con lo que quieras. ¿

Antes que todo, recuerda que

la salud es lo más importante, por lo que debes tener en cuenta las preparaciones más saludables.

RECETAS

SANDWICH CON BAGUETTE

INGREDIENTES

- 6 pedazos de pan baguettes
- 12 lonjas de salmón
- 6 cucharadas de mayonesa
- 1 cucharada sopera de eneldo picado
- 1 cucharadita de mostaza
- 12 lonjas de queso fresco
- Rodajas de tomate

Preparación: Hacer una salsa mezclando la mayonesa con el eneldo y la mostaza. Abrir las baguettes y si se desea, tostar un poco. Untar con la salsa preparada y luego colocar en cada una, las ruedas de tomates, dos lonjas de salmón y dos de queso. Cerrar y servir a temperatura ambiente.

OMELETTE DE JAMÓN Y QUESO

INGREDIENTES

- 2 huevos



- 50 gramos de queso manchego
- 2 rebanadas de jamón
- Una ramita de perejil
- Aceite de oliva
- Sal y pimienta

Preparación: Corta el jamón del tamaño y forma que desees, de preferencia evita que queden pedazos muy gruesos y grandes. Pica el perejil de tal forma que quede muy fino y deja de lado. En un bowl aparte coloca los huevos, sal y pimienta al gusto y añade el perejil picado, a continuación bate con una cuchara o tenedor. Coloca una sartén en la estufa a fuego medio, luego añade un poco de aceite y cuando se encuentre caliente vierte sobre él los huevos. Cocina esta

mezcla hasta que quede "cuajada" la forma de tortilla sobre la sartén. Luego añade el jamón picado y el queso en una de las mitades de la "tortilla de huevo" y enseguida dobla a la mitad. Deja unos minutos sobre la sartén para que el queso se funda, no olvides cambiar de lado constantemente para que que no se queme.

TORTILLA ESPAÑOLA

INGREDIENTES

- 4 huevos
- 4 papas medianas
- 1 cebolla mediana
- Aceite

Preparación:

Se corta la cebolla en rodajas y se pone a freír en aceite bien caliente hasta que esté dorada. Aparte, se cortan y ponen a freír las papas en trozos bien pequeños. Cuando todo esté frito, se unen la cebolla con las papas. A parte, se batan los huevos, se echa sal y se mezcla con las papas y echa en una sartén a freír. Cuesa primero un lado y luego el otro. Puedes complementar el desayuno con jugo, leche o chocolate. Tomado de Hoy

Pasta China



INGREDIENTES

- * Pasta de arroz china
- * ½ cebolla
- * 1 calabacín
- * 1 zanahoria
- * 1 pimiento verde
- * 1 pimiento rojo
- * Mazorquitas de maíz
- * Aceite de soja
- * Salsa de soja

Preparación:

Cortar en tiras muy finas todas las verduras, menos las mazorquitas de maíz.

Calentar el wok, y cuando esté ya muy caliente echar el aceite de soja y añadir las verduras y saltearlas a fuego fuerte.

Mientras cocer la pasta de arroz (se cose muy rápido). Añadir la salsa de soja y dejar que se mezcle todo bien.

Dar un par de vueltas con la cuchara del wok y añadir la pasta de arroz ya cocida.

Mezclar bien y servir caliente. Tomado de MundoDietico



Pollo Agridulce

INGREDIENTES

- * 2 pechugas de pollo
- * 3 pimientos verdes
- * 1 cebolla
- * 4 dientes de ajo picados
- * 2 calabacines
- * 2 zanahorias ralladas en bastoncitos
- * 6 cdas colmadas de Maizena
- * sal
- * aceite de girasol

Salsa:

- * 4 cdas de salsa de soja
- * 4 cdas de vinagre de vino
- * 3 cdas de azúcar moreno
- * 4 cdas de puré de tomate natural
- * 1/2 litro de caldo de pollo

Preparación

En un cuenco mezcla todos los ingredientes de la salsa- si el calabacín es de piel oscura, pelalo y cortalo en bastoncitos.

Si el calabacín es blanco, no es necesario pelarlo.- pela y corta la cebolla en dados grandes- corta el pimiento en tiras- pela y pica los ajos- corta en finas tiras las pechugas de pollo, ponles sal y pasalas por Maizena, calienta suficiente aceite de girasol en una sartén y frie las tiras de pollo por tandas, hasta que estén muy doraditas, escurrelas y reservalas- en ese mismo aceite frie el calabacín, ajos, cebolla, zanahoria y pimiento, durante 2 minutos, no mas. Añade la mezcla de la salsa y cuece 5 minutos justos.- añade el pollo frito y deja cocer solo un minuto, lo justo para que espese la salsa. Toda la verdura debe quedar entera, no demasiado cocida. Rectificar de sal. Servir acompañado de arroz blanco.

LIGHT

Ponche de crema light

Un vasito de ponche de crema tiene casi 400 calorías, más de 20 gr. de azúcar y aproximadamente 20 gr. de grasa. Ese vasito de ponche de crema engorda mucho más que una hallaca completa.

El ponche es hecho a base de leche de almendras casera, la comercial no sirve, edulcorante (stevia preferiblemente), huevo y ron.

La opción que yo les presento tienes solo 116 calorías, 0 azúcar, sólo 2 gr. de carbohidrato

Ingredientes:

- 3 tazas leche de almendras
- 1 cucharada de vainilla
- 2 huevos
- 1 taza de stevia granulada y 6 sobres de edulcorante
- 1 cdita colmada de maicena

- Una cdita de canela y opcional

-1/2 cucharadita de nuez moscada

- 5oz de Ron

Preparación:

1. Calienta 2 tazas y 1/2 de leche de almendras en una olla mediana junto con los 6 sobres de edulcorante, la canela, nuez moscada y vainilla. Cocina a fuego medio casi hasta hervir.

2. En un bowl grande, bate los huevos, la stevia granulada y la maicena hasta que quede bien cremoso homogéneo.

3. Ahora debes templar los huevos vertiendo poco a poco la mezcla de leche caliente, 1 taza a la vez en la mezcla de huevo, batiendo constantemente (esto es muy importante, de lo contrario vas a hacer huevos revueltos). Bate duro hasta que te duelan los bíceps.

4. Vierte la mezcla de nuevo en la olla. Pon a fuego medio y revuelve constantemente, sin parar hasta que el ponche comience a espesar, aproximadamente 5-6 minutos.

5. Retira del fuego e inmediatamente agrega la 1/2 taza de leche restante para detener la cocción.

6. Añade el ron, revuelve, para mejor resultado mete toda esa mezcla en la licuadora por 30 segundos.

7. Vierte todo en una botella/envase deja que enfríe un poco, tápalo y guárdalo en la nevera, y tómallo bien frío. Tomado de SaschaFitness

5 soluciones ingeniosas de los argentinos para sobrevivir en momentos de crisis

En Argentina existe una creencia bastante arraigada de que aproximadamente cada diez años el país cae en una crisis.

No es una cifra aleatoria: si uno analiza su historia encuentra este patrón incluso desde el inicio, con la emancipación de 1810 seguida por la guerra civil de 1820.

En épocas más recientes se cuentan la hiperinflación de 1989 y el gran default de 2001, la última crisis sería que tuvo el país, y quizás la más grande.

Los más pesimistas creen que, siguiendo esta tradición, a Argentina ya le estaría tocando su próxima debacle.

Y eso refuerza un poco los temores en torno a las dificultades económicas que enfrentará en 2016 el nuevo presidente, Mauricio Macri. El gobierno dejó flotar este jueves el dólar y el peso se devaluó más de un 30% en un solo día, con lo que se teme una pérdida de valor de los salarios y que se dispare la inflación.

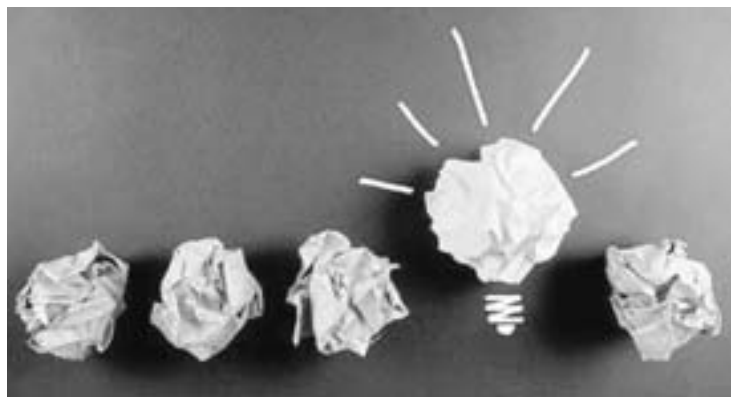
Pero si lo peor ocurre, los argentinos también saben que buscarán la manera de “arreglárselas”, como lo hicieron antes, con soluciones ingeniosas y creativas para salir adelante.

1. El trueque

Cuando el país fue golpeado por su peor crisis económica, a comienzos de este siglo, con una declaración de cese de pago de su masiva deuda externa, una economía paralizada y desempleo de más del 20%, cerca de la mitad de la población cayó bajo la línea de pobreza.

Sin ingresos, muchos apelaron a la creatividad y la solidaridad comunitaria para poder abastecerse de alimentos y ropa: crearon clubes y ferias de trueque barriales.

Según el Observatorio de la Economía Latinoamericana, millones de argentinos de-



pendieron de estos clubes.

“El sistema de trueque es muy fácil. Sus miembros producen y consumen a la vez y por eso se llaman prosumidores”, explicó en ese momento la investigadora del Observatorio Barbara Rossmeyssl.

“Cada persona tiene que ofrecer productos o servicios en los clubes de trueque para obtener créditos con los cuales puede ir a trocar los productos de otros prosumidores”, dijo.

Algunas economías regionales aportaron sus propias soluciones para sortear la crisis: crearon monedas paralelas, como los patacones –bonos emitidos por la provincia de Buenos Aires– o los lecop, creados por el gobierno nacional.

2. Los creativos

Otra solución que encontraron muchos argentinos durante la crisis que estalló en 2001 fue irse.

Según la Organización Internacional para las Migraciones (OIM), más de 800.000 argentinos se fueron del país, la mayoría “joven, profesional y en edad productiva y reproductiva”.

Y son justamente los creativos –o publicistas– de este país quienes mejor lograron insertarse en el resto del mundo, gracias a su inventiva.

“En el exterior se valoran la irreverencia y la capacidad

local de sobreponerse a la adversidad, un entrenamiento que viene de las crisis económicas recurrentes del país”, señaló el periodista del diario La Nación Sebastián Campanario, en una nota sobre la “legión” de creativos argentinos que triunfa en el mundo.

La creatividad argentina, fomentada por las crisis, no solo se circunscribe a la publicidad. También la industria editorial y la producción cinematográfica son líderes en la región y reconocidas en el mundo.

3. Nueva crisis, nuevas ideas

Una de las enseñanzas que dejaron los recurrentes períodos de inflación fue la de ahorrar en dólares, la moneda predilecta de los argentinos.

El gobierno estima que los ciudadanos guardan unos US\$160.000 millones en cajas fuertes, bancos extranjeros y hasta debajo del colchón.



Pero obtener los codiciados dólares se tornó todo un desafío desde que el gobierno de Cristina Fernández de Kirchner impuso restricciones al acceso de divisas en 2011, más comúnmente conocidos como el “cepo cambiario”.

La traba no frenó a todos. Mientras que muchos se volcaron al mercado negro, donde el dólar cotiza muy por encima del precio oficial, otros apelaron al ingenio y

encontraron maneras de obtener billetes verdes a tasas más bajas.

Un recurso popular fue el llamado “dólar Colonia”: sacarlos en Uruguay, en un banco o hasta en un casino; el “dólar Bolsa”, que consiste en comprar acciones o bonos en el mercado local en pesos y venderlos en dólares, obteniendo así esos billetes de forma legal y a menor precio que en el mercado paralelo.

También están aquellos que directamente decidieron obviar los dólares y buscar una alternativa al peso más novedosa: los bitcoins.



Esta moneda virtual, que nació en 2009, es cada vez más aceptada en restaurantes, bares, hoteles e incluso taxis argentinos.

Según el sitio bitcoinmillionaire, Argentina es uno de los diez mercados que más negocian con bitcoins en el mundo, algo que el diario The New York Times atribuyó este año a la incer-

cuenta gotas y a precios que triplican los del exterior.

Sin embargo, si uno camina por las calles de Buenos Aires y otras grandes metrópolis argentinas, puede ver que de alguna manera muchos locales se las ingeniaron para conseguir los últimos iPhones, iPads, Macs y demás productos con la manzanita.

Y es que la contracara del “cepo al dólar” fue que la cotización oficial se mantuvo muy baja, generando un atraso cambiario que hizo que en estos últimos años

viajar al exterior fuera muy accesible.

De esta forma, los viajes se multiplicaron: el Ministerio de Turismo anunció que a mediados de 2015 viajaron al exterior un 24% más de personas que en el mismo período del año anterior.

5. “Hackers”

El talento argentino para romper las reglas fue recientemente reconocido por The New York Times, que nombró a los piratas informáticos o hackers de este país como los más destacados del mundo.

“Ahora que la cacería de talentos de Silicon Valley se ha globalizado, en especial la búsqueda de personas con habilidades para hackear cosas, este país latinoamericano se ha convertido en un fecundo semillero de reclutamiento para las corporaciones y los gobiernos extranjeros”, informó el medio a comienzos de diciembre.

Según el diario, los piratas informáticos argentinos “son famosos por su creatividad”, en particular “por su habilidad para detectar las así llamadas vulnerabilidades de día cero, que son puntos débiles del software”.

“Para nosotros, el hackeo se convirtió en una forma de vida”. Tomado de BBC-



Doctor de Guardia
Dr. Habibe
5865100

Numeros de Emergencia

Emergencia	911
Policia	100
Policia	5811100
Oranjestad	5824000
Noord	5870009
Sta Cruz	5854710
Savaneta	5847000
San Nicolas	5845000
Linea Secreta	11141
Bomberos	115
Bomberos	5821108
Hospital	5274000
Ambulancia	5821234

Farmacia de Turno
Botica San Anna
Botica Aloe

Servicios

Información	118
Taxi	5825900
Taxi - Tas	5875900
Prof Taxi	5880035
Taxi D. T. S	5872300
Service Aruba	5833232

Crucero del Dia
Britania

Aerolineas

Aeropuerto Aruba	5242424
American Airline	5822700
Avianca	5880059
Insel Air	5889314
Jet Blue	5882244
Surinam	5827896
Tiara Air	5884272
Venezolana	5837674
Lam	1 800 094 9490

Consulados

Chile	5663934
Colombia	5837268
Venezuela	5822107
R. Dominicana	5835330
Costa Rica	5233100
Ecuador	5943842
Haiti	5858211
México	5873437
Panamá	5843479

Fundaciones

Fudación Anti Droga	5832999
Fundación Respetami	5824433
Centro Dibético de Aruba	5248888
Narcoticos Anónimos	5838989
Fundación Mujeres en Dificultades	5835400
Bloodbank Aruba	5870002

LOTERIA DE FLORIDA

Winning Numbers:
Saturday, December 19,
3-14-20-22-32-50-x4
Next Jackpot:
Wednesday, December 23,
\$23 Million

THE CINEMAS
thecinemas.aw Valid till December 23

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
STAR WARS EPISODE VII THE FORCE AWAKENS 3D daily: 6:00 9:00 matinee: 12:00 3:00 late show: 12:00 NEW SD PG-13	STAR WARS EPISODE VII THE FORCE AWAKENS 3D daily: 5:30 8:45 matinee: 2:00 late show: 12:00 NEW SD PG-13
STAR WARS EPISODE VII THE FORCE AWAKENS IN 2D daily: 4:30 7:45 matinee: 1:00 late show: 11:00 NEW SD PG-13	STAR WARS EPISODE VII THE FORCE AWAKENS IN 2D daily: 4:30 5:00 7:30 8:15 10:30 matinee: 1:45 late show: 11:30 NEW SD PG-13
SISTERS daily: 5:15 8:15 matinee: 11:15 late show: 11:15 NEW SD R	SISTERS daily: 8:30 matinee: 2:30 late show: 11:30 NEW SD R
IN THE HEART OF THE SEA 3D daily: 6:15 9:00 matinee: 12:15 3:15 late show: 11:45 SD PG-13	IN THE HEART OF THE SEA 3D daily: 5:45 8:30 matinee: 2:45 late show: 11:30 SD PG-13
THE GOOD DINOSAUR IN 2D daily: 12:15 2:45 matinee: 12:15 late show: 11:45 SD PG	THE GOOD DINOSAUR IN 2D daily: 2:00 matinee: 2:00 late show: 11:30 SD PG
CREED daily: 4:30 7:45 matinee: 1:15 late show: 11:15 SD PG-13	CREED daily: 5:30 8:30 matinee: 11:45 late show: 11:45 SD PG-13
SUFFRAGETTE daily: 6:30 matinee: 12:00 late show: 11:30 PG-13	SUFFRAGETTE daily: 6:00 matinee: 3:00 late show: 11:30 PG-13
KEET & KOEN DE SPEURTOCHT NAAR BASSIE & ADRIAAN daily: 4:15 matinee: 12:00 2:00 late show: 11:30 G	
CRIMINAL ACTIVITIES daily: 9:15 matinee: 12:00 late show: 11:30 PG-13	

MATINEE: EVERYDAY @ Ren - SAT & SUN @ Paseo | LATE SHOW: FRI & SAT

Precio del Dolar

	COMPRA: 16.9878 VENTA: 16.9958		COMPRA: 0.8781 VENTA: 0.8784
	COMPRA: 697.9950 VENTA: 698.500		COMPRA: 6.8900 VENTA: 6.9400
	COMPRA: 3107.6499 VENTA: 3109.3999		COMPRA: 28.4750 VENTA: 28.5000
	COMPRA: 8.53 VENTA: 8.58		COMPRA: 3.4997 VENTA: 3.5032
	COMPRA: 6.35 VENTA: 6.40		COMPRA: 3.2742 VENTA: 3.2828
	IPC 42936.63 -566.89		MERVAL 11404.56 -533.77
	DJI 0.00 N/A (N/A)		B. SPA 43910 +1350
	NASDAQ 4923.0 -79.47		NIKKEI 18986.80 -366.76
	oro 1065.40 +14.60		PETROLEO 35.83 -0.44

Horoscopo

¿Quieres saber como te irá en el amor?



Lo nuevo parece mejor que lo viejo, pero rara vez dura tanto tiempo. Los planetas saben esto, pero ¿y tú? Por supuesto, alguien nuevo es emocionante y estimulante, pero lo ya conocido ya ha superado la prueba del tiempo y eso es de lo que tratan los cielos. No te arriesgues por aburrimiento.

Necesitas para obtener tu propio control. El comportamiento obsesivo puede ser exitoso, pero por lo general resulta perjudicial. Tu día estaría mejor invertido si trabajas en ti mismo/a en vez de planear la forma de atrapar a otros. Es hora de dejar ir y seguir

Los planetas han abierto las líneas y las comunicaciones de larga distancia están en las estrellas. La comunicación a distancia es diferente porque es más segura y puede ser más abierta. Probablemente te encontrarás en conversaciones telefónicas profundas

Las señales del camino celestial te dicen que reduzcas la velocidad, sino que ni siquiera las ven cuando estás consumido por el amor. Si tienes vendas sobre los ojos, los planetas dicen que hay algunas curvas peligrosas delante.

Los planetas ven a un extraño en una tierra extraña y exótica; un lugar que está a la vez en la mente y en los sueños. Es hora de abandonar y dejar de lado todo ese equipaje que has recogido. No hay nada que no tengas ya que desees y nada que necesites.

Probablemente ahora has descubierto lo que quieres de tu relación y los planetas se han movido. Puede haber potencial en esta relación a pesar de que pudiese no haber comenzado de esa manera. Probablemente estás abriendo tu mente a nuevas posibilidades; deja vagar tu mente

La intensidad sigue a tus planetas hoy. No sólo has manejado bien una situación difícil en la oficina, sino que tampoco lo estás haciendo nada mal en tu relación. Estás descubriendo que esto podría ser algo mucho más que una aventura casual o un coqueteo emocionante.

Perdonar es el pronóstico planetario del día. Las almas gemelas aprenden unas de otras y eso es lo que estás empezando a hacer. Los errores nos acercan cuando son debidamente rectificados. No renuncies todavía a este desmesurado compañero del alma más

Los planetas favorecen la comprensión y que no saques conclusiones precipitadas hoy. Tu pareja ha de encontrar algún tipo de liberación que no se puede encontrar estando solo/a en casa. Sin liberarse de las presiones del trabajo, la familia nos quemamos.

Debes estar ardiendo en deseo ahora. Un poco de fricción y ver el valor de tu pareja puede ayudar mucho. Ahora es el momento de hacer esas pequeñas cosas para mantener la pasión en marcha. Una sorpresa, algo especial o simplemente preocuparse de verdad en este momento será recordado

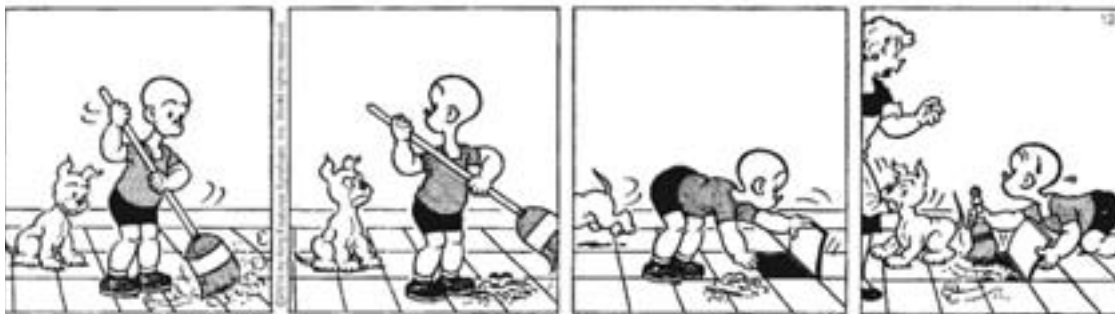
Diferentes personas tienen diferentes tipos de fuerza. Tu pareja puede demostrarte que a pesar de que tú eres quien normalmente está al mando en la situación de hoy él o ella es quien tiene el control. Lo importante es que sus fortalezas son complementarias

Ahora que estás recibiendo atención, otros son atraídos hacia ti. Es propio de la naturaleza humana querer lo que otros tienen, porque creemos que no lo querían si no fuese valioso. Ahora surge la pregunta: ¿vas realmente en serio con este nuevo amor o sólo te lo estás pasando bien?

BABY BLUES



HENRRY



PAPA



POPEYE



QUINTIN



PALABERINTO

PAPEL

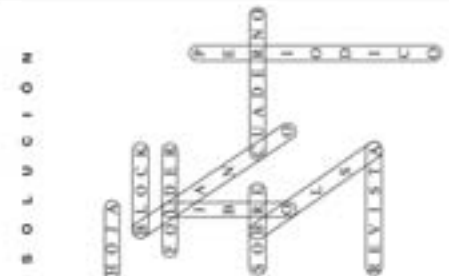
H O J A G R I A C E I T E V
G B L O C K L U D L N E P
R F O L D E R A A T J U G E
I Y M I A R F E D T A P B P
E O I B M N T A E C A E O I
S O B R E A C U A D E R N O
S O J O T N R O N P S I L O
L T S N L I L A O M B O E Y
I O E I A S O I E J K D N G
R E V I S T A O G O R I E U
G N T Z A O N I P E P C T R
E G A C M D A G R I G O A L

Busque en el diagrama las palabras anotadas abajo. Corren hacia adelante, atrás, arriba, abajo y diagonalmente.

Hoja	Blanco	Cuaderno	Libro
Bolsa	Sobre	Folder	Periódico
Revista	Block		

11-30-15

© King Features Syndicate, Inc.



Atrévete! Encuentra las diferencias

PRUEBA DE PERCEPCIÓN HENRY BOLTINOFF



Encuentra las 6 diferencias entre los paneles



Diferencias: 1. La pelota está movida. 2. El palo es más largo. 3. El bolsillo es diferente. 4. La bolsa en el saco es más chica. 5. Falta el broche del cierre. 6. Le falta la correa al saco de palos.

El cantante Chayanne encabezará el nuevo Paseo de la Fama de Puerto Rico



El cantante Chayanne y las actrices Miriam Colón y Roselyn Sánchez encabezan el grupo de figuras que estrenarán el próximo día 21 el Paseo de la Fama de Puerto Rico en el sector turístico sanjuanero de Condado. El gestor del proyecto, Santiago Villar, explicó hoy que el propósito de este paseo es crear “una tarima de exaltación para nuestros más grandes talentos en las artes y los deportes”.

“Me honra muchísimo compartir con ustedes hoy un sueño que me acompaña más de dos décadas y que se mantuvo latente en el transcurrir del tiempo”, indicó Villar, presidente de la Junta Directiva de la entidad sin fines de lucro Paseo de la Fama Inc, en una conferencia de prensa.

Enfatizó que de esta manera se logra “reunir en un mismo espacio” a una diversidad de actrices, actores, músicos, cantantes, compositores, productores, pintores, escultores y atletas “que a través de la historia pasada y contemporánea han pintado de orgullo a esta patria”. El Paseo de la Fama de Puerto Rico honrará, además, al fenecido actor José Ferrer (1912-1992), el primer hispano en ganar un Oscar.

Chayanne, cuyo nombre verdadero es Elmer Figueroa Arce, es conocido por canciones como “Salomé”, “Tiempo de vals”, “Provócame”, “Torero”, “Enamorado” o “Lo dejaría todo”. Además, es bailarín y actor, y en sus más de 30 años de carrera ha logrado vender unos 40 millones de copias de sus

discos en todo el mundo. Colón, por su parte, comenzó en el cine en 1951 en la película “Los peloteros”, dirigida por Amílcar Tirado y Jack Delano. En 1953 recibió una beca y se mudó a Nueva York, donde ingresó en el Dramatic Workshop and Technical Institute.

Fue además la primera artista de Puerto Rico en ser admitida como alumna en el prestigioso Actor's Studio, fundado por el legendario Lee Strasberg en Los Ángeles (EE.UU.). Entre las películas en las que ha participado Colón está “Scarface”, protagonizada por Al Pacino. Sánchez es conocida por su trabajo en la serie de televisión “Devious Maids”, en las películas “Yellow” y en las secuelas de “Rush Hour 2” y “Rush Hour 3”, así como por darle voz a “Rica”, la administradora de un orfanato de Bogotá en la cinta colombiana “La Gorda”. El proyecto turístico y cultural continuará ampliando estrellas en el próximo año, cuando se sumarán otras figuras de las artes y los deportes.



Maradona visitará a encarcelada vedette y actriz Moria Casán

Diego Armando Maradona viajará la semana próxima a Asunción para visitar a la vedette argentina Moria Casán, encarcelada en la capital paraguaya por un caso de posesión de droga y por una supuesta implicación en el robo de unas joyas en 2012, dijo hoy la abogada de la actriz a una emisora local.

La abogada Mirian Areco declaró a Radio Monumental que el exfutbolista argentino

estará en Asunción entre el lunes y el martes próximos para visitar a Moria Casán, quien se encuentra desde este martes en la cárcel de mujeres del Buen Pastor.

Moria Casán ingresó en ese centro después de que una jueza paraguaya dictaminara su prisión preventiva por el caso de las joyas robadas, tras ser detenida un día antes a su llegada al aeropuerto internacional de Asunción.

Durante su registro al entrar en la penitenciaría se le encontraron 1.6 gramos de cocaína, y el miércoles un juez decretó orden de prisión por posesión de esa droga, que la actriz reconoció que era para su consumo personal.

Moria Casán viajó a Paraguay de forma voluntaria para cerrar el caso de las joyas, que se remonta al 27 de julio del 2012, cuando participó en una actuación en un hotel de la ciudad de Luque, en el Gran Asunción.

Allí usó un colgante y un par de aros (aretes) con brillantes y zafiros que nunca fueron devueltos, según el joyero paraguayo Armando Benítez, que se los había prestado para esa actuación.

La defensa de Moria Casán sostiene que el caso está extinguido, ya que la actriz dice que ella y el joyero llegaron a un acuerdo escrito.

Los abogados de la actriz buscaban homologar por la vía legal ese acuerdo en Paraguay, de ahí que consideren arbitraria la orden de prisión preventiva para su defendida. Tomado de Crónica Viva

Famosos cantantes mexicanos le grabarán disco al Papa

Luego que se hiciera oficial la noticia que el Papa Francisco I viajará a México a principios del año entrante, los preparativos empezaron a llevarse a cabo y ahora se anunció que varios cantantes mexicanos de renombre unirán sus voces para alabar al Sumo Pontífice.

Hasta el momento se ha confirmado que los intérpretes Mijares, Emmanuel, Cristian Castro, Pandora y Jesús Navarro de Reik prestaran sus talentos para grabar un disco entonando temas religiosos.



¡Tachan a Miss República Dominicana de racista!

A pesar de haber estado al borde de ser cancelado el certamen de belleza más célebre, Miss Universo, debido a la bocota del precandidato republicano Donald Trump,



se llevará a cabo este fin de semana y las candidatas ya empezaron a sacar las garas.

Según nuestro corresponsal Luis Alfonso Borrego corren fuertes rumores que la representante

de la República Dominicana, Clarissa Molina, se agarró del chongo verbalmente con Miss Islas Vírgenes Británi-



cas, Adorya Baly y terminó llamándola “negra y fea”. Tomado de Entravisió